



Esta obra está bajo una [Licencia  
Creative Commons Atribución-  
NoComercial-Compartirigual 2.5 Perú](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/).

Vea una copia de esta licencia en  
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/>

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTIN - TARAPOTO**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES**

**ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS**



**Aplicación del cuaderno de trabajo “Girl and boy” y su efecto en la producción escrita del idioma Inglés en los estudiantes del 3° grado “B” nivel secundaria de la I.E. N° 0292 Tabalosos - 2016**

**Tesis para optar el Título Profesional de Licenciada en Educación con mención en Idiomas Extranjeros Especialidad Inglés – Francés**

**AUTOR:**

**Bety Linares Bocanegra**

**ASESOR:**

**Lic. Mg. Mónica Evelyn Juárez De La Cruz**

**Tarapoto – Perú**

**2020**

# **UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTIN - TARAPOTO**

## **FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES**

### **ESCUELA PROFESIONAL DE IDIOMAS**



**Aplicación del cuaderno de trabajo “Girl and boy” y su efecto en la producción escrita del idioma Inglés en los estudiantes del 3º grado “B” nivel secundaria de la I.E. N° 0292 Tabalosos - 2016**

**AUTOR:**

**Bety Linares Bocanegra**

**Sustentada y aprobada el 10 de noviembre del 2020, ante el siguiente jurado:**

.....  
**Dra. Dahpne Viena Oliveira**

**Presidente**

.....  
**Mg. Julio César Gastelo Bardales**

**Secretario**

.....  
**Mg. Wendy Lilly Palacios Paredes**

**Miembro**

## **Declaratoria de autenticidad**


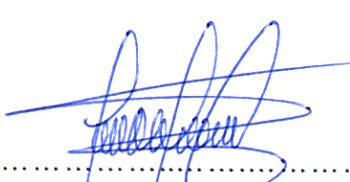
**Bety Linares Bocanegra**, con DNI N° 43522952, egresada de la Facultad Educación y Humanidades, Escuela Profesional de Idiomas de la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto, autor de la tesis titulada: **Aplicación del cuaderno de trabajo “Girl and boy” y su efecto en la producción escrita del idioma Inglés en los estudiantes del 3° grado “B” nivel secundaria de la I.E. N° 0292 Tabalosos - 2016.**

Declaro bajo juramento que:

1. La tesis presentada es de mi autoría.
2. La redacción fue realizada respetando las citas y referencias de las fuentes bibliográficas consultadas.
3. Toda la información que contiene la tesis no ha sido auto plagiada.
4. Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido alterados ni copiados, por tanto, la información de esta investigación debe considerarse como aporte a la realidad investigada.

Por lo antes mencionado, asumo bajo responsabilidad las consecuencias que deriven de mi accionar, sometiéndome a las leyes de nuestro país y normas vigentes de la Universidad Nacional de San Martín-Tarapoto.

Tarapoto, 10 de noviembre del 2020.



---

**Bach. Bety Linares Bocanegra**  
DNI.N° 43522952



**Formato de autorización NO EXCLUSIVA para la publicación de trabajos de investigación, conducentes a optar grados académicos y títulos profesionales en el Repositorio Digital de Tesis**

**1. Datos del autor:**

Apellidos y nombres:	Linares Bocanegra Bety		
Código de alumno :	046153	Teléfono:	952601875
Correo electrónico :	betylinares14@gmail.com	DNI:	43522952

(En caso haya más autores, llenar un formulario por autor)

**2. Datos Académicos**

Facultad de:	Educación y Humanidades
Escuela Profesional de:	Idiomas

**3. Tipo de trabajo de investigación**

Tesis	<input checked="" type="checkbox"/>	Trabajo de investigación	( )
Trabajo de suficiencia profesional	( )		

**4. Datos del Trabajo de investigación**

Título :	Aplicación del cuaderno de Trabajo "Girl and boy" y su efecto en la producción escrita del Idioma Inglés en los estudiantes del 3º grado "B" nivel secundaria de la I.E. N° 0292 Tabalesos - 2016.
Año de publicación:	2020

**5. Tipo de Acceso al documento**

Acceso público *	<input checked="" type="checkbox"/>	Embargo	( )
Acceso restringido **	( )		

Si el autor elige el tipo de acceso abierto o público, otorga a la Universidad Nacional de San Martín – Tarapoto, una licencia **No Exclusiva**, para publicar, conservar y sin modificar su contenido, pueda convertirla a cualquier formato de fichero, medio o soporte, siempre con fines de seguridad, preservación y difusión en el Repositorio de Tesis Digital. Respetando siempre los Derechos de Autor y Propiedad Intelectual de acuerdo y en el Marco de la Ley 822.

En caso que el autor elija la segunda opción, es necesario y obligatorio que indique el sustento correspondiente:


**6. Originalidad del archivo digital.**

Por el presente dejo constancia que el archivo digital que entrego a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, como parte del proceso conducente a obtener el título profesional o grado académico, es la versión final del trabajo de investigación sustentado y aprobado por el Jurado.

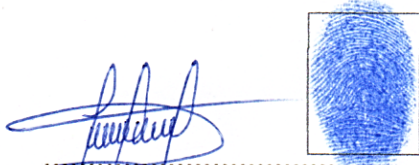
## 7. Otorgamiento de una licencia **CREATIVE COMMONS**

Para investigaciones que son de acceso abierto se les otorgó una licencia *Creative Commons*, con la finalidad de que cualquier usuario pueda acceder a la obra, bajo los términos que dicha licencia implica

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/pe/>

El autor, por medio de este documento, autoriza a la Universidad Nacional de San Martín - Tarapoto, publicar su trabajo de investigación en formato digital en el Repositorio Digital de Tesis, al cual se podrá acceder, preservar y difundir de forma libre y gratuita, de manera íntegra a todo el documento.

Según el inciso 12.2, del artículo 12° del Reglamento del Registro Nacional de Trabajos de Investigación para optar grados académicos y títulos profesionales - RENATI "Las universidades, instituciones y escuelas de educación superior tienen como obligación registrar todos los trabajos de investigación y proyectos, incluyendo los metadatos en sus repositorios institucionales precisando si son de acceso abierto o restringido, los cuales serán posteriormente recolectados por el Repositorio Digital RENATI, a través del Repositorio ALICIA".

  
Firma y huella del Autor

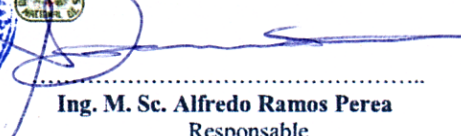
## 8. Para ser llenado en el Repositorio Digital de Ciencia, Tecnología e Innovación de Acceso Abierto de la UNSM - T.

Fecha de recepción del documento.

12 / 01 / 2021



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTÍN - T.  
Repositorio Digital de Ciencia, Tecnología e  
Innovación de Acceso Abierto - UNSM-T.

  
Ing. M. Sc. Alfredo Ramos Perea  
Responsable

**\*Acceso abierto:** uso lícito que confiere un titular de derechos de propiedad intelectual a cualquier persona, para que pueda acceder de manera inmediata y gratuita a una obra, datos procesados o estadísticas de monitoreo, sin necesidad de registro, suscripción, ni pago, estando autorizada a leerla, descargarla, reproducirla, distribuirla, imprimirla, buscarla y enlazar textos completos (Reglamento de la Ley No 30035).

**\*\* Acceso restringido:** el documento no se visualizará en el Repositorio.

## **Dedicatoria**

Dedico este trabajo a dos seres especiales y extraordinarios que forman parte de mi vida y familia, quienes jamás me abandonaron y siempre estuvieron pendientes de cada suceso de mi vida, gracias hermanos Luis Berlin y Jans Jhony eternamente agradecida.

Con el sublime y basto amor que siempre profesan, va dedicado este trabajo a mis queridos padres Robinson y Antonia y sin olvidar y escatimar la presencia de mi motivo y motor, Cristian Robinson, quien me inspiró para lograr cada objetivo trazado.

## **Agradecimiento.**

Mi más sincero agradecimiento al Director de la Institución Educativa N° 0292 del distrito de Tabalosos Prof. Jackson Torres Dávila, quien permitió que se lleve a cabo este trabajo en la institución que lidera.

Así también, al docente responsable del área de Inglés Lic. José Carlos Rengifo Torres, por la disponibilidad, la confianza y las facilidades por la ejecución de esta investigación.

A los asesores de tesis quienes hicieron validar cada proceso del trabajo realizado gracias a su experiencia y profesionalismo Mg. Tomás Ángel Carrasco, Lic. Mg. Mónica Evelyn Juárez de la Cruz.

A cada estudiante del 3° grado “B” nivel secundaria de la Institución Educativa N° 0292 del distrito de Tabalosos, quienes colaboraron de principio a fin con el desarrollo de este trabajo.

Y finalmente a aquellas personas que se hicieron presentes con su aprecio, su querer, su apoyo, sus consejos, etc. a ellos y ellas va mi eterno agradecimiento por formar parte de mi entorno como una voz de optimismo, perseverancia, respeto y amor, muchísimas gracias.

La autora

## Índice

Dedicatoria.....	vi
Agradecimiento .....	vii
Índice .....	viii
Índice de tablas .....	ix
Índice de figuras.....	x
Resumen .....	xi
Abstract.....	xii
Introducción.....	1
CAPÍTULO I.....	5
REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA.....	5
CAPÍTULO II.....	68
MATERIAL Y MÉTODOS .....	68
2.1. Tipo de estudio.....	68
2.2. Diseño de investigación. ....	68
2.3. Población y muestra.....	68
2.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos .....	69
2.5. Técnicas de procesamiento y análisis de datos .....	70
2.6. Materiales y métodos .....	73
CAPÍTULO III .....	75
RESULTADOS Y DISCUSIÓN .....	75
3.1. Resultados.....	75
3.1.1. Diagnóstico del nivel de producción escrita del idioma inglés .....	75
3.1.2. Niveles de rendimiento por componentes del idioma inglés.....	76
3.1.3. Producción escrita del idioma inglés a nivel de post test. ....	78
3.1.4. Efecto del cuaderno de trabajo en la producción escrita del idioma inglés .....	79
3.2. Discusión.....	82
CONCLUSIONES.....	84
RECOMENDACIONES .....	85
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	86
ANEXOS .....	90

## Índice de tablas

Tabla 1 Resultados de pre test .....	75
Tabla 2 Estadísticos descriptivos del pre test .....	75
Tabla 3 Resultados por dimensiones de la producción escrita .....	76
Tabla 4 Estadísticos descriptivos de las dimensiones .....	77
Tabla 5 Resultados del post test .....	78
Tabla 6 Estadísticos descriptivos del post test.....	78
Tabla 7 Prueba de normalidad de datos.....	80
Tabla 8 Estadísticas de muestras emparejadas .....	81
Tabla 9 Prueba de muestras emparejadas .....	81



## Índice de figuras

Figura 1 Comparativo de medias de dimensiones .....	77
Figura 2 Comparativo de medias de pre prueba y post prueba .....	79
Figura 3 Ubicación del valor de significación.....	81

## Resumen

El presente trabajo de investigación tiene como objetivo diseñar un material de trabajo para facilitar la producción escrita en inglés de los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016 de acuerdo a la realidad educativa encontrada en dicha muestra. La metodología utilizada fue la experimental porque su objetivo fue realizar un experimento que permita demostrar supuestos e hipótesis explicativas, se trabaja en una relación causa – efecto inmediato, por lo cual requiere la aplicación del método experimental. La población estuvo compuesta por 24 estudiantes, mientras que la muestra por 20 estudiantes 13 mujeres y 07 varones a quienes se les aplicó pruebas de evaluación, como instrumentos de recolección de datos, antes y después del uso del cuaderno de trabajo, obteniendo información que fue procesada mediante el uso de procedimientos de estadística descriptiva e inferencial para ser presentados en tablas y gráficos estadísticos. Los resultados obtenidos en el estudio muestran que a nivel de pre-test los estudiantes presentaban un bajo rendimiento con puntajes desaprobatorios en la producción escrita del idioma inglés, mientras que con la aplicación del cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY”, tanto en las dimensiones, como en los promedios globales por cada estudiante se obtuvieron puntajes aprobatorios. Para evaluar la significación de estos resultados se aplicó la prueba de hipótesis T de Student, evidenciando que la variación de los resultados entre el pre y post-test tiene diferencias significativas, con lo que se demuestra el efecto positivo de la aplicación del instrumento como variable experimental.

**Palabras clave:** cuaderno de trabajo, producción escrita, inglés.

## Abstract

The present research work has as objective to design a work material to facilitate the written production in English of the 3rd "B" secondary level students of the I.E. N° 0292 Tabalosos-2016 according to the educational reality found in that sample. The methodology used was the experimental one because its objective was to carry out an experiment that allows to demonstrate assumptions and explanatory hypotheses; it works in a immediate cause - effect relationship, for which the application of the experimental method is required. The population was made up of 24 students, while the sample was made up of 20 students, 13 females and 07 males, to whom evaluation tests were applied, as data collection instruments, before and after the use of the workbook, obtaining information that was processed through the use of descriptive and inferential statistics procedures to be presented in statistical tables and graphs. The results obtained in the study show that at the pre-test level, the students presented a low performance with disapproving scores in the written production of the English language, while with the application of the workbook "GIRL AND BOY", both in the dimensions, as well as in the global averages for each student, approving scores were obtained. To evaluate the significance of these results, the Student T hypothesis test was applied, showing that the variation of the results between pre and post-test has significant differences, demonstrating the positive effect of the application of the instrument as an experimental variable.

**Keywords:** workbook, written production, English.



## **Introducción**

El presente trabajo de investigación surge a partir del análisis del contexto global donde se observa el cada vez mayor interés por impulsar la enseñanza del idioma inglés desde la educación básica, que permita un adecuado manejo de un vocabulario variado, la gramática, la cohesión y coherencia al momento de escribir y hablar.

En estudio parte del planteamiento de la realidad problemática, donde se reconoce mediante algunos estudios que el Perú ha logrado obtener el tercer puesto (a nivel de Latinoamérica), ubicándose en el puesto 35 del ranking de los 70 países que dominan el inglés, esto implica que se ha tenido ciertos niveles de superación, gracias al esfuerzo de los docentes quienes imparten la enseñanza en las instituciones educativas, sin embargo, el gobierno nacional aún necesita enfocarse en el desarrollo de proyectos con la finalidad de elevar los niveles de inglés en los estudiantes peruanos, enfrentando dificultades que presenta hoy la enseñanza de una lengua extranjera como la activa lectura y escritura en el proceso y el rol de los involucrados

Subsisten diversos problemas que limitan la mejora de los niveles de aprendizaje de inglés en el país, como las reducidas horas de clases semanales en las escuelas, el deficitario proceso de actualización docente, la necesidad de ayuda tecnológica como aspecto de vital importancia para un aprendizaje interactivo y fácil; situaciones que se presentan con mayor acentuación en las zonas alejadas de las principales ciudades del país, como es el caso de la Institución Educativa N° 0292 que se encuentra dentro del distrito de Tabalosos, la misma que según lo evidenciado, presenta problemas relacionados con el grado de aprendizaje de la escritura de palabras en inglés dentro del curso del mismo nombre, fundamentalmente en los estudiantes del primer al cuarto año de educación secundaria; tras un breve seguimiento y estudio del caso, se evidencia que los estudiantes se encuentran en la capacidad de comprender y gesticular algunas palabras de uso recurrente dentro del inglés, sin embargo, su dificultad radica al momento de transcribir dichas palabras y estructurar oraciones de forma escrita.

Estas dificultades son principalmente atribuidas a factores como al hecho que los materiales proporcionados por el Estado, o los materiales con que cuenta el estudiante, no son desarrollados de forma didáctica e interactiva, de forma tal que le sea fácil de comprender y

de aplicar. Sin embargo, la realidad más preocupante es que, al menos, solo uno de todos los estudiantes de una sección, cuenta con el recurso didáctico (libro o guía) debido al costo que representa su adquisición, con lo cual se dificulta el aprendizaje al conjunto de los participantes.

Por tales razones se propuso la presente investigación en la búsqueda, no solo desarrollar un cuaderno de trabajo de inglés para mejorar la capacidad de los estudiantes en cuanto a la escritura del inglés, sino también, para generar un material didáctico al cual todos los jóvenes tengan acceso, poniendo a disposición un material de aprendizaje de forma general, a todos los estudiantes, acorde con la realidad en la que se encuentran; para lo cual se propuso como problema principal de investigación: ¿Cuál es el efecto del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes del 3ro grado “B” nivel secundaria de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos?

Como probable respuesta a este problema de investigación, se planteó como hipótesis principal: El uso del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” genera un efecto positivo en la producción escrita del idioma inglés en los estudiantes del 3ro grado “B” nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos -2016.

Las variables de estudio, se reconocen como variable independiente: Cuaderno de trabajo “Girl and Boy” que tiene como definición conceptual: Los cuadernos de trabajo permiten el desarrollo de diferentes capacidades de los alumnos a los que está dirigido su contenido según el grado o año de estudio.

Como definición operacional de la variable independiente: Es el conjunto de actividades específicas que se llevará a cabo en etapas y a través de las cuales los estudiantes van adquiriendo la habilidad no solo de escribir sino de comprender, hablar y visualizar lo que está plasmado en el Material didáctico de aprendizaje también, se evaluará al cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” al finalizar las 8 sesiones de aprendizaje con una escala de calificación de deficiente, malo, regular, bueno y muy bueno siguiendo las dimensiones: Currículo prescriptivo y Unidades temáticas.

y además se tendrá que evaluar al cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” al finalizar las 8 sesiones de aprendizaje con una escala de calificación de deficiente, malo, regular, bueno y muy bueno; contiene como dimensiones: Currículo prescriptivo y Unidades temáticas.

La variable dependiente “Producción escrita del idioma inglés”, tiene como definición conceptual: La producción escrita tiene una función que es la de comunicar. La comunicación o la producción de significados deben ajustarse a la intención (informar, persuadir) al destinatario, a la situación comunicativa.

La definición operacional está planteada como: Son las destrezas lingüísticas que se va adquiriendo durante el proceso de aprendizaje y/o enseñanza que llevará a los estudiantes a comunicarse en el idioma inglés con un vasto vocabulario aprendido, énfasis gramatical y relevante cohesión y coherencia al momento de producir sus escritos de tal forma que va inmescuyéndose en su contexto o entorno familiar, amical y social al momento de plasmar sus aprendizajes.

Sus dimensiones son: Vocabulario, gramática, coherencia y cohesión.

La investigación ha centrado su importancia de manera teórica en la validación de las teorías para la producción escrita del idioma inglés y las referidas a los propósitos de los materiales de lectura como componentes didácticos para un trabajo pedagógico contextualizado; y con fines prácticos, en que los resultados de la investigación serán de utilidad para la solución de los problemas de aprendizaje del inglés que afrontan los estudiantes del distrito de Tabalosos, así como podrá servir de base para experimentaciones en otras comunidades con similar realidad social y geográfica.

En estos propósitos se propuso como objetivo general: Determinar el efecto del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” como herramienta pedagógica en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes del 3° grado “B” de Secundaria de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos-2016. Y como objetivos Específicos se propuso:

- Diagnosticar el nivel de producción escrita del idioma inglés de los estudiantes del 3er grado “B” nivel secundario de la de la I.E. N° O292 –Tabalosos-2016.
- Identificar los niveles de rendimiento en los componentes de vocabulario, cohesión, coherencia y gramática en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes con la aplicación experimental pedagógica del cuaderno de trabajo.
- Identificar la producción escrita del idioma inglés después de la aplicación del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” en los estudiantes del 3er grado B nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016.



El contenido del estudio se sub divide en capítulos, en el primer capítulo, se detallan los fundamentos teórico-conceptuales que sustentan el estudio, desarrollándose el sustento científico y pedagógico del cuaderno de trabajo como material estructurado para el aprendizaje y de la producción escrita en la construcción de textos en el idioma inglés.

En el capítulo segundo, se desarrolla el marco metodológico del estudio, donde se identifica el tipo experimental de la investigación con la aplicación de un diseño pre experimental, para una muestra de 24 por estudiantes, quienes respondieron a cuestionarios elaborados como instrumentos para la medición de los indicadores; lo cual pudo generar el procesamiento estadístico descriptivo e inferencial para el logro de los objetivos.

En el tercer capítulo, se presentan los resultados de la investigación en tablas y gráficos estadísticos, donde están registrados los consolidados de resultados evaluativos obtenidos durante las etapas de pre y post pruebas por cada una de las dimensiones estudiadas. Estos resultados fueron discutidos estableciendo un contrastaste con la información contenida en los antecedentes y fundamentos teóricos del estudio.

A partir de los resultados obtenidos se elaboraron las conclusiones orientadas hacia los objetivos logrados, donde la conclusión final, sustentada en la prueba de hipótesis, permite afirmar que existen diferencias significativas en el post prueba con el uso del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” generándose un efecto positivo en la producción escrita del idioma inglés en los estudiantes del 3ro grado “B” nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos-2016.

# CAPÍTULO I

## REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA

La investigación recoge antecedentes de estudio que han abordado el tratamiento de variables relacionadas con la producción escrita del idioma inglés; un primer antecedente es el de Acosta, M. (2007) en su tesis **“Estudio de variables relacionadas con la escritura de la lengua inglesa en alumnos de primero y segundo años de la universidad de Ciego de Ávila”**, concluye que en las últimas décadas del siglo XX, gracias al desarrollo de la psicolingüística y la sociolingüística se ha abierto el camino de las investigaciones orientadas al análisis del lenguaje en el proceso de comunicación y han aportado una nueva concepción de este: la lingüística textual, que surge a partir de una teoría más profunda del lenguaje en la vida del hombre. Se ha centrado el interés en el hecho de que el análisis lingüístico debe tener en cuenta que esto ocurre en situaciones concretas de interacción entre los hombres y que para esto deben escoger los medios más adecuados según su intención y finalidad.

El aprendizaje se plantea como un proceso de construcción social del conocimiento y la enseñanza como una ayuda (mediación) a este proceso.

La finalidad está en enseñar a pensar o, dicho de otra manera, aprender a aprender, desarrollando en los aprendices conocimientos y destrezas, que les conviertan en procesadores activos, independientes y críticos del conocimiento, de manera que sean capaces de seleccionar, de manera individual o cooperativa, el tipo de actividad, el tipo de recurso, en función de los objetivos de aprendizaje que se plantee. Se trata, por tanto, de abordar una formación a la autonomía entendida como un desarrollo personal de los estudiantes y una transformación de la cultura de enseñanza-aprendizaje.

Aprender a aprender es desarrollar progresivamente la conciencia del propio aprendizaje y adquirir de manera procesal las destrezas de saber aprender que pueden concretarse en: destrezas metodológicas, que guardan relación con la capacidad de saber definir objetivos, seleccionar materiales, decidir acerca de los métodos y las técnicas de trabajo, y evaluar los resultados. La aplicación de estas destrezas debe ir acompañada de la adquisición de ciertos conocimientos de tipo práctico.

Además, el desarrollo de destrezas cognitivas de generalización, la capacidad de establecer analogías e inferencias, etc. Es indispensable para aprender a elaborar hipótesis funcionales a partir de la experiencia. Finalmente, la toma de conciencia del propio aprendizaje está relacionada con el desarrollo de la capacidad metacognitiva, o capacidad de reflexionar sobre las estrategias de aprendizaje utilizadas, y los objetivos perseguidos con el fin de autoevaluar la adquisición y el aprendizaje.

En el análisis realizado en esta tesis se evidencia que los tratamientos didácticos de la producción escrita han sido objeto de enfoques mecanicistas muy alejados de una verdadera perspectiva dialéctica de los procesos de enseñanza, que la escritura es frecuentemente utilizada para reforzar el conocimiento adquirido a través de las otras habilidades y que los enfoques actuales para la construcción de textos en lengua inglesa centran su atención en el producto, ofreciendo modelos para que los estudiantes se apropien de las estructuras y construyan sus propios textos, sin embargo, no propone estrategias para desarrollar dicho proceso ni se trabaja en otras variables para desde éstas promover la enseñanza aprendizaje de la habilidad de la escritura. Por otra parte, el otro enfoque se centra en el proceso, es decir, en los pasos a seguir para construir un texto, pero, aunque tiene en cuenta la estructura textual y la coherencia de este, no se contempla la forma en que los estudiantes acceden a los conocimientos lingüísticos que necesitan para lograr significar de forma independiente lo que desean transmitir.

Los presupuestos teóricos apuntados permiten concluir que en el proceso de elaboración del texto escrito juega un papel importante la competencia del alumno-escritor, es decir, el manejo íntegro de todas sus posibilidades lingüísticas y que es de suma importancia, en la formación instrumental básica de un estudiante, el acceso a la lengua escrita, ya que las manifestaciones más complejas y las operaciones simbólicas más ambiciosas que se hacen en su idioma le llegarán por escrito y el uso más competente que él llegue a hacer de su lengua lo hará también por escrito, o sea, que lo máximo que llegue a hacer un estudiante con la lengua escrita, como emisor y como receptor, será lo máximo que llegue a hacer con su idioma.

Es por ello que, para desarrollar eficientemente la construcción de textos, se realiza en esta tesis un análisis de las variables motivación, estilos y estrategias de aprendizaje y se comparan con la habilidad de escritura, además se exponen diferentes actividades que se pueden realizar en cada variable que se analiza en el capítulo 2. Se sugiere además trabajar

con la comprensión de textos modelos que reflejen las diferentes superestructuras de cada uno de sus tipos, de modo tal, que los estudiantes de primero y segundo años de la Universidad de Ciego de Ávila se apropien de la forma en que las estructuras lingüísticas funcionan y así tengan suficientes conocimientos y patrones para que produzcan sus propios textos de forma coherente.

Aunque estos alumnos por lo general se encuentran profundamente motivados para el estudio del inglés, cuando el nivel de motivación profunda es más alto que el nivel de motivación superficial se consigue un mayor desarrollo de la habilidad de escritura y por el contrario cuando no se encuentran motivados por estudiar la asignatura entonces demuestran un menor desarrollo en esta habilidad.

El estilo de aprendizaje predominante en la muestra es el Pragmático donde la media es de 3,35 seguido por el estilo Teórico con una media de 3,23. Le continúa el Activo y por último el Reflexivo con 3,19 y 3,12 de media respectivamente. Cuando los estudiantes desarrollan todas las estrategias o un mayor número de ellas de aprendizaje consiguen un mayor desarrollo en la escritura.

Las estrategias de aprendizaje predominantes o usadas de manera frecuente por los estudiantes son las del grupo C, estrategias compensatorias, que están relacionadas con la habilidad oral, todas las demás estrategias se usan de forma moderada por los estudiantes, incluyendo las estrategias cognitivas o del grupo B que se relacionan con la escritura, razón que, a nuestro modo de ver es una de las causas que provoca que estos alumnos posean un desarrollo promedio en la habilidad de la escritura.

Como se planteó anteriormente estos estudiantes han alcanzado un nivel de desarrollo promedio de la habilidad de escritura manifestado en que la media general obtenida en los resultados de la prueba de escritura es de 3,45 con una desviación típica de 1,02.

Estas variables (el estilo de aprendizaje, las estrategias de aprendizaje, y la motivación de los estudiantes) ejercen una gran influencia en el desarrollo de la escritura, pues a través del estudio pudimos comprobar que los alumnos que presentan un perfil equilibrado entre los cuatro estilos de aprendizaje consiguen un mayor desarrollo en el nivel de la escritura, así mismo cuando desarrollan todas las estrategias o un mayor número de ellas de las de aprendizaje consiguen un mayor desarrollo en la escritura al igual que cuando se encuentran motivados profundamente por la asignatura de Inglés.

Caurel, J. (2010), en su tesis “Sistema de cuadernos de trabajo para el desarrollo de la habilidad de registrar”, concluye que en los referentes teóricos se reconoce que la formación y desarrollo de las habilidades transcurre en la actividad practica no son innatas, por lo que existe la posibilidad de orientar conscientemente dicho proceso. El aprendizaje se logra por medio de la apropiación o dominio de habilidades que, a su vez, forman una unidad dialéctica con los conocimientos.

Considera que el diagnóstico realizado refleja la existencia de importantes carencias en los estudiantes para el desarrollo de la habilidad de registrar operaciones en los cuadernos de trabajo. El sistema de cuadernos de trabajo elaborados presenta los contenidos necesarios para el desarrollar la habilidad registrar operaciones en los cuadernos de trabajo de la signatura. El consenso de criterios en la validación de los resultados de la propuesta, corrobora que su aplicación, favorece el desarrollo de la habilidad registrar, conduce el proceso del estado de insatisfacción al estado deseado y eliminado la contracción que dio lugar al problema científica que se investigó.

Cortés, M. y otros (2008) en su tesis **“Una aplicación del diccionario personalizado de dificultades en la producción escrita en inglés – lengua extranjera”** concluyen que la investigación se fundamentó en aspectos como: la transferencia lingüística (numeral 3.1), la interlengua (numeral 3.2), el manejo del error como estrategia Pedagógica (numeral 3.6), la actividad cognitiva (numeral 3.3) y la metacognición (numeral 3.9) entre otros, los cuales se evidenciaron durante el uso del DPD.

Al terminar la investigación y de acuerdo con la pregunta ¿Cuál es la incidencia del DPD en la producción escrita en inglés LE dé un grupo de estudiantes de segundo nivel, de la Corporación Universitaria Minuto de Dios? planteada al inicio de la misma, se concluyó lo siguiente:

El uso del DPD (numeral 3.8) como estrategia pedagógica fue positivo, en el sentido que los estudiantes demostraron un progreso que se evidenció en la disminución de la frecuencia de los errores cometidos entre el pre-test y el pos-test. En consecuencia, mejoró la calidad de las producciones escritas.

De los catorce errores léxico-semánticos explicados en el numeral 6.3, se presentaron los siguientes: traducción literal (LT), falsos amigos (FF), connotación (CN), error semántico

(SE), préstamo (WT), parágrafo (PG) y creación de palabras (WC). El error que se presentó con mayor frecuencia en las pruebas escritas fue la LT, lo cual indica que la LM desempeña un papel fundamental en cuanto a las estructuras y a la intención significativa de cada uno de los estudiantes analizados.

Se evidenció un calco de las estructuras gramaticales del español al inglés. Los estudiantes expresaron las mismas ideas y con las mismas palabras que lo hacen en español, lo que en consecuencia hace cometer muchos errores y en ocasiones hace perder toda lógica a la producción escrita. Los estudiantes, en ocasiones, y aunque no es una generalidad, crearon frases complejas que reflejan las dificultades que tienen para expresarse incluso en su LM.

Los errores cometidos, como se explicó en el marco teórico numeral 3.3 sobre el contacto de lenguas, reflejaron el proceso cognitivo y las estrategias que el estudiante utilizó para expresar lo mejor posible lo que quiso decir. En este caso se manifestó a través del uso de párrafos o falsos amigos. Demostraron además la competencia que se estaba ganando en el dominio de la LE.

Los errores que no se presentaron en las producciones escritas fueron los siguientes: Perífrasis, Sustitución, Combinación de palabras, Giro idiomático, Vacío léxico, Homógrafos y Amigos verdaderos; debido a que estos evidencian procesos cognitivos más complejos y a las características de cada uno de ellos. Además, el nivel de inglés de los estudiantes implica unos rasgos generales, que involucran cierto tipo de errores comunes según el nivel.

Comparando el pre-test y el pos-test, después de la aplicación del DPD, se presentaron los siete errores mencionados anteriormente, aunque es evidente que su frecuencia disminuyó. Lo anterior indica que el uso sistemático del

DPD influyó favorablemente en el mejoramiento de la producción escrita del inglés.

Es importante señalar que el uso del DPD debe estar acompañado de la guía del profesor, en primer lugar, porque el formato exigió llenar paso a paso las diferentes partes que lo componen; en segundo lugar, porque el acompañamiento motivó en el proceso de la escritura en LE; y, por último, porque el éxito del proceso metacognitivo dependió de la supervisión en las primeras etapas mientras el estudiante se apropia de éste.



Además, el diligenciamiento de éste permitió que cada estudiante observara y analizara sus errores siguiendo un orden lógico en su proceso de autorreflexión. De esta manera, se favoreció el fortalecimiento de las estrategias cognitivas de almacenamiento y recuperación de la información, así como de las estrategias metacognitivas de planificación, supervisión, regulación y evaluación.

Otras conclusiones importantes de la investigación son: Los estudiantes demostraron dificultad para realizar textos escribiendo frases sencillas y formando párrafos coherentes.

Fue necesario darles un tiempo amplio (hasta dos horas) para que las producciones alcanzaran los 3 o 4 párrafos esperados para el nivel y para las pruebas. Los estudiantes evidenciaron una carencia de vocabulario para expresar las ideas en las producciones escritas, lo cual se tradujo en la utilización de palabras sin tener en cuenta un contexto específico.

Es necesario recalcar en los estudiantes la importancia de revisar los escritos, pues la tendencia de los estudiantes es escribir y entregar. En consecuencia, se observó cómo los estudiantes escribieron incluso palabras en su LM, que luego fueron capaces de reconocer y corregir. (Aunque también este fenómeno tiene origen en el desconocimiento de las palabras).

Por otra parte, fue preocupante ver cómo los errores de tipo léxico-semántico, mostraron fallas en el conocimiento lingüístico y uso del español (no diferenciar un verbo de un sustantivo, no saber qué es un artículo, unir una preposición con un artículo, por ejemplo: a + las= alas, entre otros y traducir palabras que no tenían nada que ver con el contexto).

Finalmente, se observó que los errores léxico-semánticos podían volver a presentarse debido al proceso normal de aprendizaje de la LE, aunque la frecuencia disminuyó y el uso del DPD permitió identificarlos y corregirlos más fácilmente.

Pérez, N. (2014) en su tesis: “Influencia del uso de la plataforma educaplay en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos en el área de inglés en alumnos de 1er. año de secundaria de una institución educativa particular de Lima” concluye que el uso de la plataforma “Educaplay” en el uso del inglés ha sido innovador y motivador para los alumnos del grupo experimental, ya que despertó su interés por la diversidad de actividades y por la facilidad de acceso a la misma, lo que permitió que los alumnos logaran

interactuar con la plataforma con satisfacción. Cabe mencionar que algunos de los problemas que tuvieron se relacionaron con factores técnicos del centro educativo.

El nivel del rendimiento académico promedio de los alumnos del grupo experimental fue menor del grupo control antes y después de trabajar con la plataforma.

Los resultados del post-test demuestran que el uso de la plataforma “Educaplay” ayudó en un porcentaje mínimo el rendimiento académico del grupo experimental.

Los resultados obtenidos con referencia a la influencia del uso de la plataforma para desarrollar la capacidad de comprensión de textos, vemos que el porcentaje de influencia fue mínimo, y teniendo un mayor porcentaje de variabilidad en el post-test en esta capacidad.

Los resultados obtenidos con referencia a la influencia del uso de la plataforma para desarrollar la capacidad de producción de textos, vemos que el porcentaje de influencia fue mínimo, pero teniendo un menor porcentaje de variabilidad en el pos-test en esta capacidad.

Para los docentes del área y del nivel, vemos que les fue accesible ingresar y trabajar diferentes actividades en la plataforma. Sin embargo, uno de los inconvenientes es la falta de conocimiento sobre la variedad de recurso que existe en la web.

Ríos, J. y otros (2009) en su tesis, “Estrategia didáctica “Ideas expression” para la producción de textos escritos en Inglés, en estudiantes de 3° grado de educación secundaria, de la institución educativa “Santa Rosa” del distrito de Tarapoto” concluyen que al iniciar el proceso de ejecución de la investigación ambos grupos de estudio presentaron un deficiente nivel de aprendizaje en la producción de textos escritos en inglés y al finalizar el dicho proceso, el mayor porcentaje de estudiantes del grupo experimental han mejorado en su producción de textos escritos en inglés, ubicándose en la categoría de bueno. En cambio, en el grupo control no existen estudiantes con calificativos ubicados en esta escala.

La estrategia didáctica “IDEAS EXPRESSION” permite que el docente pueda solicitar a los alumnos que produzcan textos escritos, de manera que el estudiante desarrolla una de las capacidades comunicativas de la lengua inglesa.

Con la aplicación de la estrategia didáctica “IDEAS EXPRESSION” el alumno tiene más facilidad de producir sus propios textos e ideas gracias al trabajo cooperativo, el cual le permite compartir sus ideas con las de sus compañeros y logras compenetrarse. Lo más

importante acerca del tema a producir y así cumplir el desarrollo de la actividad dada por el docente, permitiendo así al alumno ser un ente activo y motivador durante la clase.

Al contrastar las hipótesis acerca de las medias y varianzas de la postprueba del grupo experimental y grupo control, se cumple que  $t$  calculada es mayor que  $t$  tabulada. Entonces, se rechaza la hipótesis nula. Por lo tanto, la aplicación de la estrategia didáctica “IDEAS EXPRESSION” ha incrementado la producción de textos escritos en inglés, en los estudiantes del 3° grado de educación secundaria de la institución educativa “Santa Rosa” del distrito de Tarapoto, en el año 2008; demostrándose efectividad en la aplicación de la estrategia didáctica.

Lujan, E. y otros (2011) en su tesis, “ Influencia del taller “ I like writing” en el desarrollo de la habilidad de escritura (writing) del idioma Inglés de los estudiantes de la asignatura de problemas específicos de la gramática inglesa I del IV ciclo de la facultad de educación y humanidades carrera profesional de idiomas de la universidad nacional de San Martin-Tarapoto, 2010-II” concluyen que la aplicación del taller I LIKE WRITING ha tenido una influencia significativa en el desarrollo de la habilidad de la escritura (writing) en los estudiantes de la asignatura de Problemas Específicos de la Gramática Inglesa I, del IV ciclo, de la Facultad de Educación y Humanidades , de la Escuela Académico Profesional de Idiomas de la Universidad Nacional de San Martin- Tarapoto-2011, los cuales quedan demostrados en los cuadros N° 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07.

Se concluye la existencia de diferencias en el desarrollo de la habilidad de escritura (WRITING) en los Estudiantes de la Asignatura de Problemas Específicos de la Gramática Inglesa I, las cuales se perciben observando los cuadros N° 01, 02 y 03 donde se aprecia un mayor desarrollo de esta habilidad en los estudiantes, corroborando de esta manera la influencia del taller I LIKE WRITING.

Aceptar la hipótesis de investigación (H1), esto demuestra que el taller I LIKE WRITING influye positivamente en el desarrollo de esta habilidad de (writing) del Idioma Inglés en los Estudiantes de la Asignatura de Problemas Específicos de la Gramática Inglesa I, del IV ciclo, de la Facultad de Educación y Humanidades, de la Escuela Académico Profesional de Idiomas de la Universidad Nacional de San Martin- Tarapoto-2011.

El taller I LIKE WRITING, ha sido considerado como muy bueno por la mayoría por los estudiantes de la Asignatura de Problemas Específicos de la Gramática Inglesa I como se puede observar en el grafico N° 06 lo que refleja la gran aceptación que tuvo el taller.

Realizada la prueba de hipótesis estadística para una muestra de diecinueve estudiantes con un nivel de significancia de 5%. Se obtuvo una t-calculada de  $-11.01$  lo que indica un nivel de influencia del taller I LIKE WRITING, por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis de investigación.

Saavedra, S. y otros (2013) en su tesis, “La influencia del taller “La maison de la france” en la producción escrita del idioma Frances de los estudiantes de Frances II de la carrera profesional de idiomas de la universidad nacional de San Martin- Tarapoto, 2010-” concluyen que el taller “La Maison de la France” ha influenciado significativamente en el aprendizaje del idioma francés de los estudiantes del II ciclo del semestre académico 2010-II

En el proceso de las seis sesiones se logró que los estudiantes mejoren su producción escrita, debido a la metodología innovadora empleada en los talleres. Teniendo en cuenta los resultados obtenidos en nuestra investigación encontramos que los estudiantes aprenden de manera más efectiva a través de técnicas tales como el uso de canciones, videos y juegos, ya que propicia un ambiente relajado para generar un mejor aprendizaje.

Las técnicas utilizadas en la ejecución del taller, tales como: JIGSAW y AUTHENTIC MATERIALS sirven en forma efectiva para el aprendizaje del idioma francés. Estas técnicas dieron resultados positivos ya que promueven la participación activa de los estudiantes, además de propiciar un aprendizaje significativo y duradero que servirá como base para posteriores conocimientos del idioma.

La recolección de información se hizo con instrumentos elaborados por los investigadores los cuales contemplan indicadores que permiten evaluar la fluidez, la exactitud gramatical, el vocabulario y la cultura del idioma. Además, que la metodología, estrategias y materiales son muy importantes en el aprendizaje de un segundo idioma, ya que da a los estudiantes una nueva visión de lo que este proceso significa.

Los resultados muestran que las estrategias de los docentes no están dando los resultados esperados; que a diferencia de la metodología activa y novedosa empleada en el taller incrementa el interés y la motivación de los estudiantes ante el aprendizaje del idioma francés.

Finalizando las conclusiones se enfatiza que con los resultados obtenidos y teniendo en cuenta nuestros indicadores para la producción, los estudiantes mostraron interés y actitud positiva ante el aprendizaje del idioma francés durante la ejecución del taller.

Entre las bases teóricas que sustentan la presente investigación, se ha abordado primero la variable **Cuaderno de Trabajo**, considerando que **Vigil y Zariquiey (2011)**, mencionan que los cuadernos de trabajo deberían tener congruencia con la estructura curricular es decir con contenidos, indicadores de logro, actividades, metodología y evaluación adecuados a los estudiantes, para alcanzar el propósito de la enseñanza.

Asimismo, **Area et al (2010)**, definen el cuaderno de trabajo escolar como la combinación de contenidos disciplinares diferentes y relacionados entre sí basado en un tema de interés, donde se proponen actividades abiertas que favorecen la adquisición de competencias instrumentales, cognitivas, socio afectivas y estéticas variadas.

Por su parte el **Ministerio de Educación del Perú (2008)**, define como un recurso educativo y herramienta útil e importante para los estudiantes y maestros, ya que su contenido permite usarlos durante las sesiones de clase, los cuales contribuyen al recojo de saberes previos, la construcción de diferentes nociones, el desarrollo de la cultura y la escritura, reforzar los aprendizajes, ampliar la información y otros.

**Cox (2005)**, define a los cuadernos de trabajo como innovaciones pedagógicas, que permiten un avance individual diferenciado o por grupos de nivel a los alumnos, así como la incorporación de rincones de aprendizaje, de bibliotecas, y últimamente como la incorporación del computador en el aula con fines educativos.

Para el **Programa Nacional de Alfabetización (2006)**, los cuadernos de trabajo son materiales estructurados para que los participantes interactúen en ellos y a partir de ellos. Estos cuadernos se diseñan de acuerdo al propósito educativo que desean obtener y para atender las necesidades educativas de las instituciones educativas que estén acorde a sus niveles de conocimientos y ritmos de aprendizaje, claro de no dejar de responder a las exigencias que se establece en el currículo educativo.

En cuanto a la evaluación del cuaderno de trabajo, es necesario conocer qué aspectos se debe considerar en ellos, para lo cual se puede tomar lo mencionado por **Programa Nacional de Alfabetización (2006)**, que establece que los cuadernos de trabajo deben tener coherencia

con el currículo prescriptivo, y organizadas en unidades temáticas como temas de reflexión y análisis de los contenidos transversales, de la actuación o práctica de la vida personal o grupal de las personas y finaliza con los procesos de interacción con el entorno familiar y social.

Al respecto el mismo **Programa Nacional de Alfabetización (2006)**, considera que el currículo está orientado a la construcción consensuada de la línea de propuesta curricular de alfabetización y a la promoción de currículos diversificados de acuerdo con las diferentes realidades regionales y locales, es decir son pasos a seguir de modo práctico que respondan a las necesidades básicas de aprendizaje de los estudiantes y son de cumplimiento obligatorio.

Prácticamente el currículo es un instrumento de política que detalla qué deben aprender los estudiantes durante su etapa escolar e involucrando los esfuerzos de los diversos actores de la comunidad educativa, con el objetivo de lograr los niveles altos de aprendizaje de los estudiantes.

Se considera que el currículo es **pertinente**, porque debe desarrollar procesos educativos de calidad para cada uno de los actores educativos, considerando criterios de edad, género, lengua, nivel educativo como también las necesidades e intereses, estos procesos deben estimular aprendizajes en los estudiantes que favorezcan al desarrollo personal, formación ciudadana y laboral así logrando un desarrollo de la comunidad donde vive. Debe adaptarse al contexto socio-económico y cultural, a la realidad institucional y a las características de cada estudiante.

El currículo es **abierto**, porque deja de lado el unificar y homogeneizar el desarrollo curricular, permitiendo obtener mayores beneficios de una mejor educación y mayor respeto a las características individuales y al contexto institucional, sometiéndose a un continuo proceso de revisión y reorganización.

También es **flexible** porque debe estar centrado en el desarrollo de las destrezas con criterios de desempeño, mas no sólo en contenidos. Debe adaptarse a las diferentes situaciones académicas de los educandos y que le permita elegir según sus necesidades y capacidades.

Además, el currículo es **diversificado** porque debe integrar contenidos básicos de dos o más áreas de conocimiento, para así desarrollar las capacidades de los estudiantes, y que debe



estar enfocado en la aplicación de esfuerzo y apoyo educativo a casos en que los estudiantes presenten dificultades o les resulte insuficientes los contenidos.

En cuanto a las **Unidades Temáticas**, los temas transversales dentro del cuaderno de trabajo deben estar enmarcado a brindar respuesta a los problemas actuales que afectan a la sociedad, analizando y reflexionando los problemas sociales, ambientales y personales con la realidad mundial, nacional, regional y local para que los estudiantes identifiquen las causas que impiden la solución justa de problemas. Éstos contenidos se plasman fundamentalmente en valores y actitudes, ya que mediante su buen desarrollo permiten a los estudiantes reflexionar y elaborar sus propios juicios ante los problemas y que tengan la capacidad de enfrentarlos con comportamientos basados en valores, de forma racional y con libertad, y su fin principal es el de formar personas autónomas, capaces de enjuiciar la realidad y participar en el mejoramiento y transformación.

Los cuadernos de trabajo son aquellos que deben estar enfocados en el desarrollo y dominio motor de los estudiantes, los que les permite tener mayor seguridad y autoconfianza en la exploración y establecer comparaciones con su realidad, de esta manera mejorar el bienestar y desarrollo personal, familiar y social.

En relación con los **métodos y técnicas** para el estudio del idioma inglés, se considera que el método es una serie de pasos sucesivos, conducen a una meta. El objetivo del profesionalista es llegar a tomar las decisiones y una teoría que permita generalizar y resolver de la misma forma problemas semejantes en el futuro. Por ende, es necesario que siga el método más apropiado a su problema, lo que equivale a decir que debe seguir el camino que lo conduzca a su objetivo. Algunos métodos son comunes a muchas ciencias, pero cada ciencia tiene sus propios problemas y por ende sus propias necesidades en donde será preciso emplear aquellas modalidades de los métodos generales más adecuados a la solución de los problemas específicos.

El método es un orden que debe imponer a los diferentes procesos necesarios para lograr un fin dado o resultados. En la ciencia se entiende por método, conjunto de procesos que el hombre debe emprender en la investigación y demostración de la verdad.

El método gramático – traducción, de acuerdo con **Larsen (2000)** no es nuevo, ha tenido diferentes nombres, pero ha sido usado por profesores de idiomas por muchos años. En un tiempo fue llamado como el Método Clásico desde sus primeros usos en la enseñanza de los

Idiomas clásicos, el latín y el griego (Chastian 1988). Los primeros en esta época, este método fue usado para el propósito de ayudar a los estudiantes a leer y apreciar la literatura del idioma extranjero. También fue esperado que, a través del estudio de la gramática del idioma meta, los estudiantes volverían a familiarizarse más con la gramática de sus idiomas nativos y que esta familiaridad los ayudaría a hablar y escribir mejor su idioma nativo.

Entre los seguidores del método directo y del método natural, **Pérez (2008)** defiende la tesis de que la enseñanza de una lengua extranjera debe hacerse directamente en esa lengua obviamente la materna de tal manera que el estudiante está expuesto en todo momento a ella. A través de la acción, gestos, ilustraciones o asociación directa con los objetos, se traduce el significado de lo que se quiere enseñar. Esto implica que la traducción está altamente estigmatizada. Así se estimula el uso espontáneo y natural de lengua meta en la sala de clases. Las reglas gramaticales constituyen una tarea de resolución de problemas por parte del estudiante puesto que se espera que él sea capaz de inferirlas de acuerdo a las pistas dadas por el profesor.

En las orientaciones para el trabajo pedagógico, se considera como propósito del área que los estudiantes se comuniquen en una lengua extranjera, lo pertinente es que ésta sea el medio de comunicación en el aula, pues sería difícil lograr este propósito si usamos como medio de comunicación solamente el castellano. ¿Cuándo y dónde tendrían los estudiantes la mejor oportunidad de practicar el idioma que aprenden?

En ese sentido, el enfoque curricular planteado orienta el proceso de aprendizaje de un idioma extranjero, hacia el desarrollo de la capacidad comunicativa que permita a los estudiantes, ser eficientes en el idioma que aprenden; en diversas situaciones comunicativas y con diferentes intenciones. Ello implica, tener conocimientos de los parámetros socio-culturales de la lengua que se aprende (reglas de cortesía para dirigirse a alguien, entre otras), la utilización de los recursos de la lengua para que su mensaje sea adecuado, tenga cohesión, coherencia y corrección de acuerdo al nivel de avance del desarrollo de su capacidad comunicativa y una toma de conciencia de la organización cognitiva para desarrollar el proceso de comunicación. Siendo la comunicación un proceso cooperativo de interpretación de intenciones que se da en una relación social, en su puesta en práctica, los estudiantes al ir adquiriendo la competencia comunicativa, también irán adquiriendo de manera natural las reglas gramaticales, encontrando en ellas una utilidad para poder comunicarse con más calidad.

El enfoque comunicativo considera al texto como una unidad básica de comunicación. Sea oral o escrito tiene una estructura definida y es el resultado de una situación de comunicación, donde existen determinadas reglas de gramática textual, que le dotan de cohesión y coherencia dándole sentido a aquello que se quiere expresar o comunicar. Esta es la razón por la que se sugiere, en lo posible, utilizar textos completos y de preferencia auténtica, es decir, textos que han sido producidos con un propósito comunicativo en un contexto real.

En cuanto a la producción escrita, **Dolz, Gagnon y Mosquera (2013)**, la define como una de las finalidades primordiales de la enseñanza de las lenguas, el de aprender a producir todo tipo de textos respetando las convenciones de la lengua y de la comunicación, considerando que escribir y comunicarse con otros por escrita es parte de los objetivos de la enseñanza básica. Define además a la producción escrita como el currículo oficial por escribir bien, es una habilidad que se orienta al desarrollo de capacidades de estructuración, organización y distribución de ideas, como la manera en definir, explicar, ejemplificar, comparar, integrar, etc.

Por su parte **Andrich & Miato (2013)**, citan a Hayes y Flower (1980) quien define que la producción escrita se vincula a la habilidad más general de producción del lenguaje, que desde una perspectiva cognitivista se relaciona con la resolución de problemas, ya que se enfoca al logro de un determinado objetivo, y se articula en cinco fases primordiales para la producción escrita efectiva como la identificación, previsión, planificación, producción y evaluación.

Asimismo, el **Ministerio de Educación de Chile (2014)**, define a la producción escrita como actividades relacionadas a cómo escribir palabras aisladas, completar oraciones o responder preguntas de acuerdo a un modelo que contenga imágenes y vocabulario, textos como oraciones, invitaciones y diálogos acerca de tema conocidos o relacionados a otras asignaturas, presentado para que los alumnos se habitúen a la escritura en inglés.

En el Perú, el **Ministerio de Educación (2016)**, conceptúa a la producción escrita como el uso de un lenguaje escrito para construir un texto con sentido y comunicarlos a otros, es un proceso reflexivo ya que se trata de adecuar y organizar los textos de acuerdo al contexto y el propósito comunicativo, es aquí donde los estudiantes ponen a prueba los diferentes tipos de saberes y sus experiencias.

En los procesos de evaluación de la producción escrita, se utiliza la combinación y manejo de las siguientes capacidades: Manejo de un vocabulario preciso, uso de normas gramaticales variadas, organización y desarrollo de ideas de forma coherente y cohesionada, tomando en cuenta su propósito y el destinatario para comunicar con claridad (**Ministerio de Educación del Perú, 2016**).

El vocabulario está conformado por el conjunto de palabras o términos que tiene el idioma extranjero, utilizados en los textos. Para el aprendizaje del idioma extranjero es necesario e importante el incremento y el uso de un vocabulario amplio y preciso, manteniendo la disciplina y estableciendo objetivos claros (**Ministerio de Educación de Perú, 2016**).

La gramática está conformada por el conjunto de principios, reglas y la organización que deben tener las palabras dentro de un texto de la lengua extranjera, es decir es la forma en la que se usa un idioma determinado, base estructural de cómo nos expresamos. Ello permite darnos cuenta cómo funciona, el sentido y la eficacia de la forma en que un estudiante usa el lenguaje. (**Ministerio de Educación de Perú, 2016**).

La coherencia del texto es la propiedad que permite que el texto tenga una conexión, unión o relación entre los elementos que la componen, dichos elementos (raciones, párrafos, secciones o partes) deben estar bien estructurados y organizados semánticamente unitarias, con el aporte de información relevante a través de ideas secundarias para llegar a la idea o tema principal, para así encontrar el sentido significado global del texto, por eso se le considera que opera a nivel macro textual (**Ministerio de Educación de Perú, 2016**).

La cohesión textual es la manera de relacionar y unir las distintas palabras, oraciones y párrafos que componen el texto, es decir la manera de relacionar, vincular las oraciones para así asegurar la correcta transmisión del mensaje e interpretada en relación con las demás, por eso se le considera que opera aun nivel micro textual (**Ministerio de Educación del Perú, 2016**).

En cuanto a su utilidad, **Bañuelos (2009)** considera que la producción escrita es una habilidad lingüística que tiende a desarrollar las capacidades de organización, estructuración y distribución de las ideas que fomenta la aplicación de las funciones retóricas como la descripción de un parámetro general y todos sus matices: la definición, la explicación, la ejemplificación, la ilustración, la comparación, la integración, la generalización, la elaboración de hipótesis y la crítica.

En el ámbito escolar, se utiliza los vocablos “redactar” o “componer” como sinónimos pues que nos referimos a la expresión escrita con coherencia, claridad y belleza de los pensamientos ordenados con autenticidad (**Bañuelos, 2009**).

La enseñanza de un idioma y su eficiencia depende parcialmente de la capacidad de entender la metodología que se está utilizando y los efectos que este puede causar con los estudiantes y sus necesidades. Si por un lado la necesidad primordial del estudiante es comunicarse oralmente, también es importante que se comunique de forma escrita, entonces, hay que brindar oportunidades para que se desarrolle esta habilidad entonces en el lenguaje como un medio de comunicación, que este tenga el propósito de que el estudiante tenga algo que decir cuando lo necesita, ayudar al estudiante a usar las diferentes funciones del idioma desde los primeros niveles. Por otro lado, hay que guiar al estudiante para que busque su propio crecimiento como aprehendiente del idioma y sus propias oportunidades, que sea consciente de su responsabilidad en este proceso de instrucción y desarrollo la autonomía pues será el quien recibirá beneficios de este aprendizaje.

En estos procesos de producción escrita, **Cassany (1999)** considera que los materiales de lectura y de escritura que se empleen en el aula deben ser naturales, reales, intencionales, y contextualizados. En palabras del autor encontramos que “no hay concesiones a los libros de texto, ni a los exámenes tipo test, ni al dirigismo docente”. Las tareas o actividades contemplan los siguientes aspectos:

- La importancia de escoger tareas específicas en relación con los objetivos de escritura planteados.
- La determinación de objetivos de escritura reales, naturales y contextualizados.
- La importancia de considerar los borradores como evidencias físicas del proceso de composición.
- La consideración de la evaluación formativa. La incorporación de tales tareas y actividades plantea un doble propósito. Por un lado, el de mostrar lo que la didáctica ha realizado como práctica pedagógica real de aula, y por el otro, proporcionar a los docentes herramientas para la elaboración propia de tareas y actividades originales y significativas referidas a los entornos escolares particulares.

Sobre los niveles de importancia en la práctica educativa escolar, **Escoriza (2005)** considera que la escritura ha sido empleada de forma sistemática y con mayor profusión, como un medio para evaluar el conocimiento del alumnado que como un instrumento relevante y funcional en el proceso de construcción personal del conocimiento.

Igualmente, para Cassany (1998) la composición escrita es una finalidad comunicativa y una técnica instrumental para desarrollar la adquisición del español como lengua extranjera. La habilidad de la producción escrita puede trabajarse en clase, relacionadas con otras destrezas comunicativas, orales y escritas y con el resto de componentes lingüístico cultural (gramáticas, léxico, costumbres, etc.).

En la consideración de **Manonellas (2013)** los instrumentos de evaluación son herramientas que el profesor puede utilizar cada vez que necesite establecer el nivel de logro de sus estudiantes en un área o con respecto a una tarea encomendada. Son guías que buscan evaluar el desempeño de los estudiantes y se basan en una gama de criterios más que en la aplicación de un solo puntaje.

Como objetivos de la evaluación considera que fomentan el aprendizaje del estudiante, proporcionar información sobre dicho aprendizaje y mejorar la eficacia del programa de educación básica.

El aprendizaje del estudiante, según **Manonellas (2013)**, se fomenta mediante:

- La evaluación de la experiencia y los conocimientos previos de los niños en relación con un tema o tarea determinado.
- La planificación del proceso de enseñanza-aprendizaje teniendo como fin satisfacer las necesidades individuales o del grupo.
- La evaluación constante de su capacidad de comprensión.
- La estimulación de la reflexión sobre su aprendizaje y la evaluación del trabajo propio y de los demás.

Asimismo, para **Manonellas (2013)**, la creatividad es una respuesta natural del niño a su entorno, una manera de interactuar con el mundo que le rodea. Cuando se le impide desarrollar su creatividad, también se le impide desarrollar su autoestima.

Cuando los padres y educadores apoyan la expresión de la propia personalidad mediante el fomento de la creatividad confirman la valía personal del niño.

A través de la creatividad, los niños aprenden a valorarse a sí mismos. La autoestima es una condición necesaria para ejercitar la integridad personal. Integridad significa que las decisiones de una persona reflejan sus valores, creencias y emociones. La personalidad del niño se mantiene sólida a través de los cambios y las tensiones que pueden presentarse en su vida.

En relación con las estrategias didácticas **Manonellas (2013)**, las considera como todas aquellas ayudas planteadas por el docente que se proporcionan al estudiante para facilitar un procesamiento más profundo de la información. Todos aquellos procedimientos o herramientas y recursos utilizados por quien enseña para promover aprendizajes significativos.

El énfasis se encuentra en el diseño, programación, elaboración y realización de los contenidos a aprender por vía verbal o escrita.

Las estrategias de enseñanza deben ser diseñadas de tal manera que estimulen a los estudiantes a observar, analizar, opinar, formular hipótesis, buscar soluciones y descubrir el conocimiento por sí mismos.

En cuanto a la enseñanza del inglés, **Quispe (2010)** es de la opinión académica que la mayor satisfacción de la enseñanza del idioma inglés es lograr que el estudiante encuentre el gusto por su aprendizaje de forma autónoma.

Por su parte, **Welsh (2013)** está de acuerdo con que el inglés sigue siendo la asignatura pendiente en España y América Latina para muchos sigue siendo un obstáculo a la hora de viajar, estudiar y encontrar un trabajo que quieren.

Con este propósito, **Quispe (2010)** sostiene que la comunicación en el idioma inglés requiere de cuatro habilidades que los estudiantes deben dominar:

- La comprensión oral, consiste en entender los mensajes orales que se recibe.
- La producción oral, es la expresión verbal del pensamiento.
- La comprensión escrita, consiste en interpretar un texto escrito

- La producción escrita, es la representación de palabras mediante signos gráficos reconocibles.

Con el objeto de caracterizar a la Institución Educativa donde se ejecuta la investigación se recoge la **Misión** que señala “Somos docentes de la Institución Educativa N.º 0292, que tenemos la misión de promocionar estudiantes con una formación integral, aplicando estrategias metodológicas que permitan mejorar el rendimiento académico en las áreas curriculares con una administración autogestionaria, que promueva la participación responsable de los entes educativos, contribuyendo al fortalecimiento de la identidad cultural de los estudiantes, mejorando la práctica de valores, orientando a su desarrollo personal, en interrelación con su comunidad y el Medio Ambiente”.

El otro instrumento de gestión, la **Visión** establece que “La Institución Educativa N° 0292, de la Ciudad de Tabalosos, Distrito de Tabalosos, Provincia de Lamas, Región San Martín, al año 2019, ser una Institución educativa que forme estudiantes competentes capaces de plantear su proyecto de vida, dentro de un clima escolar que garantice una formación integral con docentes capacitados en el manejo de estrategias didácticas en las diferentes áreas curriculares, y la práctica de valores, aprovechando las tecnologías que nos brinda el mundo globalizado, rescatando nuestra identidad cultural, propiciando la participación activa de los entes en la gestión pedagógica y administrativa, promoviendo y difundiendo una cultura ecológica sostenible, que contribuya al cuidado del medio ambiente, el desarrollo de su comunidad y la mejora de la calidad de vida de las familias y la sociedad Tabalosina.

En la descripción del material de aprendizaje utilizado en la investigación, el **Cuaderno de Trabajo** denominado GIRL and BOY es una herramienta pedagógica, diseñada para facilitar y guiar al profesor y/o estudiante durante el desarrollo de una clase. El cuaderno de trabajo GIRL BOY nos permitirá el desarrollo de diferentes capacidades de los alumnos a los que está dirigido su contenido según el grado o año de estudio.

Este material didáctico nos permitirá afianzar el logro de cada estudiante en cada desarrollo de la clase.

El uso cuadernos de aplicación, hace también de que los docentes se auto capaciten permanentemente para poder orientar adecuadamente a sus alumnos en la aplicación de las



actividades o ítems propuestos en estos cuadernos. Además, esto facilita que los docentes propongan actividades y experiencias que ayuden a construir aprendizajes más variados y consistentes para sus alumnos.

La finalidad del Cuaderno de Trabajo “GIRL AND BOY” es ayudar, guiar y facilitar con una herramienta de trabajo que se adecue a sus necesidades e interés de los estudiantes en contraste con el medio en la que interactúa en su conjunto.

El material mejorará la producción de los aprendizajes al momento de evidenciar los contenidos que allí se encuentran con temas e ilustraciones (fotos, imágenes) que llamen su atención al momento de producir sus oraciones, frases o texto

El origen del nombre del Cuaderno de Trabajo “GIRL AND BOY” para los estudiantes del 3° grado B nivel secundaria de la institución educativa número 0292 Tabalosos-2016, nace de la idea de no dejar desapercibido el género que identifica a cada ser humano; y más ahora que estamos en una sociedad de inclusión y en un estereotipo que no deja de al lado a ninguno de los miembros que lo componen. Es así, que, priorizando estos parámetros de la sociedad democrática-inclusiva en su conjunto, se presenta el cuaderno de trabajo GIRL BOY.

GIRL, que equivale a las mujeres ♀

BOY, que equivale a los varones ♂

Con el nombre del material se deja asentado la equivalencia entre los géneros masculino y femenino en un mismo orden y contexto.

Al momento de presentar el material los estudiantes tendrán la curiosidad de saber el porqué de lo que ven; en ese momento surtirá la respuesta a las preguntas sobre el material que les servirá como producto final de su aprendizaje durante toda la clase.

En cuanto a los fundamentos del Cuaderno de Trabajo “GIRL AND BOY”, en lo **filosófico**, de acuerdo a la teoría de Jean Piaget, el niño debe dominar estructura conceptual del mundo físico y social para adquirir el lenguaje. Enfatiza que estas estructuras son más bien aprendidas, en este sentido la posición de Piaget es coherente consigo mismo. Si el lugar donde habitamos se mueve a un ritmo trascendente y acelerado a las condiciones que se operan en la mente, entonces hay la necesidad de interactuar activamente en este mundo, no

solamente percibir los objetos. Sino saber más de ellos para poder entenderlos y darle forma y concepto mental (esto es lo que hacen los niños y que a veces resulta molesto para padres y maestros).

Piaget enfatiza que el desarrollo de la inteligencia es una adaptación de la persona al mundo o ambiente que le rodea y más si esta es vivencial interactuando con naturalidad y realismo, se desarrolla a través del proceso de maduración, proceso que también incluye directamente el aprendizaje.

Según **Piaget (1970)**, la asimilación de una situación problemática demandará una acomodación para superar la misma y por ende para construir su aprendizaje. El aprendizaje es en definitiva un proceso continuo de equilibración (adaptación, asimilación y acomodación) que se produce entre el sujeto cognoscente y el objeto por conocer.

La teoría de Piaget busca la respuesta sobre cómo el sujeto adquiriría el conocimiento, y su epistemología genética, como prefirió denominarla, era la vía para conseguirla. En sus trabajos se aprecia un énfasis en el desarrollo, en lugar del aprendizaje, al respecto Piaget argumentaba que la epistemología es la relación entre el sujeto que actúa o piensa y los objetos de su experiencia. La asimilación se produce cuando el sujeto cognoscente incorpora nuevos conocimientos a su estructura cognitiva en función a sus esquemas cognitivos sin producir cambios internos, más bien los enriquece; en cambio, la acomodación se produce cuando la nueva información no concuerda con los esquemas de su estructura mental establecidos, de tal manera que necesariamente éstos tienen que modificarse en función a la nueva información.

En este desarrollo cognitivo al que Piaget hace alusión en sus estudios, la inteligencia presenta dos aspectos importantes: uno funcional y el otro estructural, ambos aspectos forman un solo proceso, donde el individuo organiza la información que recibe del ambiente para adaptarse a él, la asimilación utiliza o manipula parte del ambiente para incorporarlo y diversificar su actividad, acomodándose al ambiente que no puede modificarse.

En el fundamento **pedagógico**, la teoría de Vygotsky concibe el desarrollo humano produce el proceso de intercambio y transmisión del conocimiento en un medio comunicativo y social (cultura) donde los individuos interactúan entre sí en conjunto con su medio social.

Vygotsky considera el aprendizaje como uno de los mecanismos fundamentales del desarrollo. En su opinión, la mejor enseñanza es la que se adelanta al desarrollo. Vygotsky introduce el concepto de zona de desarrollo próxima que es la distancia entre el nivel de desarrollo potencial. Para determinar este concepto hay que tener presentes dos aspectos: la importancia del contexto social y la capacidad de imitación. Aprendizaje y desarrollo son procesos que interactúan. El aprendizaje escolar ha de ser congruente con el nivel de desarrollo del niño. El aprendizaje se produce más fácilmente en situación colectiva. La interacción con los miembros de la familia facilita el aprendizaje. “la única buena enseñanza es la que se adelanta al desarrollo.

Desde la teoría socio-cultural de **Vygotsky (1979)**, de acuerdo con la ley de la doble formación, el proceso de aprendizaje consiste en una internalización progresiva de instrumentos mediadores. Por ello debe iniciarse siempre en el exterior, por procesos de aprendizaje que sólo más adelante se transforman en procesos de desarrollo interno. En consecuencia, Vygotsky entiende que el aprendizaje precede temporalmente al desarrollo. También estima que el desarrollo potencial es el que debe atraer el mayor interés no solo de psicólogos sino también de educadores.

La teoría de Vygotsky sobre el aprendizaje está orientada a analizar los cambios cualitativos que tienen lugar en la organización del conocimiento a medida que se internalizan nuevos conceptos. Ha contribuido además a una redefinición de las relaciones entre aprendizaje y desarrollo mediante su concepto de zona de desarrollo potencial.

En su opinión, la mejor enseñanza es la que se adelanta al desarrollo. En el modelo de aprendizaje que aporta, el contexto ocupa un lugar central. La interacción social se convierte en el motor del desarrollo. Vygotsky introduce el concepto de 'zona de desarrollo próximo' que es la distancia entre el nivel real de desarrollo y el nivel de desarrollo potencial. Para determinar este concepto hay que tener presentes dos aspectos: la importancia del contexto social y la capacidad de imitación. Aprendizaje y desarrollo son dos procesos que interactúan. El aprendizaje escolar ha de ser congruente con el nivel de desarrollo del niño. El aprendizaje se produce más fácilmente en situaciones colectivas. La interacción con los padres facilita el aprendizaje. La única buena enseñanza es la que se adelanta al desarrollo.

En el fundamento **lingüístico**, la teoría de los signos lingüísticos (significante – significado) de Saussure: el lenguaje es el medio excelente para transmitir ideas, las ideas son los

constituyentes del pensamiento. El enfoque de Saussure, sostiene que todas las palabras tienen un componente material (una imagen acústica) al que denomina significante y un componente mental referido a la idea o concepto representado por el significante al que denomina significado. Significante y significado conforman un signo.

Luego reemplazara a la cosa por el concepto. Es otras palabras, en su definición, une dos entidades que pertenecen a lenguaje eliminando el pleno de la realidad de los objetos, esto es, los referentes sobre los cuales se emplea el lenguaje. Porque si tanto el significado como significante son entidades, mentales, es evidente que su marco teórico propone una ruptura entre el pleno lingüístico y el pleno del mundo externo a la mente.

Finalmente, esta definición de signo lingüístico se completará cuando le da el nombre de significante a la imagen acústica y significado al concepto mental con el que se corresponde dicha imagen acústica.

Según **Frías (2000)** las clases de signos lingüísticos, atendiendo a un orden de lo más natural a lo más abstracto, se distinguen como:

- Indicios o índices: un hecho que, de un modo natural y espontáneo, anuncia un evento. Ejemplo: nubes negras es indicio de tormenta, el escarche es indicio de frío, las hojas pardas cayendo de los árboles es indicio de otoño
- Iconos: tipo de signos a los que se les ha dado un significado intencional. Ejemplos: los retratos (incluidos los sellos), fotografías, dibujos, planos, mapas, etc. Aquí hay que recordar las antiguas escrituras, como la china o la egipcia, que tenían muy presente la semejanza entre los elementos reales y sus representaciones.
- Símbolos: la identificación entre el objeto real y su representación es a menudo arbitraria y además convencional. Ejemplo: la cruz verde de las farmacias, la hoz y el martillo del comunismo, etc.

Uno de los símbolos más singulares que existen es el signo lingüístico, con dos modalidades: oral y escrita; que además puede ser convencional (como todos los signos) o también biplánico: posee dos planos o caras. En él se puede identificar, el significante: que es la imagen acústica con la que expresamos un concepto, el significado: que es el concepto en cuestión. También se considera que es arbitrario: la relación entre significado y significante

es arbitraria, no se debe a ninguna razón especial. El concepto (significado) se expresa en cada idioma de un modo distinto; es invariable sincrónicamente: la relación significado-significante no se cambia repentinamente, sino que, en caso de producirse, tarda por lo general bastante tiempo; sin embargo, es mutable diacrónicamente, fenómeno conocido como cambio lingüístico. Se puede apreciar fácilmente que nuestra lengua no es ahora la misma que la que se hablaba en el siglo XV.

En el fundamento **psicológico**, la teoría constructivista del aprendizaje de Jean Piaget. Acentúa que la capacidad cognitiva y la inteligencia se encuentran estrechamente ligadas al medio social y físico. Así considera Piaget que los dos procesos que caracterizan a la evolución y adaptación del psiquismo humano son los de la asimilación y acomodación. Ambas son capacidades innatas que por factores genéticos se van desplegando ante determinados estímulos en muy determinadas etapas o estadios del desarrollo. Donde el proceso de asimilación consiste en la interiorización o internalización de un objeto o un evento a una estructura comportamental y cognitiva preestablecida. La acomodación consiste en la modificación de la estructura cognitiva o del esquema comportamental para acoger nuevos objetos y eventos que hasta el momento eran desconocidos para el niño (en el caso ya dado como ejemplo, si el objeto es difícil de aferrar, el bebé deberá, por ejemplo, modificar los modos de aprehensión).

En la parte aplicativa el Cuaderno de Trabajo “GIRL AND BOY” tiene cuatro etapas:

Etapas 1: HELLO, ARE YOU READY?

Motivación de principio a fin

Etapas 2: MAGIC WORLD

Presentando el vocabulario con ilustraciones divertidas, coloridas y llamativas

Etapas 3: EXPLORER GIRL / BOY

Mejorar el aprendizaje aprendiendo el correcto uso de la gramática inglesa

Etapas 4: GIRL / BOY FINDS LOST TREASURE

Se demuestra lo aprendido en forma práctica-escrita

Finalmente, la estructura del cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY” para los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos-2016 contiene los siguientes elementos:

Portada

Datos informativos

Presentación

Prólogo

Ejercicios de los ocho temas:

- Family tree,
- Clothes,
- Mother’s day,
- Classroom objects,
- The shopping,
- The supermarket,
- the animals,
- Last vacation.

Picture Dictionary

El contenido del cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY” tiene aspecto llamativo y colorido a la vista de los estudiantes, además se esquematiza en el organigrama siguiente.

## Organigrama estructural del Cuaderno de Trabajo “GIRL BOY”

### CUADERNO DE TRABAJO “GIRL and BOY”

El Cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” es una herramienta pedagógica, diseñada para facilitar y guiar al profesor y/o estudiante durante el desarrollo de una clase. El Cuaderno de trabajo GIRL and BOY nos permitirá el desarrollo de diferentes capacidades de los alumnos a los que está dirigido su contenido según el grado o año de estudio.

### FINALIDAD

El fin del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY”, es ayudar, guiar y facilitar con una herramienta de trabajo que se adecúe a sus necesidades e interés de los estudiantes en contraste con el medio en la que interactúa en su conjunto.

### FUNDAMENTOS

#### FILOSÓFICO

La teoría de Piaget: el niño debe dominar estructura conceptual del mundo físico y social para adquirir el lenguaje. Enfatiza que estas estructuras son más bien aprendidas, en este sentido la posición de Piaget es coherente consigo mismo.

#### PEDAGÓGICO

La teoría de Vygotsky: el desarrollo humano produce el proceso de intercambio y transmisión del conocimiento en un medio comunicativo y social (cultura) donde los individuos interactúan entre sí en conjunto con su medio social. Vygotsky considera el aprendizaje como fundamento del desarrollo.

#### PSICOLÓGICO

La teoría de los signos lingüísticos (significante – significado) de Saussure: el lenguaje es el medio excelente para transmitir ideas, las ideas son los constituyentes del pensamiento.

#### LINGÜÍSTICO

La teoría constructivista del aprendizaje de Jean Piaget. Acentúa que la capacidad cognitiva y la inteligencia se encuentran estrechamente ligadas al medio social y físico. Así considera Piaget que los dos procesos que caracterizan a la evolución y adaptación del psiquismo humano son los de la *asimilación* y *acomodación*.

### ETAPAS

#### HELLO, ARE YOU READY?

Motivation de principio a fin

#### MAGIC WORLD

Vocabulario ilustrado

#### EXPLORER GIRL/BOY

Aprende la gramática inglesa

#### GIRL/BOY FINDS LOST TREASURE

Practica- escrita

### ESTRUCTURA

#### CARATULA

La carátula muestra un formato colorido y llamativo; donde se enfatiza imágenes de la Insignia de la I.E. N°0292, área, grado y sección.

#### DATOS PERSONALES

La información es clara para cada estudiante; donde definen el nombre de la I.E. N° 0292 y sus datos personales.

#### PRESENTACION

En la presentación se toma en cuenta, el nombre de la persona quien diseñó el cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY”.

#### CONTENIDOS

8 sesiones de aprendizaje, cada una con 2 unidades de ejercicios con imágenes coloridas y llamativas. Y un picture dictionary.

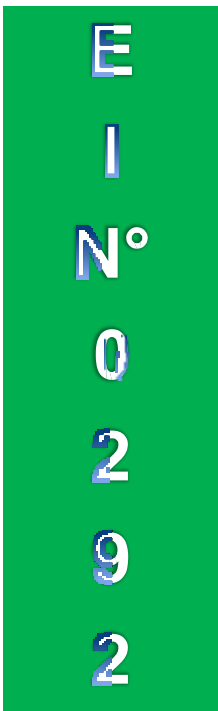


# WORKBOOK "GIRL AND BOY"



1

THIRD "B"



SECONDARY

TABALOSOS-CITY

S  
T  
U  
D  
Y



W  
O  
R  
K

DISCIPLINE

MATERIAL DIDÁCTICO PEDAGÓGICO: BETY LINARES BOCANEGRA



# WORKBOOK GIRL AND BOY

## ENGLISH

### 3° B

SECONDARY  
EDUCATION



### MY PERSONAL INFORMATION:

EDUCATIVE INSTITUTION

NAME AND LAST NAME

TEACHER

GRADE

SECTION

2016

# WORKBOOK GIRL AND BOY

## ENGLISH

### 3°B

SECONDARY  
EDUCATION



DISEÑADO, ADECUADO, ESTRUCTURADO Y DESARROLLADO POR BETY LINARES BOCANEGRA, QUIEN INTEGRA LA CARRERA PROFESIONAL DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN MARTIN-TARAPOTO



# CONTENTS

## PREFACE

HELLO WORKBOOK "GIRL/BOY"

### TOPICS

### WORKSHEET

1	<b>MY FAMILY TREE</b> POSSESSIVE ADJECTIVES	UNIT 01 and 02 MY FAMILY TREE
2	<b>CLOTHES</b> PRESENT CONTINUOUS	UNIT 03 and 04 CLOTHES
3	<b>MOTHER'S DAY</b> GOING TO	UNIT 05 and 06 MOTHER'S DAY
4	<b>CLASSROOM OBJECTS</b> DEMONSTRATIVE ADJECTIVES	UNIT 07 and 08 CLASSROOM OBJECTS
5	<b>GO SHOPPING</b> OPPOSITE ADJECTIVES	UNIT 09 and 10 GO SHOPPING
6	<b>THE SUPERMARKET</b> PLURAL NOUNS	UNITS 11 and 12 THE SUPERMARKET
7	<b>THE ANIMALS</b> HAVE/HAS	UNITS 13 and 14 THE ANIMALS
8	<b>LAST VACATION</b> PAST SIMPLE: WAS, WERE	UNITS 15 and 16 LAST VACATIONS

## PICTURE DICTIONARY

## **PURPOSE:**

THE PRESENT WORKBOOK HAS THE INTENT TO GUIDE STUDENTS TO ACHIEVE THEIR LEARNING IN THE WRITING PRODUCTION OF THE ENGLISH LANGUAGE.

- El presente cuaderno de trabajo tiene la finalidad de guiar a los estudiantes al logro de sus aprendizajes en la producción escrita del idioma inglés.

## **INSTRUCTIONS TO USE WORKBOOK “GIRL AND BOY”**

HERE, YOU ARE GOING TO FIND MULTIPLE VERY COLORFUL IMAGES THAT IS GOING TO CALL ATTENTION FROM THE BEGINNING TO THE END.

- Aquí, vas a encontrar multiples imágenes muy coloridas que van a llamar tu atención de principio a fin.

THIS WORKBOOK HAS A PICTURE DICTIONARY, THAT YOU ARE GOING TO USE TO DEVELOP SENTENCES AND TEXTS.

- Este cuaderno de trabajo tiene un diccionario de imágenes, que vas a usar para realizar oraciones y textos.

AFTER EACH CLASS DEVELOP YOU ARE GOING TO DO THE ENDING STAGE OF THE WORKBOOK GIRL AND BOY (GIRL/BOY FIND THE LOST TREASURE) WITH HELP OF THE PICTURE DICTIONARY.

- Después del desarrollo de cada clase vas a realizar la última Etapa del cuaderno de trabajo Girl and Boy (La niña/El niño encuentra el tesoro perdido) con ayuda del diccionario de imágenes.

GOOD LUCK...

GOD BLESS YOU...



# HELLO WORKBOOK "GIRL and BOY"



## EXPLORER GIRL/BOY

### ☐ Read the Text

Good morning, **my** name is Daniel. I have a beautiful family. **My** mother is 38 years old, **her** eyes are black. **My** father is 40 years old, **his** hair is black, and I have two brothers. **Their** names are Paul and Juan. I love **my** family.



### ☐ Grammar Focus

PERSONAL PRONOUNS	I	YOU	HE	SHE	IT	WE	THEY
POSSESSIVE ADJECTIVES	MY	YOUR	HIS	HER	ITS	OUR	THEIR

### ☐ Practice Sentences

1. **my** name
2. **my** parents
3. **his** name
4. **her** name
5. **Their** names



# GIRL/BOY FINDS LOST TREASURE

UNIT 1

NOW, YOU HAVE TO DEVELOP ALL WHAT YOU LEARNED

## 1. - Vocabulary

a) Match the correct vocabulary picture.

☐ Grandfather



☐ Grandmother



☐ Father



☐ Mother



☐ Sister



☐ Brother



b) Complete the dialogue according with the to the picture

A: Hello friend, who is he?



B: Hello Luisa, he is my.....

A: Nice to meet you mister Sanchez.

B: And, who are they?

A: she is my.....



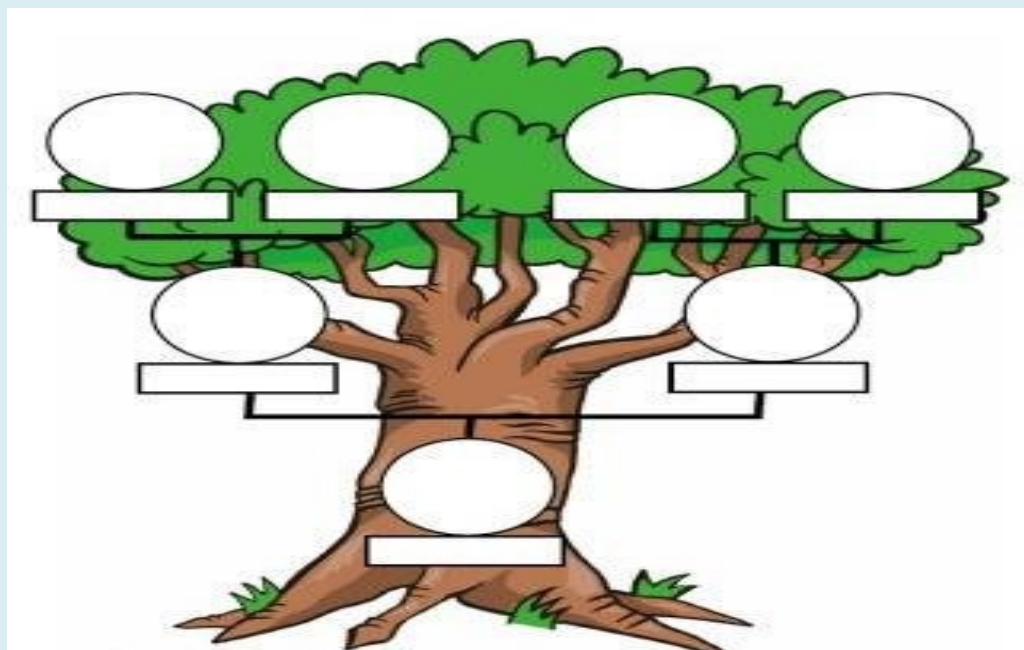
and he is my

.....



B: Oh, your family is beautiful.

## 2. - Practice your family tree.



### 3. - Read and resolve

Hello **my** name is Frank I live with my family, my mother **her** name is Laura, my father, **his** name is Arthur. I have a

dog **its** name is Bobby, we are three brothers and one sister and we live in Australia but **our** parents live in Peru, my grandparents also live in Peru **their** names are John, Luisa, Mario and Claudia. And you...What is your name?

#### A) True or False

- ☐ Frank lives in Peru ( )
- ☐ His parents are Lucas and Paola ( )
- ☐ Frank has a dog ( )
- ☐ His mother is Laura ( )

#### B) Complete the sentences using the possessive adjectives.

- ☐ Where is \_\_\_\_\_ book?
- ☒ (I) \_\_\_\_\_ teacher.
- ☐ \_\_\_\_\_
- ☐ Here is (**we**)..... brother.
- ☐ She goes to school with \_\_\_\_\_ father
- ☐ (**she**).....
- ☐ (**They**)..... works in a car factory.

### 4. Write a short text of your family using the vocabulary and grammar learned.

---



---



---



TOPIC

2

# CLOTHES

HELLO, ARE YOU READY?



MAGIC WORLD

- Vocabulary: review picture dictionary

BLOUSE

SHORT

PANTS

JACKET

DRESS

T-SHIRT

EXPLORER GIRL/BOY

- Read the dialogue



They are MAYUMI  
and NICOLLE,  
**they** are friends  
and now  
they are at the party.



N: Hello MAYUMI, how are you?

M: Hi, I am fine. You are cute today. You **are wearing** a blue short.

N: Thank you, you are so pretty too, you **are wearing** a red blouse. M:  
Thank you.

- Practice sentences

You **are wearing** a blue short.

You **are wearing** a red blouse.

GRAMMAR: PRESENT CONTINUOUS		
I	am	VERB + ing
He She It	is	
We You They	are	

# GIRL/BOY FINDS LOST TREASURE

UNIT 3

NOW, YOU HAVE TO DEVELOP ALL WHAT YOU LEARNED

## 1. Vocabulary

a) Circle the picture learned chart.



b) Match the picture with the word in the



DRESS



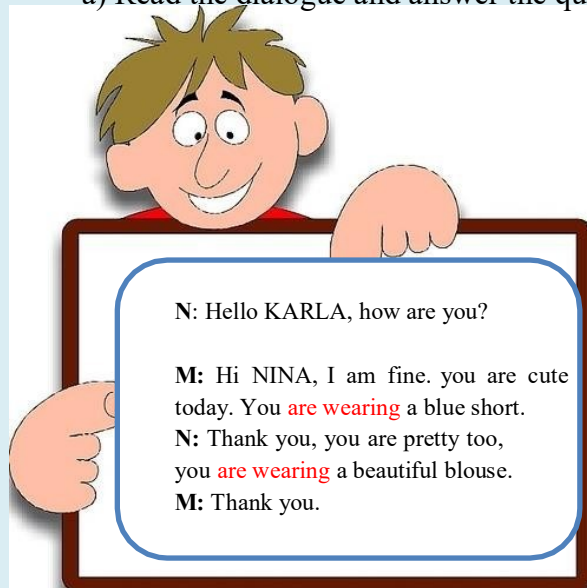
PANTS



BLOUSE

## 2. – Read and write

a) Read the dialogue and answer the questions.



What is KARLA wearing?

.....

What is NINA wearing?

.....

### 3. - Write sentences according to the images.

a) Look at the girls, what are they wearing?



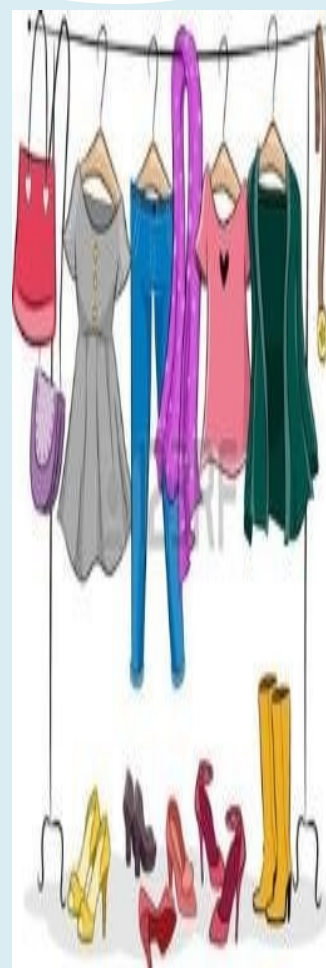
This is Karla, she is wearing a red blouse.



This is Bertha, .....



This is Softy.....



b) NOW you.

I .....



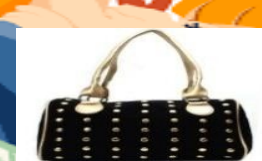
TOPIC

3

# I Love MOTHER'S DAY

Share this  
if you love your mom  
with all your heart and soul

HELLO, ARE YOU READY?



MAGIC WORLD

☐ Vocabulary : review picture dictionary

CHOCOLATES

HANDBAG

GIFT

FLOWERS

CARD

BLOUSE

☐ Read the  
text



TO: Carlita

FROM: Bethy

Subject: Dear friend

We **are going** to celebrate mother's day in my house, come please.

My father and I **are going to cook** a delicious food. My sister **is going to buy** gifts for my mom. My friends **are going to dance** in the living room. I hope you can come.

Love

EXPLORER GIRL/BOY

Practice the Sentences

1. You are **going to** celebrate
2. I am **going to** buy
3. You are **going to** cook
4. My friends are **going to** dance

I	am		play ...
you	are		
he			
she	is	going to	swim...
it			
we			
you	are		wash...
they			



## GIRL/BOY FINDS LOST TREASURE

NOW, YOU HAVE TO DEVELOP ALL WHAT YOU LEARNED

### 1. Vocabulary

a) Match the word with the correct picture



2. - Write sentences using the Vocabulary learned.

(You are going to buy shoes)



- I.....
- ☐ YOU.....
- ☐ HE.....
- ☐ SHE.....
- ☐ WE.....
- ☐ THEY.....



3. - Write sentences with new Words using the “going to

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....

4. - *Read* why you mother is very important

Always  
love your  
mother  
because  
you will  
never get  
another



TOPIC

4

# CLASSROOM OBJECTS

HELLO, ARE YOU READY?



## MAGIC WORLD

- ☐ Vocabulary: review picture dictionary

NOTEBOOK

CHAIR

TABLE

MARKER

PEN

RULER

- ☐ Read the Dialogue

ASTRIT: CARLA, is **this** your marker?

CARLA: No, **those** are my markers, and **these** are my notebooks.

ASTRIT: Ok and **that** is your pen.

## EXPLORER GIRL/BOY

- ☐ Example



THIS



THAT



THESE



THOSE



### Demonstrative Pronouns and Adjectives

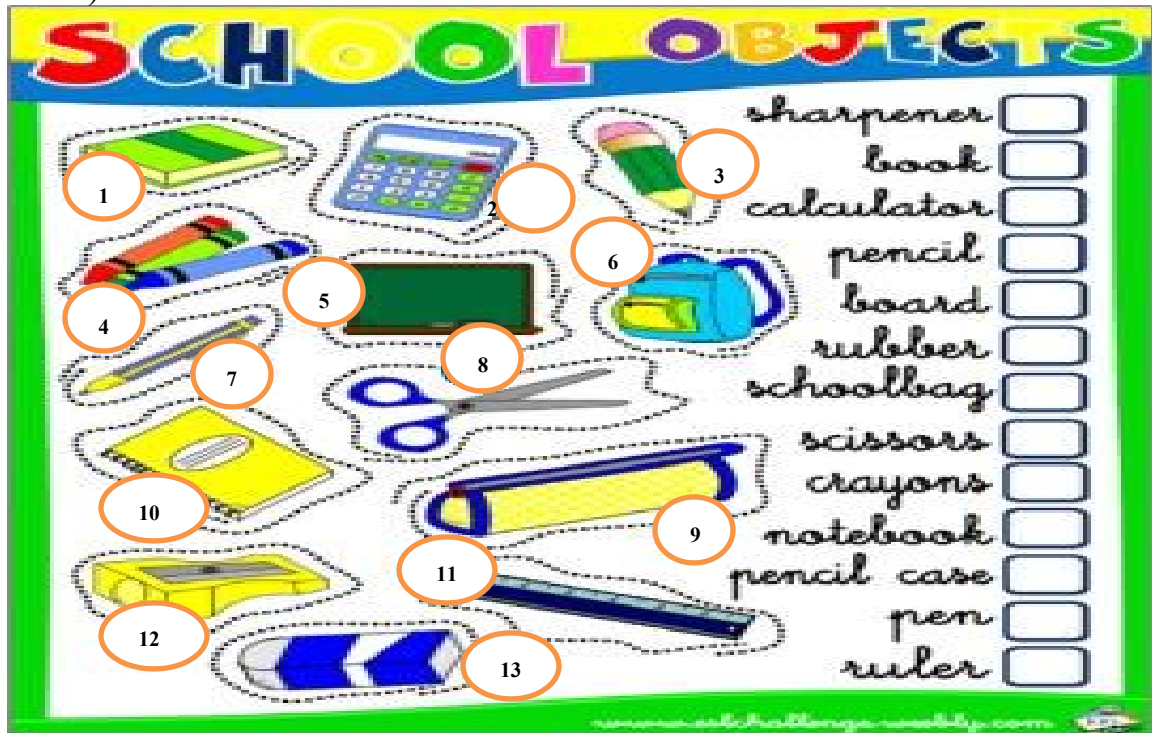
	Near	Far
Singular	this	that
Plural	these	those

# GIRL/BOY FINDS LOST TREASURE

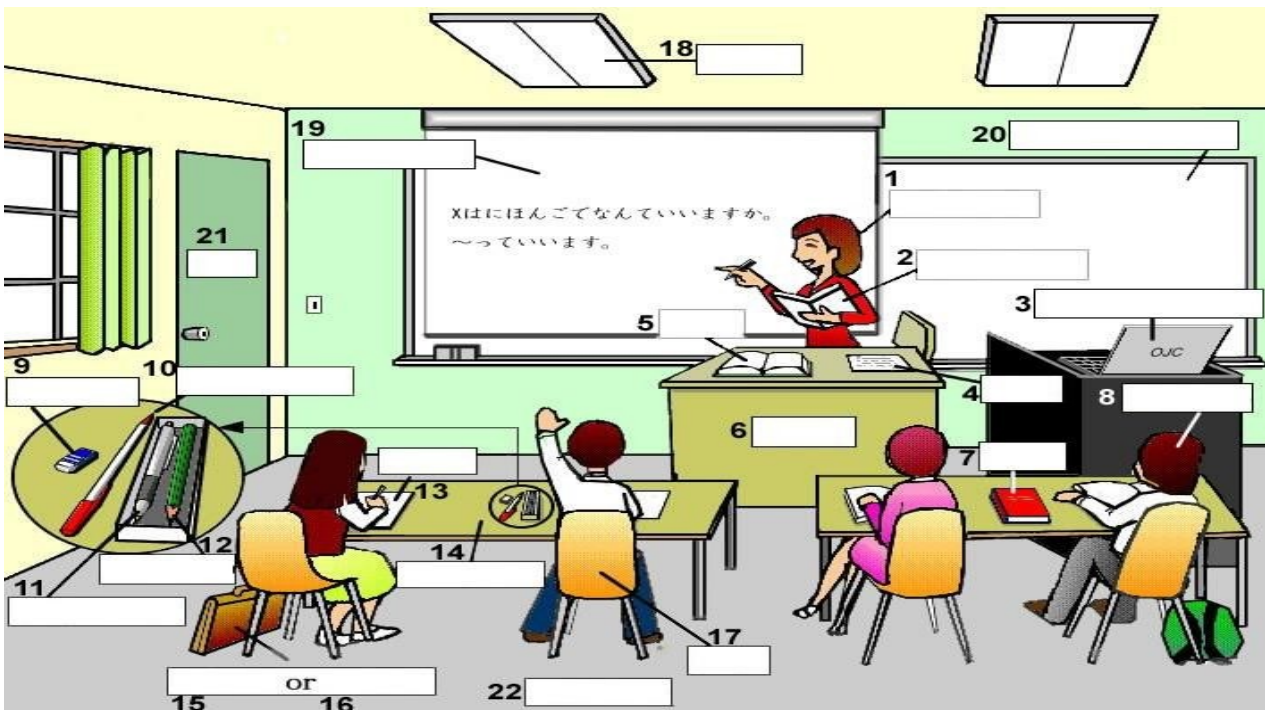
NOW, YOU HAVE TO DEVELOP ALL WHAT YOU LEARNED

## 1. - Vocabulary

a) Put the number in the correct word



## 2. - Look and write





### 3. - Write sentences using THAT, THIS, THOSE, THESE

THAT IS A NOTEBOOK



☐ 1.....



☐ 2.....



☐ 3.....



☐ 4.....

☐ 5.....







☐ 6.....



### 4. - Choose the correct demonstrative adjective and complete the sentences.

- ☐ ..... are my pants. ( These / This )
- ☐ ..... is my jacket. ( Those / This )
- ☐ ..... are my socks. ( That / Those )
- ☐ ..... are my yellow pants. ( This / Those )
- ☐ ..... is my jacket. ( That / These )

### 5. - Put this or these

 <b>1.</b> <input type="text"/>	 <b>2.</b> <input type="text"/>
 <b>3.</b> <input type="text"/>	 <b>3.</b> <input type="text"/>

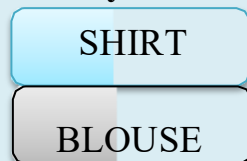


HELLO, ARE YOU READY?



## MAGIC WORLD

- Vocabulary: review picture dictionary



- Read the Dialogue



**MERCHANT:** Good morning, can I help you?  
**ROBINSON:** Yes, I am looking for a pair of blue pants, a white shirt and a black belt.  
**MERCHANT:** Sorry, I have a black shirt and a white belt.  
**ROBINSON:** I want only the black shirt  
**MERCHANT:** What size do you need? Small or medium?  
**ROBINSON:** Small please.  
**MERCHANT:** OK, thanks for coming.

## EXPLORER GIRL/BOY

- Examples.

Sam is looking for **new** pants.

Sam is looking for **old** pants.

Adjective	Opposite
New	Old
White	Black
Good	Bad
Beautiful	Ugly
Big	Small
Short	Long
Expensive	Cheap
Fantastic	Awful

# GIRL/BOY FINDS LOST TREASURE

NOW, YOU HAVE TO DEVELOP ALL WHAT YOU LEARNED

## 1. VOCABULARY

a) Match the word with the Opposite adjective.

BLACK

BIG

SMALL

OLD

NEW

WHITE

## 2. - LOOK AT THE DIALOGUE AND WRITE THE OPPOSITE ADJECTIVE OF RED WORDS

**MERCHANT:** Good morning, can I help you?

**ROBINSON:** Yes, I am looking for a pair of **blue** pants, a **white** shirt and a **black** belt.

**MERCHANT:** Sorry, I have a **black** shirt and a **white** belt.

**ROBINSON:** I want only the **black** shirt

**MERCHANT:** What size do you need? **Small** or **Large**?

**ROBINSON:** Small please

**MERCHANT:** OK, thanks for coming

- ☐ -----
- ☐ -----
- ☐ -----
- ☐ -----
- ☐ -----

## 3. - Look at and write

a) Rewrite the sentences using the opposite adjectives.

1. He is buying a **big** hat.

\_\_\_\_\_

2. She is wearing an **expensive** bag.

\_\_\_\_\_

3. He is going to the mall for a **cheap** jacket.

\_\_\_\_\_

4. Sam is looking for **new** pants5. That is a **good** story

b) Write sentences with opposite adjectives according the picture

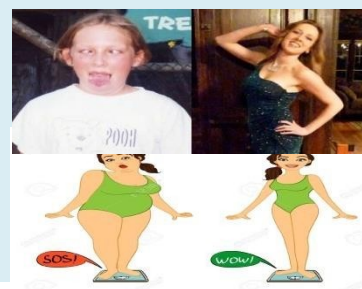
1) .....

2) .....



1) .....

2) .....



1) .....

2) .....







HELLO, ARE YOU READY?



## MAGIC WORLD

- Vocabulary: review picture dictionary

MILK

TOMATO

BANANA

EGG

ONIONS

BREAD

- Read the Dialogue

Well students, they are Alejandra and Mario, they want to go shopping.

Now let's read what happened with them.

**Mario:** Ale, we need to go to the supermarket, because I want to cook a special food.

**Alejandra:** what do we need?

**Mario:** we need some tomato**es**, two orange**s**, two knife**s** to cut the vegetables, and two box**es** of banana**s**.

**Alejandra:** oh, we need a lot of things; I need one litter of milk too.

**Mario:** ok that's right.

## EXPLORER GIRL/BOY

- Examples.

tomato → tomato**es**

orange → orange**s**

egg → egg**s**

potato → potato**es**

# GIRL/BOY FINDS THE LOST TREASURE

UNIT 11

NOW, YOU HAVE TO DEVELOP ALL WHAT YOU LEARNED

RULE	SINGULAR	PLURAL
We add "s" the most of nouns	Banana/orange	Bananas/oranges
We add "es" after the sound x, s, z, sh	Box/ miss	Boxes/misses
We add "es" the most words that end in o	Tomato/ potato	Tomatoes/ potatoes
When the word ends in "y" and there is a consonant before "y" and add es	Baby/ fly	Babies/flies
When a word ends in "f" or "fe", we change the f to v and add es	Knife/wife	Knives/ wives
Irregular nouns	Child/ man	Children/ men

## 1. - VOCABULARY

a) Match the plural nouns with the pictures

Tomato

Tomatoes

Egg

Bananas

Banana

Eggs

Pineapple

Pineapples

Orange

Carrot

Carrots

Oranges

Breads

Bread

Rice

## 2. - Match the images with the words and write sentences



Grapes

Onions

Eggs

Apples



- a) She needs three eggs.
- b) She.....
- c) She.....
- d) She.....

## 3. - Write sentences using plural nouns



BUY NOW

- a) .....
- b) .....
- c) .....
- d) .....
- e) .....



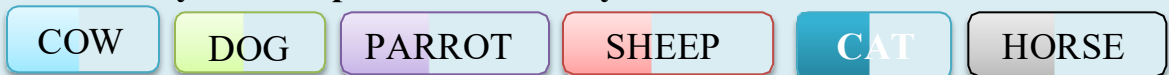


**HELLO, ARE YOU READY?**



## MAGIC WORLD

- ☐ **Vocabulary: review picture dictionary**



- ☐ **Read the text**

Hi, I'm Diana and Kim is my sister. We **have** a parrot. Her name is Polly and she is three years old. It **has** two blue wings and a yellow body. Parrots are great pets.



## EXPLORER GIRL/BOY

- ☐ **Examples.**

- ☐ My best friend has two dogs.
- ☐ We have a new pet.
- ☐ I have a snake as a pet.

### Grammar focus

#### To have

I have	we have
you have	you have
he/she has	they have

- ☐ **Worksheet unit 13 and 14**



# GIRL/BOY FINDS LOST TREASURE

NOW, YOU HAVE TO DEVELOP ALL WHAT YOU LEARNED

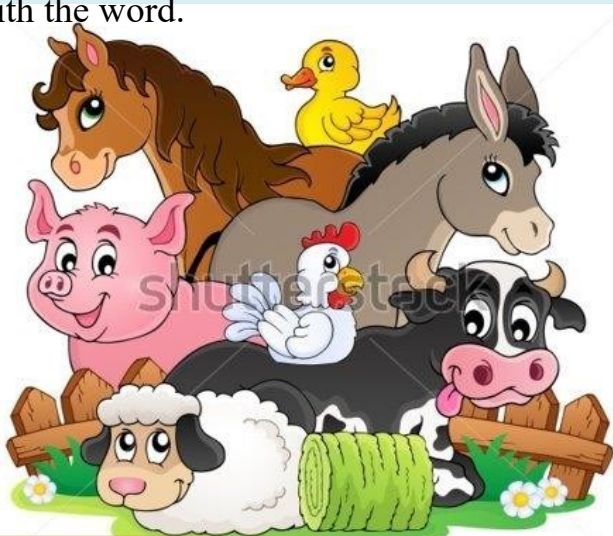
## 1. VOCABULARY

a). Match the animal with the word.

HORSE

SHEEP

PIG



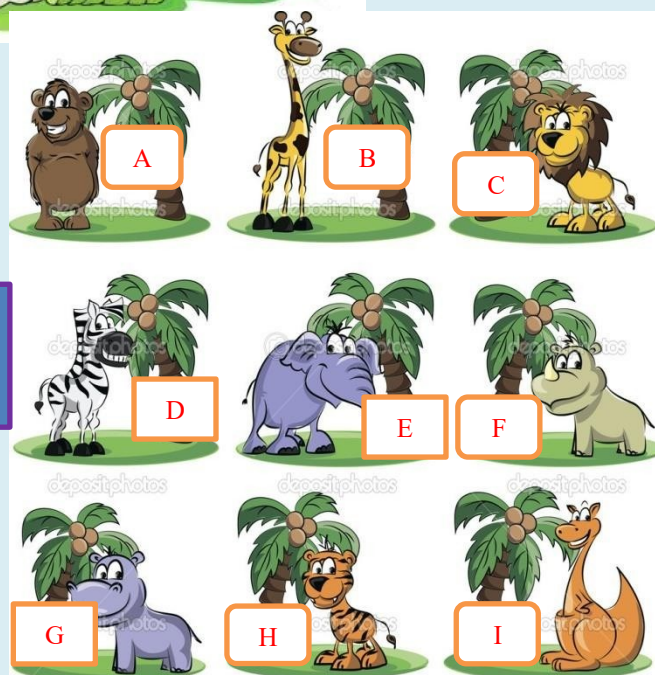
HEN

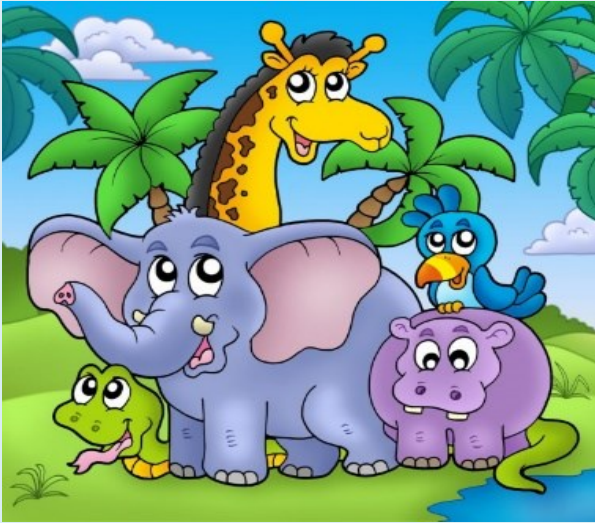
COW

DONKEY

2.- Look and write the names of the Animals according to the letters

- a) Bear
- b) .....
- c) .....
- d) .....
- e) .....
- f) .....
- g) .....
- h) .....
- i) .....





b) Write sentences with the animals that you have in the picture.

1. **I have a**.....
2. ....
3. ....

c) Write short sentences according to the pictures










d) Write a short sentence with the animal you have at home

☐ .....



**HELLO, ARE YOU READY?**



**MAGIC WORLD**

- ☐ **Vocabulary: review picture dictionary**

**STADIUM**

**RIVER**

**BEACH**

**FARM**

**LIMA CITY**

- ☐ **Read the text**

**FROM: Briam**

**TO: Paul**

**SUBJECT: LAST VACATION**

Hey Paul:

Last weekend was fantastic!

I **was** at the beach. There **were** lots of people in the ocean because it **was** hot and sunny. The best thing **was** the boat trip. There **were** lots of dolphins in the water. They **were** beautiful!

See you soon

**EXPLORER GIRL/BOY**

- ☐ **Examples.**

- ☐ I was at the beach
- ☐ We were in Lima city
- ☐ She was in the river

- ☐ **Worksheet unit 15 and 16**

**SIMPLE PAST TENSE OF BE**

**Singular**

**Plural**

***I was***

***we were***

***you were***

***you were***

***she was***

***they were***

***he was***

***it was***



# VACATION

## GIRL/BOY FINDS LOST TREASURE

NOW, YOU HAVE TO DEVELOP ALL WHAT YOU LEARNED

### 1. - Vocabulary.

a) Match the words with the correct pictures

Beach



Lima city

River



House

Stadium



Farm

b) find the verbs in past tense learned in class

## MY LAST VACATION WAS FANTASTIC

I traveled by plane

I was in Cartagena with my family

I went shopping to the mall

I went swimming in the sea

I was drinking beer with my brother

I went fishing

I rode on a horse

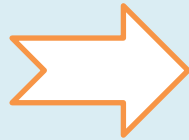


**Write about your vacations :**

**For example :**

last summer I went to the beach . My vacation was pretty good . I went there by bus and my bus trip was relaxing . The beach was very beautiful . It was sunny, cool and humid .the people were friendly and the food was delicious .

















I enjoyed my vacation very much and I hope to go there again .



# PICTURE DICTIONARY

Use the picture dictionary to do your sentences in each practice of your workbook.

## FAMILY

			
<b>FATHER</b> PADRE	<b>MOTHER</b> MADRE	<b>SON</b> HIJO	<b>DAUGHTER</b> HIJA
			
<b>BROTHER</b> HERMANO	<b>SISTER</b> HERMANA	<b>AUNT</b> TÍA	<b>UNCLE</b> TÍO
			
<b>BOYFRIEND</b> NOVIO	<b>GIRLFRIEND</b> NOVIA	<b>WIFE</b> ESPOSA	<b>HUSBAND</b> MARIDO
			
<b>COUSIN</b> PRIMO	<b>NIECE</b> SOBRINA	<b>GRANDMOTHER</b> ABUELA	<b>GRANDFATHER</b> ABUELO <small>SUVEMY.COM</small>

# CLOTHES

					
TRAINERS	DRESS	T-SHIRT	SHIRT	SKIRT	TROUSERS
					
BLOUSE	BOOTS	SCARF	TRACKSUIT	SHOES	COAT
					
SWEATER	SANDALS	JEANS	HAT	SUIT	SOCKS
					
GLOVES	SHORTS	VEST	JACKET	BATHROBE	FLIPPERS
					
PYJAMAS	BELT	BAG	SUNGLASSES	NECKLASE	KNICKERS
					
UMBRELLA	WATCH	RING	EARRINGS	TIE	UNDERPANTS
					
SWIMSUIT	TRUNKS	BRA	RAINCOAT	ANORAK	CAP
					
WELLINGTON	ACCESSORIES	MITTENS	TIGHTS	HOODIE	HEADBAND

## MOTHER'S DAY



DINNER



CELEBRATING



HAPPINESS



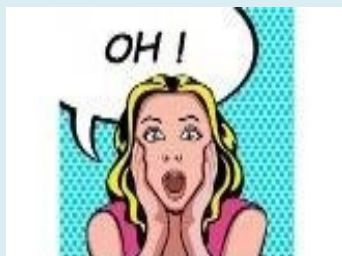
GIFTS



COOK



PARTY



SURPRISE



LOVE



TRAVEL



# CLASSROOM OBJECTS



backpack



iPod (mp3 player)



light switch



speakers



monitor



recycling bin



mouse and mouse pad



keyboard



cd player



laptop



remote control



headphones



notebook



color pencils



pen



cassette tape



teacher



pencil



eraser



globe



chair



projector



bell



binder clip



folder



scissors



ruler



desktop computer



cds



calculator



classroom



stapler



paper clip



marker



pencil sharpener



radio



books



glue stick



television / TV



lock

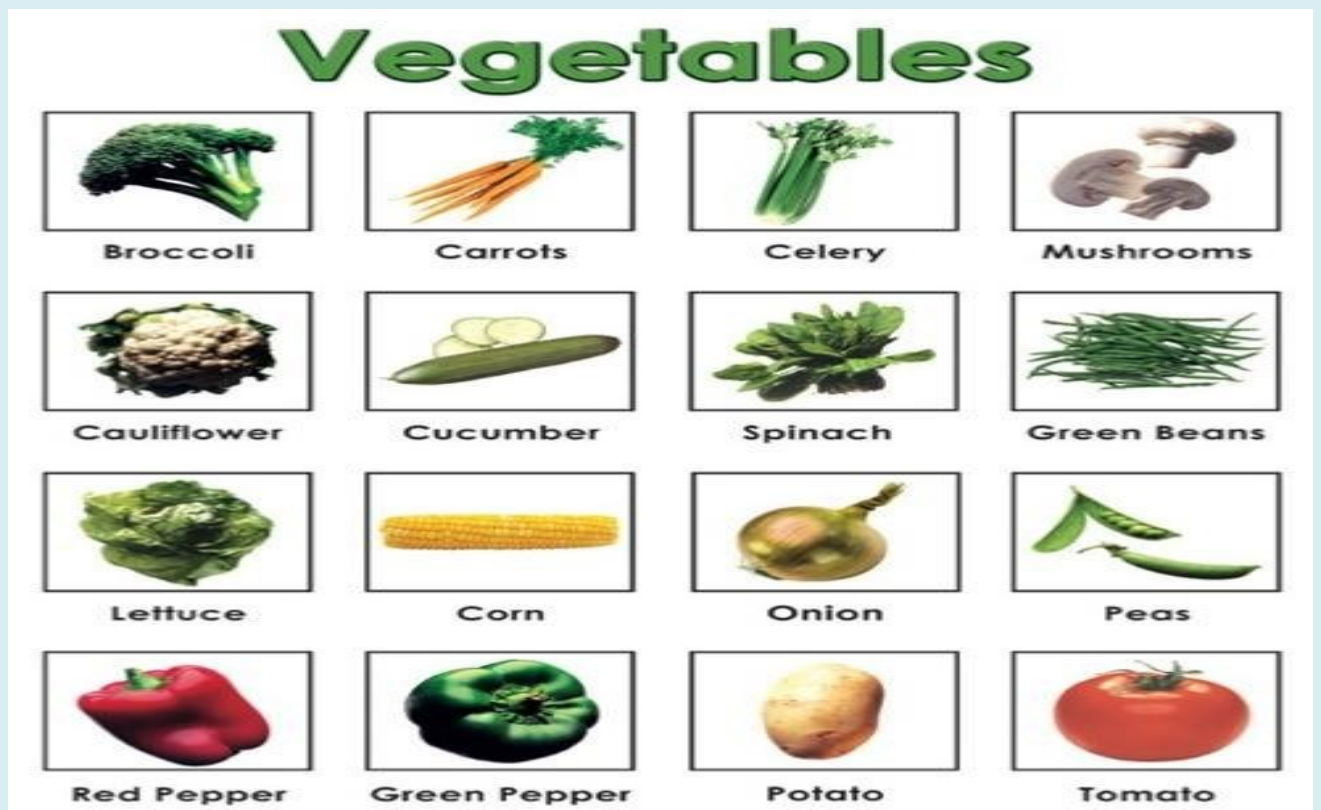
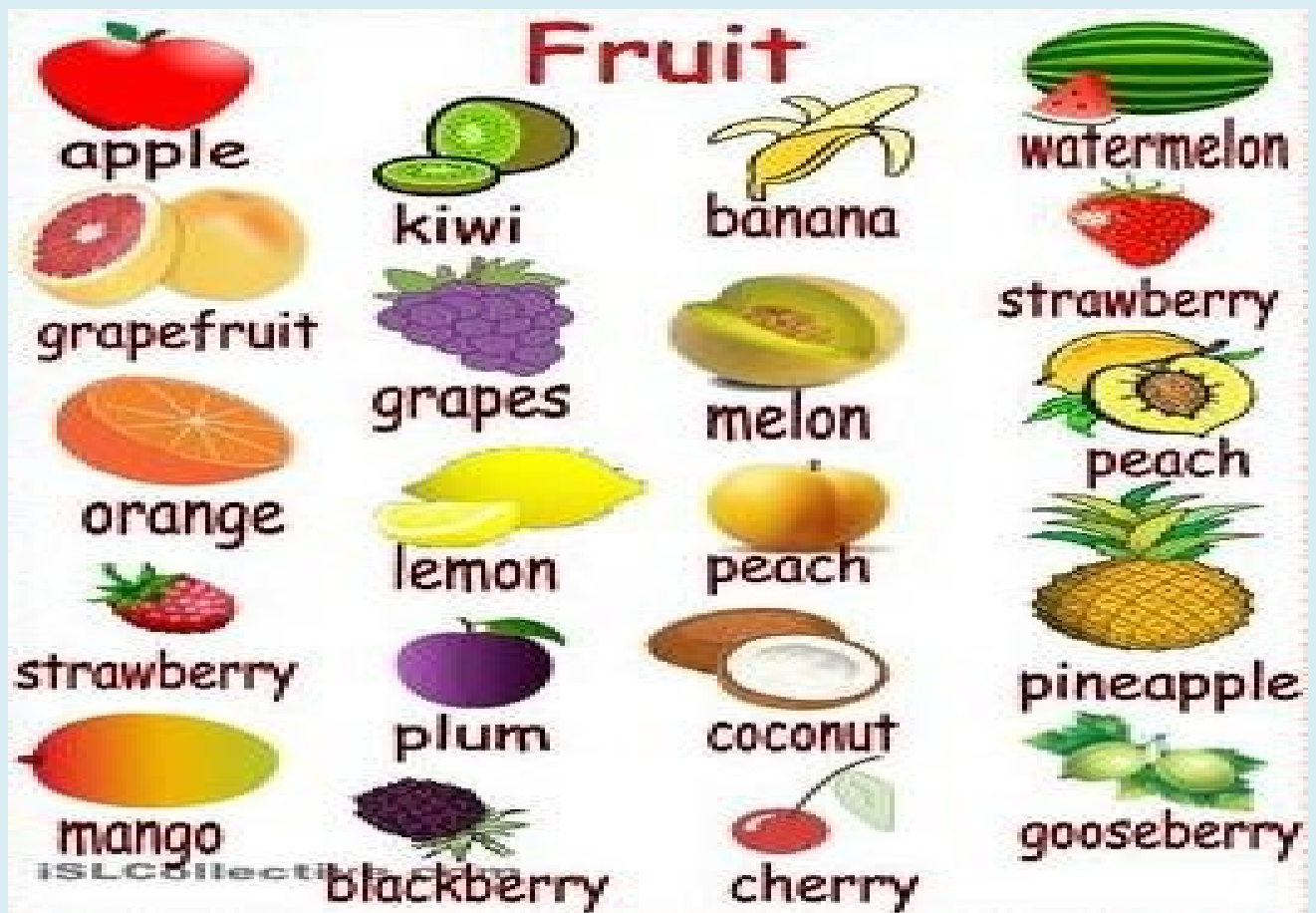


pencil sharpener



school desk

# SUPERMARKET



# Meat



bacon



chicken



fish



milk



fresh



egg



sour cream



cheese



yogurt



butter





# ANIMALS



## CAPÍTULO II

### MATERIAL Y MÉTODOS

#### 2.1. Tipo de estudio.

Al manipularse la variable independiente se ubica en el tipo de investigación experimental. Según **Tena y Turnbull (1994)**, la investigación experimental tiene por objetivo realizar un experimento que permita demostrar supuestos e hipótesis explicativas, se trabaja en una relación causa – efecto inmediato, por lo cual requiere la aplicación del método experimental.

El nivel de la investigación es pre-experimental.

#### 2.2. Diseño de investigación.

El diseño de investigación es PRE-TEST, POST-TEST con un solo grupo. La ejecución de este diseño implica tres pasos a ser realizados por parte del investigador:

- Una medición previa de la variable dependiente a ser estudiada. (Pre-test).
- Introducción o aplicación de la variable independiente o experimental “X” a los sujetos del grupo; y.
- Una nueva medición de la variable dependiente a los sujetos. (Post-test)

Es diagramado de la siguiente manera:



**Donde:**

**GE**= grupo experimental.

**O<sub>1</sub>** = Pre test

**X** = Cuaderno de trabajo “*GIRL BOY*”

**O<sub>2</sub>**= Post test

#### 2.3. Población y muestra

Población: La Población está constituida por todos los estudiantes del 3ro B nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292-Tabalosos-2016, que suman un total de 24.

<b>P</b>	<b>24</b>
----------	-----------

Muestra: Para la muestra se tenía previsto el uso de todos los integrantes de la población, sin embargo, se tuvo que excluir a 4 estudiantes por motivos de asistencia irregular que al final derivó en el retiro de sus estudios, por lo que la muestra está constituida por 20 estudiantes del 3°B nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292-Tabalosos-2016, divididos de la siguiente manera:

<b>V</b>	<b>07</b>
<b>M</b>	<b>13</b>
	<b>20</b>

#### **2.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos**

Para la recolección de la información se utilizó la técnica de la Prueba Evaluativa, aplicándose un cuestionario de prueba objetiva en dos momentos, antes y después de la aplicación de la variable independiente.

En el diseño del pre test:

- Se seleccionó preguntas o ítems relacionados con los contenidos. A ser desarrollados durante las ocho sesiones de aprendizajes.
- Se diseñó los instrumentos para medir la Producción escrita del idioma inglés en los estudiantes del 3° B” nivel secundario de la I.E N° 0292-Tabalosos-2016.
- Se diseñó los instrumentos para medir los componentes de la sesión de aprendizaje dentro del cuaderno de trabajo “GIRL BOY”.

En el diseño del post test:

- Se tomó en cuenta los contenidos desarrollados durante las 8 sesiones didácticas
- Se diseñó sesiones de aprendizaje teniendo en cuenta las fases o etapas en el organigrama del cuaderno de trabajo “GIRL BOY”.
- Se ejecutó las 8 sesiones de aprendizaje del Cuaderno de trabajo “GIRL BOY”, a los estudiantes del 3° B Nivel secundario de la I.E N° 0292.

## 2.5. Técnicas de procesamiento y análisis de datos

Para valorar estadísticamente los resultados se aparearon las diferencias contrastadas, entre el pre- test y el post- test, a dichas diferencias se le aplicó la técnica estadística T – Student.

La prueba T- Student se aplicó cuando los datos u observaciones son menores a 30 unidades de análisis, cuyo procedimiento es el siguiente.

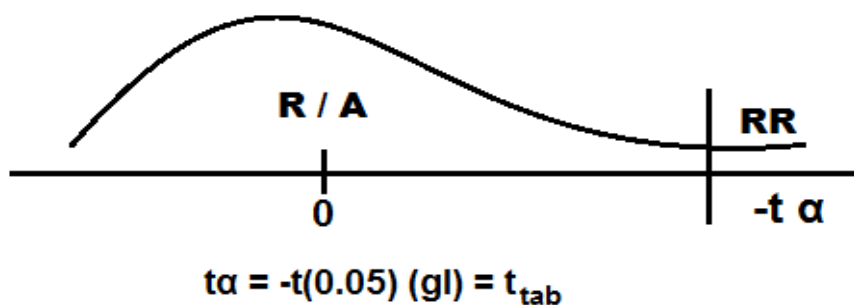
- a. Formulación de Hipótesis Estadística Establecida.

$$H_0 = \mu \text{ Pre-Test} = \mu \text{ Post- Test}$$

$$H_i = \mu \text{ Pre-Test} < \mu \text{ Post-Test}$$

- b. Se determinó el tipo de prueba, teniendo en cuenta que la hipótesis de investigación ( $H_i$ ) se anticipó a la dirección de la prueba para la cual se realizó una prueba unilateral cola derecha.
- c. Se especificó el nivel de significancia de la prueba asumiendo un nivel de significación:

A 0,05 o 5%



$$gl = \frac{\left[ \frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} \right]}{\frac{\left[ \frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} \right]}{n_1 + n_2}}$$

Dónde:

-t = Distribución T- Student

-t ( $\alpha$ )= Es el valor de T – Student tabulado, es decir que se obtuvo de cada tabla estadística al comparar el nivel de significancia ( $\alpha$ ) y los grados de libertad (gl).

$n_1$  = El tamaño de muestra del Pre –Test.

$n_2$ = El tamaño de muestra del Post-Test.

$\alpha$  = Es el nivel de significancia ( $1-\alpha$ ) = es el nivel de confianza.

d. Se calculó la estadística de la prueba mediante las siguientes formulas:

$$t_c = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{S_1^2}{n_1} + \frac{S_2^2}{n_2}}}$$

$$\bar{X}_1 = \frac{\sum_{i=1}^{n_1} X_i}{n_1} \quad \bar{X}_2 = \frac{\sum_{i=1}^{n_2} X_i}{n_2}$$

$$S_1^2 = \frac{\sum_{i=1}^{n_1} (X_i - \bar{X})^2}{n_1 - 1}$$

$$S_2^2 = \frac{\sum_{i=1}^{n_2} (X_i - \bar{X})^2}{n_2 - 1}$$

Dónde:

- $\bar{X}_1$  = Es el promedio del Pre-Test antes de aplicar el uso del cuaderno de trabajo GIRL and BOY

- $\bar{X}_2$  = Es el promedio del Post-Test después de aplicar el uso del cuaderno de trabajo GIRL and BOY

$S_1^2$  = Son las diferencias elevadas al cuadrado del Pre – Test.

$S_2^2$  = Son las diferencias elevadas al cuadrado del Post-Test.

e. Se tomó la decisión estadística para saber si acepta se rechaza la hipótesis nula ( $H_0$ ).



Si  $t_{c/R/R} = [t \alpha, \alpha]$ , entonces se rechazó la hipótesis nula ( $H_0$ ) y se aceptó la hipótesis ( $H_i$ ), es decir que si eso sucede implica que el uso del cuaderno de trabajo “**GIRL AND BOY**”, influyó en los estudiantes del 3° grado B de secundaria de la I.E. N° 0292-Tabalosos -2016.

Si  $t_{c/R/R} = < -\alpha, \alpha]$ , entonces se aceptó la hipótesis nula ( $H_0$ ) y se rechazó la hipótesis de investigación ( $H_i$ ), es decir que si eso sucede el cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY” no influyó en el desarrollo de los estudiantes del 3° grado B de secundaria de la I.E. N° 0292-Tabalosos-2016.

Pre-Test	$H_0 = \mu \text{ pre-test} = \mu \text{ post-test}$ $H_i = \mu \text{ pre-test} < \mu \text{ post-test}$
Post-Test	$H_0 = \mu \text{ pre-test} = \mu \text{ post-test}$ $H_i = \mu \text{ pre-test} < \mu \text{ post-test}$

Para el análisis de los resultados se desarrolló el siguiente procedimiento:

1. La revisión del puntaje alcanzado en el pre-test.
2. La revisión del promedio alcanzado por los estudiantes en los ocho worksheets del cuaderno de trabajo didácticas.
3. Se revisó los promedios alcanzados por los estudiantes en el post-test y para obtener el promedio se utilizó la siguiente fórmula:

$$\sum_n^n$$

4. Se calculó la desviación estándar.
5. Se calculó la  $t_{tab}$  tabulada.
6. Se estimó la  $t_c$ .
7. Se resumió la información en una tabla estadística.

La presentación y análisis de resultados se hizo mediante tablas y gráficos.

Los datos se presentaron en cuadros estadísticos tanto del Pre Test como del Pos Test en el que se observó la influencia del cuaderno de trabajo GIRL and BOY en el

desarrollo de la producción escrita del inglés de los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos -2016.

## 2.6. Materiales y métodos

Los materiales utilizados para el recojo de información luego de la aplicación de los instrumentos de recolección de datos fueron un registro de resultados evaluativos de los estudiantes de la muestra y un cuadro de resumen donde se colocó el cálculo de las medidas de estadígrafo de posición y dispersión, cuyos formatos se presentan a continuación:

### REGISTRO PARA LOS RESULTADOS DEL PRE - TEST Y POS - TEST.

N°	Nombre y apellidos	Nota del pre Test	Nota de post Test	Diferencia A+B
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25...				

**Cuadro resumen de las medidas de estadígrafo de posición y dispersión.**

<b>Evaluaciones</b>	<b>Estadígrafo de posición y dispersión</b>	
	Media aritmética	Media estándar
<b>Pre-test</b>		
<b>Post-test</b>		

En su contenido se presentaron las comparaciones de los promedios obtenidos antes y después de la ejecución del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY”, luego se contrastó las hipótesis estadísticas, para la aceptación o rechazo de estas tabulando los resultados en función al siguiente esquema.

En cuanto a los métodos utilizados, estos están relacionados con la metodología experimental, es así que la variable independiente fue manipulada en forma de diferentes en forma de un cuaderno de trabajo que la investigadora diseñó.

Además, en el procesamiento de la información se han utilizado métodos de estadística descriptiva e inferencial que han permitido realizar las generalizaciones a partir de la muestra de estudiantes seleccionada.

## CAPÍTULO III

### RESULTADOS Y DISCUSIÓN

#### 3.1. Resultados

##### 3.1.1. Diagnóstico del nivel de producción escrita del idioma inglés

**Tabla 1**

*Resultados de pre test*

Nº	DNI	PRE-TEST
1	74583788	3
2	72700200	4
3	61717679	6
4	75216262	4
5	74590404	4
6	78114832	6
7	72129885	3
8	74586229	5
9	74584100	5
10	76959525	5
11	77659435	6
12	71520047	5
13	77659443	6
14	60496250	3
15	76328662	8
16	71520010	4
17	60606659	8
18	71518741	5
19	76306365	4
20	76261795	6

**Fuente:** Listado y promedios evaluativos de estudiantes

**Tabla 2**

*Estadísticos descriptivos del pre test*

	N	Rango	Mínimo	Máximo	Media	Desviación estándar	Varianza
Pre test	20	5	3	8	5,00	1,451	2,105
N válido (por lista)	20						

**Fuente:** Listado y promedios evaluativos de estudiantes

La evaluación diagnóstica considerada como pre test, los estadísticos descriptivos de la Tabla 2 que se sustentan en los resultados evaluativos de la Tabla 1, muestran que el puntaje evaluativo promedio obtenido de los 20 estudiantes es de 5, considerada en el sistema evaluativo formal como evaluación desaprobatoria.

El puntaje mínimo es de 3 y el máximo de 8, lo cual implica que todos los puntajes han fluctuado en un rango de 5 puntos.

### 3.1.2. Niveles de rendimiento por componentes del idioma inglés.

**Tabla 3**

*Resultados por dimensiones de la producción escrita*

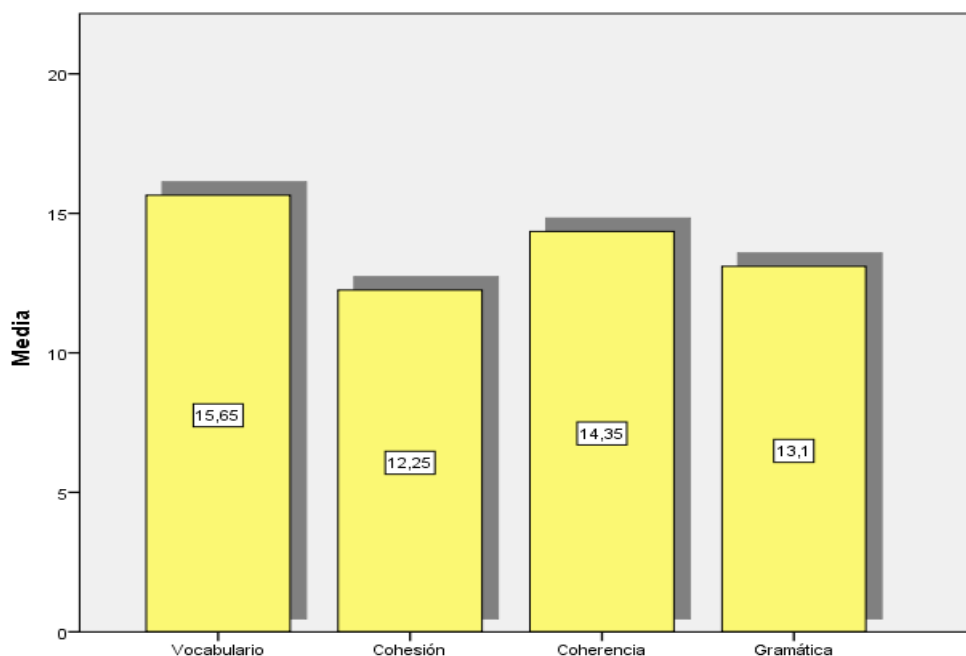
Nº	DNI	VOCABULARIO						COHESIÓN						COHERENCIA						GRAMATICA					
		Utiliza las palabras estudiadas para realizar su trabajo Usa su diccionario para más vocabulario Usa palabras muy frecuentes y comunes Usa vocabulario extra SUB TOTAL						Utiliza conectores apropiados y de forma variada para expresar sus ideas Evita repeticiones innecesarias Conserva la correlación temporal en las formas verbales Sigue una secuencia lógica al escribir SUB TOTAL						Redacta usando frases con sentido Utiliza frases de acuerdo al contexto El lenguaje es adecuado al propósito y destinatario El texto está escrito de forma que el lector comprenda el sentido global SUB TOTAL						Utiliza los tiempos gramaticales en forma adecuada Utiliza el adecuado vocabulario de acuerdo al tipo de conversacion Demuestra un dominio de las estructuras básicas del idioma Añade nuevo vocabulario SUB TOTAL TOTAL					
1	74583788	4	2	4	3	13	3	2	4	4	13	3	3	3	3	12	3	3	3	3	12	13			
2	72700200	4	2	4	3	13	3	2	3	3	11	3	3	2	3	11	5	3	3	3	14	12			
3	61717679	5	5	5	4	19	4	4	4	4	16	4	4	4	4	16	4	4	4	4	16	17			
4	75216262	5	3	2	4	14	3	3	3	2	11	4	3	2	2	11	3	3	3	3	12	12			
5	74590404	5	2	4	2	13	2	4	3	3	12	4	4	3	4	15	4	3	3	3	13	13			
6	78114832	5	2	4	2	13	3	3	3	3	12	4	4	3	4	15	3	3	3	3	12	13			
7	72129885	5	2	4	1	12	2	3	3	3	11	4	4	3	4	15	4	3	4	2	13	13			
8	74586229	5	3	4	2	14	2	2	4	3	11	4	4	3	4	15	4	3	3	2	12	13			
9	74584100	5	3	4	2	14	3	3	3	3	12	4	4	3	4	15	4	3	4	2	13	14			
10	76959525	5	3	4	2	14	4	2	3	3	12	3	4	3	4	14	4	3	3	2	12	13			
11	77659435	5	3	3	3	14	4	3	3	3	13	4	3	3	3	13	4	3	3	3	13	13			
12	71520047	5	4	4	4	17	3	2	3	3	11	4	4	3	4	15	4	3	4	2	13	14			
13	77659443	5	5	5	4	19	3	3	4	3	13	4	4	3	4	15	4	3	4	3	14	15			
14	60496250	3	2	5	3	13	2	3	3	3	11	4	4	3	4	15	4	3	3	2	12	13			
15	76328662	5	5	5	5	20	4	3	4	3	14	4	4	3	4	15	4	3	4	2	13	16			
16	71520010	5	5	5	3	18	4	2	3	3	12	4	4	3	4	15	4	3	4	3	14	15			
17	60606659	5	5	5	4	19	4	3	3	3	13	4	4	3	4	15	4	3	3	3	13	15			
18	71518741	5	5	5	4	19	4	2	3	3	12	4	4	3	4	15	4	3	4	3	14	15			
19	76306365	5	3	5	2	15	3	3	3	3	12	4	4	3	4	15	4	3	4	3	14	14			
20	76261795	5	5	5	5	20	4	2	4	3	13	4	4	3	4	15	4	3	3	3	13	15			

**Fuente:** Listado y promedios evaluativos de estudiantes luego de la aplicación experimental del cuaderno de trabajo

**Tabla 4***Estadísticos descriptivos de las dimensiones*

	N	Rango	Mínimo	Máximo	Media	Desviación estándar	Varianza
Vocabulario	20	8	12	20	15,65	2,834	8,029
Cohesión	20	5	11	16	12,25	1,251	1,566
Coherencia	20	5	11	16	14,35	1,424	2,029
Gramática	20	4	12	16	13,10	1,021	1,042
N válido (por lista)	20						

Fuente: Listado y promedios evaluativos de estudiantes luego de la aplicación experimental del cuaderno de trabajo



**Figura 1.** Comparativo de medias de dimensiones (**Fuente:** Listado y promedios evaluativos de estudiantes luego de la aplicación experimental del cuaderno de trabajo)

La Tabla 3 presenta los resultados evaluativos después de la aplicación del cuaderno de trabajo GIRL and BOY, desglosado por indicadores y dimensiones; este resultado se muestra los valores estadísticos descriptivos en la Tabla 4, donde se observa que en todas las dimensiones se tiene puntajes aprobatorios con un mínimo de 11 y máximo de 20 puntos, además la dimensión vocabulario es la que mejor resultado evaluativo ha mostrado con una media de 15.65 y la dimensión cohesión es la que menor valor de la media tiene con 12,25 puntos.

### 3.1.3. Producción escrita del idioma inglés a nivel de post-test.

**Tabla 5**

*Resultados del post test*

Nº	DNI	POST-TEST
1	74583788	13
2	72700200	13
3	61717679	17
4	75216262	17
5	74590404	14
6	78114832	12
7	72129885	16
8	74586229	15
9	74584100	15
10	76959525	17
11	77659435	14
12	71520047	14
13	77659443	16
14	60496250	12
15	76328662	15
16	71520010	18
17	60606659	17
18	71518741	18
19	76306365	14
20	76261795	13

Fuente: Promedios evaluativos luego de la aplicación experimental del cuaderno de trabajo

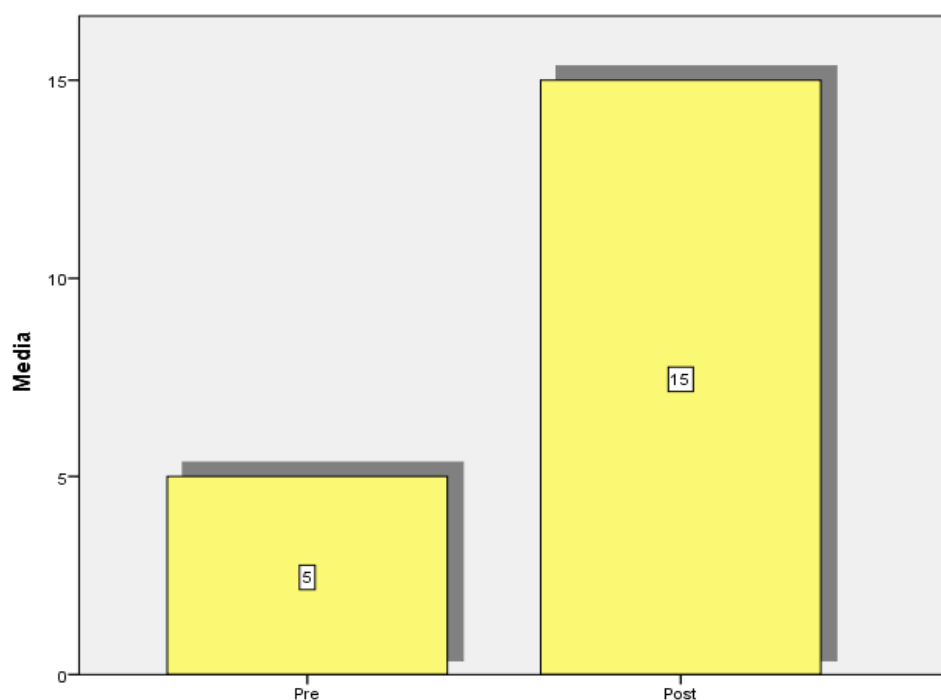
**Tabla 6**

*Estadísticos descriptivos del post test.*

	N	Rango	Mínimo	Máximo	Media	Desviación estándar	Varianza
Post	20	6	12	18	15,00	1,919	3,684
N válido (por lista)	20						

Fuente: Promedios evaluativos luego de la aplicación experimental del cuaderno de trabajo.





**Figura 2.** Comparativo de medias de pre prueba y post prueba (Fuente: Promedios evaluativos antes y después de aplicación experimental del cuaderno de trabajo)

Después de haberse aplicado el cuaderno de trabajo GIRL and BOY, los promedios a nivel de pre test se muestran en la Tabla 5 y los estadísticos descriptivos de la Tabla 6 indican que el resultado evaluativo mínimo es de 12 puntos y el máximo de 18, mientras que la media obtenida es 15.

#### **3.1.4. Efecto del cuaderno de trabajo en la producción escrita del idioma inglés.**

Para la determinación del efecto originado por la aplicación del cuaderno de trabajo GIRL and BOY en la producción escrita del idioma inglés en los estudiantes, se ha aplicado la respectiva prueba de hipótesis, para lo cual se verifica primero el cumplimiento de requisitos para la selección del tipo de prueba paramétrica; el primero es que la variable dependiente debe tener una escala de medición cuantitativa, y el segundo es que los datos deben seguir el supuesto de normalidad.

Verificando se tiene que la variable dependiente tiene una escala de medición de intervalo, o sea que está en la tipología de escalas cuantitativas; además, para evaluar la normalidad de los datos, teniendo en consideración que es una muestra menor a 30 integrantes, se utiliza los resultados de la prueba de Shapiro-Wilk, con los siguientes resultados:

**Tabla 7***Prueba de normalidad de datos.*

	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	Gl	Sig.
Pre	,155	20	,200*	,911	20	,068
Post	,151	20	,200*	,935	20	,192

\*. Esto es un límite inferior de la significación verdadera.

a. Corrección de significación de Lilliefors.

Fuente: Promedios evaluativos pre y post-test.

En los resultados correspondientes a la prueba de Shapiro-Wilk, se evidencia que los valores de la significación asintótica son mayores que el estadístico 0,05 por lo que los datos siguen una relación de normalidad; habiéndose verificado el cumplimiento de los requisitos, se opta por la aplicación de la prueba paramétrica T de Student para muestras relacionadas.

En la propuesta metodológica se considera que la hipótesis nula (H0) está establecida como: El uso del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” no genera un efecto positivo en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes del 3ro grado “B” nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos -2016. Estadísticamente la hipótesis nula está determinada, como:

No hay diferencia significativa en los promedios de calificación antes y después de aplicar el cuaderno de trabajo “GIRL and BOY”.

Asimismo, la hipótesis de Investigación (Hi) se determina como: El uso del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” genera un efecto positivo en la producción escrita del idioma inglés en los estudiantes del 3ro grado “B” nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos -2016. Entonces estadísticamente, la hipótesis de investigación está determinada como:

Existe diferencia significativa en los promedios de calificación después de aplicar el cuaderno de trabajo “GIRL and BOY”.

Se acepta la hipótesis nula si el valor de significación (p) tiene un valor menor que el estadístico de referencia  $P = 0,05$ , que en un contraste es bilateral corresponde  $0,05 / 2 = 0,025$  en cada cola.

**Tabla 8***Estadísticas de muestras emparejadas.*

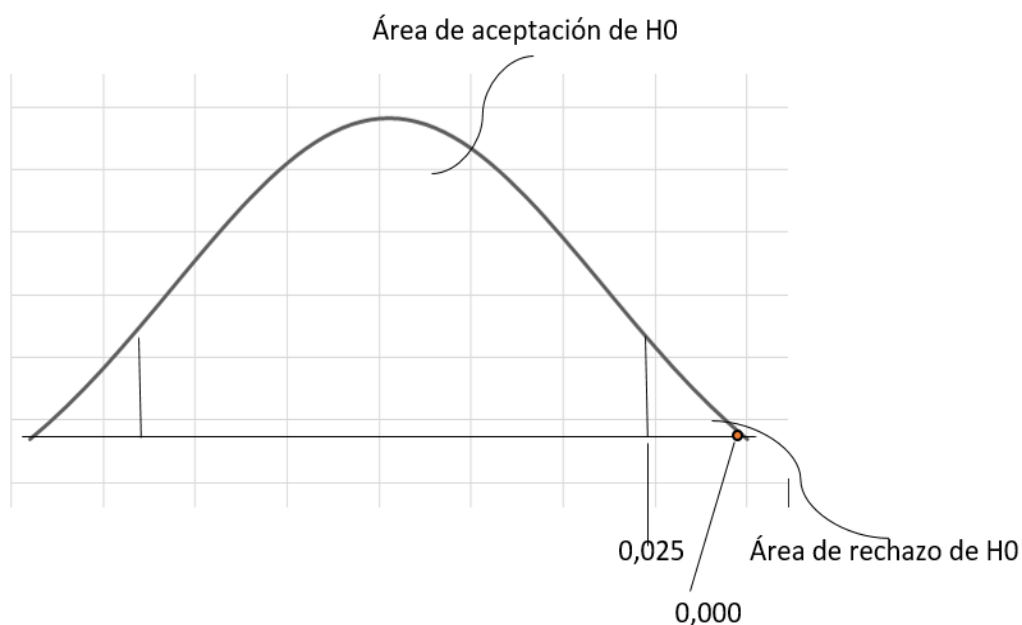
		Media	N	Desviación estándar	Media de error estándar
Par 1	PRE	5,0000	20	1,45095	,32444
	POST	15,0000	20	1,91943	,42920

Fuente: Promedios evaluativos pre y post test.

**Tabla 9***Prueba de muestras emparejadas.*

Diferencias emparejadas									
				95% de intervalo de confianza de la diferencia					
		Media	Desviación estándar	Media de error estándar	Inferior	Superior	t	gl	Sig. (bilateral)
Par 1	Post - Pre	10,000	2,176	,487	8,981	11,019	20,548	19	,000

Fuente: Promedios evaluativos pre y post test

**Figura 3.** Ubicación del valor de significación (Fuente: Aplicación de prueba de hipótesis)

Las estadísticas de la Tabla 8 muestran que existen diferencias en las medias en el pre y post test, sin embargo, se requiere conocer si esta diferencia es significativa, por tal razón se aplicó la prueba de hipótesis cuyo resultado se muestra en la Tabla 9, donde se observa una diferencia de medias de 10 puntos, valor comprendido entre los límites aceptables del intervalo de confianza de valores 8,981 y 11,018.

El valor de la significación bilateral, es de  $P=0,000$ , valor menor que el estadístico de referencia  $P=0,025$  ( $0,05 / 2 = 0,025$  en contraste bilateral), por tanto, se ubica en la zona de rechazo de la hipótesis nula, como se muestra en la Figura 3.

Además, se observa que el valor de “t” es de 20,548; este valor de alta magnitud, como diferencia de la variación de los datos, es evidencia de diferencia significativa, contrario a lo establecido en la hipótesis nula.

### 3.2. Discusión

La información obtenida durante la ejecución y desarrollo de la investigación titulada “Aplicación del cuaderno de trabajo GIRL AND BOY y su efecto en la Producción escrita del Idioma Inglés en los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos- 2016”, muestra resultados positivos que consideran al cuaderno de trabajo experimentado como una herramienta que facilita el proceso de enseñanza-aprendizaje entre los entes que conforman la educación, esta aseveración lo sustenta el **Ministerio de Educación (2008)**, cuando lo define como un recurso educativo y herramienta útil e importante para los estudiantes y maestros, ya que su contenido permite usarlos durante las sesiones de clase, los cuales contribuyen al recojo de saberes previos, la construcción de diferentes nociones, el desarrollo de la cultura y la escritura, reforzar los aprendizajes, ampliar la información y otros.

El contenido del cuaderno de trabajo GIRL AND BOY mantiene la línea del currículo educativo de la educación básica regular, donde acentúa que la educación debe de desarrollarse en un enfoque comunicativo como lo considera **Vigil y Zariquiey (2011)**, quienes mencionan que los cuadernos de trabajo deberían tener congruencia con la estructura curricular es decir con contenidos, indicadores de logro, actividades, metodología y evaluación adecuados a los estudiantes, para alcanzar el propósito de la enseñanza.

Asimismo, el enfoque comunicativo considera al texto como una unidad básica de comunicación. Está presentado de forma oral o escrito, tiene una estructura definida y es el resultado de una situación de comunicación, donde existen determinadas reglas de gramática textual, que le dotan de cohesión y coherencia dándole sentido a aquello que se quiere expresar o comunicar.

La puesta a disposición de un material pedagógico- didáctico a cada estudiante facilita el desarrollo del proceso de aprendizaje, donde cada estudiante se centra en sus propias capacidades de realizar lo que tiene a la mano y al alcance de sus saberes y recolección de la misma.

## CONCLUSIONES

Realizado el proceso de investigación, la elaboración y ejecución del proyecto, así como también la validación a los resultados obtenidos, la investigadora llega a las siguientes conclusiones.

1. Antes de la aplicación del cuaderno de trabajo como herramienta experimental, los estudiantes mostraron bajos rendimientos evaluativos en la producción escrita del idioma inglés, con promedios desaprobatorios para todos los estudiantes y con un valor de la media de 5 puntos, también considerado como desaprobatorio para el sistema educativo.
2. Con la aplicación del Cuaderno de Trabajo “GIRL AND BOY”, se ha obtenido resultados satisfactorios en cada una de las dimensiones de la producción escrita del inglés, donde el vocabulario obtiene el mejor resultado entre todos los componentes con una media de 15,65 puntos.
3. Los resultados evaluativos globales del post-test muestran un importante avance en la producción escrita del idioma inglés con la aplicación del cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY”, donde la media de los promedios evaluativos es de 15 puntos, con un mínimo es de 12 puntos y máximo de 18.
4. Con la aplicación de la prueba de hipótesis T de Student, obteniendo una significación bilateral de 0,000, se demuestra que la aplicación del cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY” en la producción escrita del inglés ha originado efectos positivos de diferencias significativas entre la primera y segunda condición evaluativa en los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 de Tabalosos-2016.

## RECOMENDACIONES

Después de haber ejecutado y desarrollado la investigación, cabe resaltar algunas sugerencias a entes que consolidan y apoyan al avance y superación de la educación de cada uno de los estudiantes.

1. El cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY” para la producción escrita del inglés de los estudiantes, debe ser aplicado siguiendo los procedimientos didácticos que se detallan en su contenido, de forma que se evite errores de uso que pueden generar deficiencias en los procesos de producción escrita del inglés en los estudiantes.
2. La dirección de la I.E. N° 0292 del distrito de Tabalosos debe realizar un proceso de capacitación con el personal docentes del área de
3. Inglés, para socializar los procedimientos metodológicos necesarios para el uso del cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY”.
4. La Universidad Nacional de San Martín, debe promover la realización de trabajos de investigación de corte experimental, en otras realidades geográficas y grados de estudios, para tener una visión más integral de la importancia del uso del cuaderno de trabajo “GIRL AND BOY”, en la producción escrita del inglés.



## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acosta, M. (2007). *“Estudio De Variables Relacionadas Con La Escritura De La Lengua Inglesa En Alumnos De Primero Y Segundo Años De La Universidad De Ciego De ÁVILA”* (Tesis Doctoral). Universidad de Ciego de Ávila. España.
- Andrich, S. & Miato, L. (2013). *Producir. Una competencia cognitiva y social*. (1ª ed.). Madrid. España: Editorial NARCEA. Recuperado de: [https://books.google.com.pe/books?id=w2FBAwAAQBAJ&pg=PA131&dq=producci%C3%B3n+escrita+\(educaci%C3%B3n\)&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjw76ekILOAhVDGx4KHcXaDd4Q6AEINTAE#v=onepage&q=producci%C3%B3n%20escrita&f=false](https://books.google.com.pe/books?id=w2FBAwAAQBAJ&pg=PA131&dq=producci%C3%B3n+escrita+(educaci%C3%B3n)&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjw76ekILOAhVDGx4KHcXaDd4Q6AEINTAE#v=onepage&q=producci%C3%B3n%20escrita&f=false) [Libro Virtual]
- Area, M. et al (2010). *Materiales y recursos didácticos en contextos comunitarios*. (1ª ed.). Barcelona. España: Editorial GRAÓ. Recuperado de: [https://books.google.com.pe/books?id=3jgdEGZSjKgC&printsec=frontcover&dq=materiales+educativos&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjw7p7f\\_NAhVFqB4KHQAXD5sQ6AEIITAB#v=onepage&q=cuaderno%20de%20trabajo&f=false](https://books.google.com.pe/books?id=3jgdEGZSjKgC&printsec=frontcover&dq=materiales+educativos&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjw7p7f_NAhVFqB4KHQAXD5sQ6AEIITAB#v=onepage&q=cuaderno%20de%20trabajo&f=false) [Libro Virtual]
- Bañuelos, C. (2009). *“Un estudio sobre la producción escrita del idioma inglés en la facultad de idiomas de la universidad autónoma de baja california”* Facultad de Idiomas UABC Tijuana México
- Caurel, J. (2010) *“Sistema de cuadernos de trabajo para el desarrollo de la habilidad de registrar”* Instituto Politécnico "Roberto Rodríguez Fernández" Cuba
- Cortés, M. y otros (2008) *“Una Aplicación Del Diccionario Personalizado De Dificultades En La Producción Escrita En Inglés – Lengua Extranjera”*. Universidad de la Salle. División De Formación Avanzada. Bogotá.
- Cassany, D. (1999). *La composición escrita en la enseñanza de en la enseñanza de lenguas extranjeras* España: Expolingua
- Cox, C. (2005). *Políticas educacionales en el cambio de siglo: la reforma del sistema escolar de Chile*. (2ª ed.). Santiago de Chile. Chile: Editorial Universitaria. Recuperado de: <https://books.google.com.pe/books?id=pOSu0qyT->

PAC&pg=PA303&dq=Los+cuadernos+de+trabajo+base+para+la+educaci%C3%B3n+escolar&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwj0s\_7O6f\_NAhVBFR4KHYgwDwwQ6AEIMDAC#v=onepage&q=cuadernos%20de%20trabajo%20educaci%C3%B3n%20escolar&f=false [Libro Virtual]

Dolz, J. Gagnon R y Mosquera, S. (2013). *Producción escrita y dificultades de aprendizaje*. (1ª ed.). Barcelona. España: Editorial GRAÓ. Recuperado de: <https://books.google.com.pe/books?id=oppsLdfWjHsC&pg=PA29&dq=producci%C3%B3n+escrita&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjYpMzOjoLOAhVEHB4KHxGEDf8Q6AEIGjAA#v=onepage&q=producci%C3%B3n%20escrita&f=false> [Libro Virtual]

Escoriza, J. (2005) *Enseñanza de las Estrategias de Comprensión del Lenguaje Escrito: Selección y secuenciación de objetivos y contenidos*. Universidad de Almería, España

Frias, X. (2000) *Introducción a la lingüística*. Lanua, Revista Philologica Romanica. Suplemento 01. España: Ediciones Instituto de Estudios Románicos

Larsen-Freeman, D. (2000). *Techniques and principles in language teaching*. Second edition. Series Editors Russell N. Campbell. William E. Ruthherford. OXFORD University press.

Lujan, E. y otros (2011). *Influencia Del Taller “ I Like Writing” en el Desarrollo de la Habilidad de Escritura (Writing) del Idioma Inglés de los Estudiantes de la Asignatura de Problemas Específicos de la Gramática Inglesa I del IV Ciclo de la Facultad de Educación y Humanidades Carrera Profesional de Idiomas de La Universidad Nacional de San Martin-Tarapoto, 2010-II*. (Tesis de pre grado) Universidad Nacional de San Martin-Tarapoto

Ministerio de Educación de Chile (2014). Idioma extranjero inglés. Chile. Recuperado de: [http://www.curriculumenlineamineduc.cl/605/articles-20546\\_programa.pdf](http://www.curriculumenlineamineduc.cl/605/articles-20546_programa.pdf)

Ministerio de Educación del Perú (2016) *La producción escrita de un segundo idioma*. Ediciones Minedu. Lima: Perú

Ministerio de Educación del Perú (2008). *Catálogo de recursos y materiales educativos de Educación Básica Regular*. Perú. Recuperado de:

<http://www2.minedu.gob.pe/minedu/03-bibliografia-para-ebr/53-materiales-primaria.pdf>

- Manonellas, A. (2013) *The english village 5° Básico*. Ediciones Caly Canto.Chile
- Pérez, N. (2009) “*Influencia del uso de la plataforma educaplay en el desarrollo de las capacidades de comprensión y producción de textos en el área de inglés en alumnos de 1er. Año de secundaria de una institución educativa particular de Lima*” (Tesis de pre grado) Pontificia Universidad Católica del Perú
- Pérez, E. (2008). *Metodologías Para Enseñar Un Segundo Idioma*”. Lima
- Piaget, J. (1970) *La epistemología genética*, A. Redondo, Barcelona, España
- Programa nacional de alfabetización (2006). *Metas de Atención 2006 del Programa Nacional de Alfabetización-...* San Borja. Perú. Recuperado de: [file:///C:/Users/USUARIO/Downloads/Informe\\_alfabetizacion.pdf](file:///C:/Users/USUARIO/Downloads/Informe_alfabetizacion.pdf)
- Quispe, J. (2010) *La enseñanza del inglés como idioma extranjero*. La Paz, Bolivia.
- Ríos, J. y otros (2009). *Estrategia Didáctica “Ideas Expresión” para la Producción de Textos Escritos en Inglés, en Estudiantes de 3° Grado De Educación Secundaria, de la Institución Educación “Santa Rosa” del Distrito de Tarapoto*. (Tesis de pre grado) Universidad Nacional de San Martín-Tarapoto.
- Saavedra, S. y otros (2013). *La Influencia del Taller “La Maison de la France” en la Producción Escrita del Idioma Francés de los Estudiantes de Francés II de la Carrera Profesional de Idiomas de la Universidad Nacional de San Martín- Tarapoto, 2010-II*. (Tesis de pre grado) Universidad Nacional de San Martín-Tarapoto
- Tena, A. y Turnbull, B. (1994) *Manual de Investigación Experimental: Elaboración de Tesis*. México: Universidad Iberoamericana
- Vigil, N. y Zariquiey, R. (2011). *Actas del V Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe “Realidad multilingüe y desafío intercultural. Ciudadanía, cultura y educación”*. Lima. Perú: Editorial PUCP. Recuperado de: <https://books.google.com.pe/books?id=OXUhyk6K5UMC&pg=PA452&dq=Los+cuadernos+de+trabajo+base+para+la+educaci%C3%B3n+escolar&hl=es>

&sa=X&ved=0ahUKEwj0s\_7O6f\_NAhVBFR4KHYgwDwwQ6AEINTAD#v=onepage&q=Los%20cuadernos%20de%20trabajo%20base%20para%20la%20educaci%C3%B3n%20escolar&f=false

Vygotsky, L. (1979) *El desarrollo de los procesos psíquicos superiores*, Edit. Crítica, Barcelona, España.

Welsch, D. (2013) *6 claves para aprender inglés, las habilidades necesarias para hablar y entender el inglés, los pasos que puedes tomar hoy*. Segunda edición. España: Madridingles.

## **ANEXOS**

**ANEXO A.**  
**MATRÍZ DE CONSISTENCIA**

TITULO	PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN	OBJETIVOS	HIPOTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	ESCALA
Efectos del Cuaderno de Trabajo “Girl Boy” en la Producción Escrita del Idioma Inglés de los Estudiantes del 3° grado “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos 2016	<b>Problema Principal</b> ¿Cuál es el efecto del cuaderno de trabajo “GIRL BOY” en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes del 3ro grado “B” nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos -2016	<b>Objetivo General:</b> Determinar el efecto del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” como herramienta pedagógica en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes del 3° grado “B” de Secundaria de la Institución Educativa N° 0292 Tabalososs-2016  <b>Objetivos Específicos:</b> Diagnosticar el nivel de producción escrita del idioma inglés de los estudiantes del 3er grado “B” nivel secundario de la de la I.E. N° 0292 – Tabalosos-2016  •Identificar los niveles de rendimiento en los componentes de vocabulario, cohesión, coherencia y gramática en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes con la aplicación experimental pedagógica del cuaderno de trabajo.  •Identificar la producción escrita del idioma inglés después de la aplicación del cuaderno de trabajo “GIRL and BOY” en los estudiantes del 3er grado B nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016.	<b>Hipótesis de investigación (H<sub>i</sub>)</b> El uso del cuaderno de trabajo “GIRL BOY” genera una mejor producción escrita del idioma inglés en los estudiantes del 3ro grado “B” nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos -2016	<b>Variable Dependiente</b> (Producción escrita)	Vocabulario	- Utiliza las palabras estudiadas para realizar su trabajo - usa su diccionario para más vocabulario.  -Usa palabras muy frecuentes y comunes -usa vocabulario extra	La escala de medición para medir la producción escrita del inglés de los estudiantes se empleó de la escala de medición intervalo.
			<b>Hipótesis nula (H<sub>0</sub>)</b> El uso del cuaderno de trabajo “GIRL BOY” no genera ningún efecto en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes del 3ro grado “B” nivel secundario de la Institución Educativa N° 0292 Tabalosos -2016.		Coherencia	- describe usando frases con sentido. - Mantiene una relación de acuerdo al tema que se está hablando. - Usa las palabras de manera coherente	
			Cohesión		- Utiliza adecuadamente sus conectores para expresar sus ideas. - Sigue una secuencia lógica al hablar. - Se expresa teniendo en cuenta el orden gramatical.		
			Gramática		- Utiliza los tiempos gramaticales en forma adecuada. - Utiliza el adecuado vocabulario de acuerdo al tipo de conversación. - Demuestra un dominio de las estructuras básicas del idioma.		

				<u><b>Variable independiente</b></u> (cuaderno de trabajo "Girl Boy")	Currículo prescriptivo	-Pertinente -Abierta -Flexible -Diversificada	
					Unidades temáticas	-Contenidos transversales -Actuación de la vida personal, familiar y social	



## ANEXO B

## PRE- TEST

FULL NAME.....

GRADE: ..... SECTION: .....

DATE.....

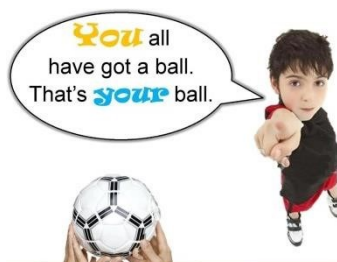
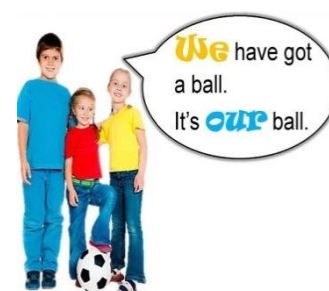
*Instrucciones: Estimado estudiante a continuación le presentamos los siguientes ejercicios en la cual usted deberá responder de acuerdo a las interrogantes planteada*

## ITEMS PARA EVALUAR LA COHESION y COHERENCIA

1. Marca con PP si es pronombre personal y AD si es adjetivo posesivo en las oraciones.

PP

AP



## 2.- Marca la oración incorrecta .

She is my mother



He is my father



Her is my mother

His is my father

## 3.- Une el adjetivo que describe al animal.



DANGEROUS



TALL



SMALL



BIG

## 4.- Encuentra los miembros de la familia.

F	Q	B	R	O	T	H	E	R	Q
W	A	T	Y	P	C	Ñ	J	Z	U
B	G	T	M	O	T	H	E	R	P
A	S	Q	H	U	Y	I	O	P	Y
B	E	A	H	E	K	D	I	D	
Y	O	E	S	I	S	T	E	R	A
S	P	I	S	I	S	T	E	R	A
C	F	G	H	J	K	L	Ñ	U	W

### 5.- Encuentra el error en las oraciones.

- at / were / I / beach / the + fantastic / were / weekend  
/ She/a
- were / at / party / He / a/
- at / swimming / were / the / pool / we

### 6.- Ordena las palabras para formar una oración.

+ These / new / socks / my / are

These are my new socks

.....

+ is / That / mother's / pant / my

.....

+ is / my / this / notebook

.....

### 7.- Según la imagen encierra la respuesta correcta.

- a) I have a beautiful parrot
- b) She has a beautiful parrot
- c) She have a beautiful parrot



### 8.- ¿Cuál es la oración correcta?

- a) we were the in river
- b) we were in the river.
- c) we river were in the.



9.- Observa la siguiente imagen y marca la respuesta correcta.

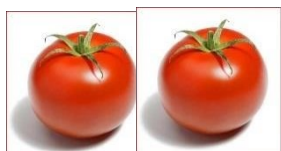
a) She is wearing a short blue

b) She is wearing blue short

She is wearing a blue short



10.- Observa las imágenes y marca la respuesta correcta.



- a) Orange, bananas, box, tomato
- b) Tomato, banana, boxes, oranges
- c) tomatoes, bananas, boxes, oranges

## ***ITEMS PARA EVALUAR EL VOCABULARIO Y GRAMATICA***

11.- Completa los espacios en blancos de las imágenes con palabras del cuadro.

Pen

pencil case

pencil

bag pack

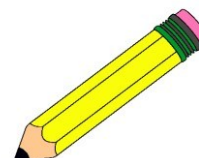
chair



.....



.....



.....

### 12.- Escribe el nombre de cada imagen



BLOUSE

### 13.- Ordena las letras ¿qué palabra es?

L r u r e

**RULER**  
a) .....

i n c P l e

b) .....

e o N b t o k c

c) .....

### 14.- Ordena la oración

Jack/wearing/is/a /T-shirt/black

Jack is wearing a black T-shirt

Wearing/Dave/a/is/blue/cap

Are /wearing/ they/pants/black

**15. - Write three sentences using the PERSONAL PRONOUN and POSSESSIVE ADJETIVE**

1. - \_\_\_\_\_

2. - \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

.....

.....

**16.- Write about your vacations**

My name is  
Javier



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**17. Ordena las siguientes oraciones y marca la imagen correcta.**

a) were/ at/ party/ We/ a/



I.

\_\_\_\_\_

b) at/ swimming/ were/ the/ pool / They

---



II.



III

c) a / restaurant / They/ were/ /beautiful

---

d) were / at / the / They / river



IV.

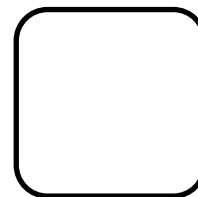
---

a)----- b)----- c)----- d)-----



**ANEXO C**  
**POST- TEST**

- **FULL NAME:**.....  
**GRADE:** ..... **SECTION:** .....  
**DATE:**.....



***Instrucciones: Estimado estudiante a continuación le presentamos los siguientes ejercicios en la cual usted deberá responder de acuerdo a las interrogantes planteadas.***

**ITEMS PARA EVALUAR LA GRAMÁTICA**

**18. - Complete the sentences with the words from the box**

their   her   our   her

they are many children **THEIR** names are luisa and branco

- LUISA and.....brother are students.
- Luisa likes pizza. It is.....favorite food.
- We are students.....names are Luisa and Branco

**19.- Fill in the correct family member. Look at the word bank**

- My mother's sister is my  
.....
- My mother's mother is my  
.....
- My father's brother is my  
.....
- My father and my mother are my  
.....
- My father's daughter is my  
.....

Parents  
aunt  
Sister  
uncle  
Grandmother

**20.- Put in order these sentences.**

- Jack/wearing/is/a /T-shirt/black

-----

- Wearing/Dave/a/is/blue/cap

- 
- Dress/Kate/is/red/a/wearing

- 
- Green/Tom/a/wearing/jacket/is.
- 

## 21.- Write these words in English.

- Blusa: .....
- Cartera:.....
- Chocolates:.....
- Tarjeta:.....

## 22.- Unscramble the words to write correct sentences.

- These / new / socks / my / are

.....

- is / That / mother's / blouse/ my

.....

- Those / clean / are / pants / your

.....

- is / his / This / cap / blue

.....

## 23.- Rewrite the sentences using the opposite adjectives.

- He is buying a **big** hat.

- 
- She is wearing an **expensive** bag.

- 
- He is going to the mall for a **cheap** jacket.

- 
- Sam is looking for **new** pants

- 
- That is a **good** story
- 

## 24.- Complete the blanks with the plural form of the nouns:

- Miguel Grau and Alfonso Ugarte are Peruvian.....(hero)
- I like japonese.....(dish)
- The .....(baby) are in the bedroom
- There were ..... (potato) in the salad
- She has three .....(box) full of candies

## 25.- Circle the correct words

- My best friend has / have two dogs.
- Parrots doesn't have / don't have four legs.
- We has / have a new Geography teacher.
- I am / have a pet snake. It doesn't have / don't have legs.

## 26.- Put in order these sentences.

- at / was / I / beach / the

\_\_\_\_\_

- fantastic / last / was/ weekend

\_\_\_\_\_

- It / hot / was/ and / sunny /

\_\_\_\_\_

- were/ at/ party/ we/ a/

\_\_\_\_\_

- at/ swimming/ were/ the/ pool /we

\_\_\_\_\_

## ITEMS PARA EVALUAR LA COHESION Y COHERENCIA

### 27.- Complete the text dialogue (have/has).

Hello, I'm ..... and I  
 ..... a pet. His name is  
 ..... he  
 .....two dogs. Don't worry , he's not a  
 dangerous pet.

### 28.- Make a description about your family.

-----

-----

-----

-----

### 29.- Complete this e-mail.

1. Are going to celebrate
2. Going to

3. Is going to buy
4. My friends are dancing

**TO**

**FROM**

**Subject**

We .....celebrate mother's day in my house, come please.  
 My father and I ..... cook a delicious food. My  
 sister .....gifts for my mom. My friends  
 .....in the living room.  
 I hope you can come.

### 30.- Complete the conversation with was and were

tod@coolmail.com

George23@zmail.com

Vacation!

**FROM:**

**TO:**

**SUBJECT :**

Hello GOGO,

We .....on vacation in California last week and everything ..... perfect.

The place..... great! The hotel ..... close to the beach and there

..... a restaurant near the hotel. The pizzas and  
 burgers.....fantastic. Between the restaurant and the hotel

there.....a small Internet cafe, but I ..... on the beach all day!

I hope you are well.

Write back soon!

Todd

### 31.- Imagine that you are going to celebrate mother's day and write an e-mail.

.....  
 .....

## ANEXO D

### SESION DE APRENDIZAJE N° 01

#### I. DATOS GENERALES

- **Nombre de la I.E:**
- **Grado y sección:**
- **Profesor:**
- **Fecha:** ☐ **Tema:** FAMILY TREE ☐ **Investigadora:**

#### II. CAPACIDAD: Producción escrita

1. Escribe su árbol familiar con, cohesión y coherencia.

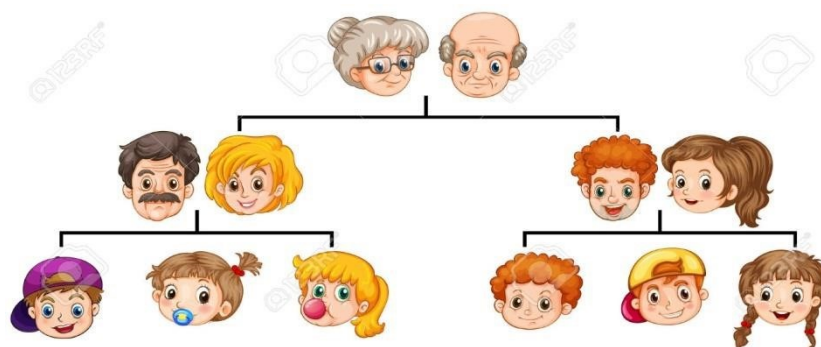
#### III. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

##### - 1. HELLO, ARE YOU READY? (10')

- Teacher greets to the students
- Students greet to the teacher.
- Teacher plays with the students
- Teacher says the date

##### - 2. MAGIC WORLD (20')

- ☐ Teacher presents the vocabulary through multimedia.



**GRAND-FATHER**

**GRAND-MOTHER**

**FATHER**

**MOTHER**

**BROTHER    SISTER**

- Teacher asks the students listen to the new vocabulary.
- Teacher asks the students say the new words.
- Teacher shows all the vocabulary and reads and then the students repeat after her/ him.

### - 3. EXPLORER GIRL/BOY (35')

- Teacher presents a text .



Good morning , **my** name is Daniel .  
I have a beautiful family. **My** mother  
is 38 years old, **her** eyes are black.  
**My** father is 40 years old , **his** hair is  
black, and I have two brothers.  
**Their** names are Paul and Juan. I  
love **my** family.

- Teacher reads the dialogue twice.
- Teacher asks some volunteers to read the dialogue.

T	I	My
e	You	Your
a	He	His
c	She	Her
h	It	Its
e	We	Our
	They	Their

□

- Teacher explains the grammar : POSSESSIVE ADJECTIVES
- Teacher presents sentences
  1. my name
  2. my parents
  3. his name
  4. her name
  5. Their name
- Students complete the sentences with the words from the box

their her our her

1. They are many children.....names are Luisa and Branco.
2. Luisa and.....brother are students.
3. Luisa likes pizza. It is.....favorite food.
4. We are students.....names are Luisa and Branco.

### - 4. GIRL/BOY FINDS THE TREASURE LOST (25')

- Students use their workbook



## SESION DE APRENDIZAJE N° 02

### - I. DATOS GENERALES

- Nombre de la I.E:
- Grado y sección:
- Profesor:
- Fecha:
- Tema: CLOTHES
- Investigadora:

### II. CAPACIDAD: Producción de textos

1. Describe lo que viste

### - 2. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

#### - 1. HELLO, ARE YOU READY? (10')

- Teacher greets to the students
- Students greet to the teacher.
- Teacher plays a game with the student

#### - 2. MAGIC WORLD (20')

- ☐ Teacher presents the new vocabulary



**Blouse      short      Pant      Jacket      T-shirt**

- Teacher asks the students listen to the new vocabulary.
- Teacher asks the students say the new words that they listened.
- Teacher shows all the vocabulary and she reads, and then the students repeat after her.

### - 3. EXPLORER GIRL/BOY (35')

- Teacher presents a small text with the picture of two students.

They are MAYUMI and NICOLLE, they are friends and now they are at the party .

**N:** Hello MAYUMI, how are you?

**M:** Hi, I am fine you are cute today . You **are wearing** a blue short.

**N:** Thank you, you are pretty too, you **are wearing** a red blouse.

**M:** Thank you.

- Teacher reads the dialogue twice.
- Teacher asks some volunteers to read the dialogue.
- Teacher explains the grammar



Teacher presents sentences of the dialogue.

You **are wearing** a blue short.

You **are wearing** a red blouse.

- Teacher gives scrambled sentences to make the correct sentences.

- Jack/ is /a /wearing/T-shirt/black.....
- is /Dave/a/blue/pants/wearing.....
- dress/Kate/is/wearing/red/a/.....
- wearing/green/Tom/a/jacket/is.....
- I/t-shirt/ black/are/a/wearing.....

### - 4. GIRL/BOY FINDS THE TREASURE LOST (25')

- ☐ Students use the workbook.

## SESION DE APRENDIZAJE N° 03

### - I. DATOS GENERALES

- Nombre de la I.E:
- Grado y sección:
- Profesor:
- Fecha:
- Tema: MOTHER'S DAY
- Investigadora:

### II. CAPACIDAD: Producción escrita

5. Redacta un e-mail

### - III. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

#### - 1. HELLO, ARE YOU READY? (10')

- Teacher greets to the students with music in honor to the mother's day
- Students greet to the teacher.
- Teacher plays with the students

#### - 2. MAGIC WORLD (20')

- ☐ Teacher presents the new vocabulary in the multimedia.



**Gift      flowers      chocolates**

- **Pants      Handbag      Blouse**

- Teacher asks the students listen to the new vocabulary.
- Teacher asks the students say the new words
- Teacher shows all the vocabulary and she reads, and then the students repeat after her.

### 3. - EXPLORER GIRL/BOY (35')

- Teacher presents a text



**TO:** Carlita

**FROM:** Bethy

**Subject :** Dear friend

We **are going** to celebrate Mother's Day in my house, come please.

My father and I **are going to** **cook** a delicious food.

My sister **is going to buy** gifts for my mom. My

friends **are going to dancing** in the living room.

I hope you can come.

Love,

Pan

- Teacher reads the e-mail twice.
- Teacher asks some volunteers to read the e-mail.
- Teacher explains the grammar.



- Teacher presents sentences

1. You are going to celebrate
2. I am going to buy
3. You are going to cook
4. My friends are dancing

- Students complete the e-mail con el tiempo que aprendimos

**TO:**

**FROM:**

**Subject:**

We .....celebrate mother's day in my house, come please.  
 My father and I ..... cook a delicious food. My  
 sister .....gifts for my mom. My friends  
 .....in the living room.  
 I hope you can come.  
 Love,

- Students write these words in English.

1. pantalon:

.....

2.

Cartera:.....

.....

3. Flores :.....

4. regalos:.....

#### 4.- GIRL/BOY FINDS THE TREASURE LOST (25')

- ☐ Students use their workbook

## SESION DE APRENDIZAJE N° 04

### I. DATOS GENERALES

- Nombre de la I.E:
- Grado y sección:
- Profesor:
- Fecha:
- Tema: CLASSROOM OBJECTS
- Investigadora:

### II. CAPACIDAD: Producción escrita

Describe su salón de clase

### III. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

#### 1. HELLO, ARE YOU READY? (10')

- Teacher greets to the students
- Students greet to the teacher.
- Teacher plays a game with the students

#### 2. MAGIC WORLD (20')

- ☐ Teacher presents the vocabulary through a multimedia.



**Notebook**

**chair**

**pen**

**Marker**

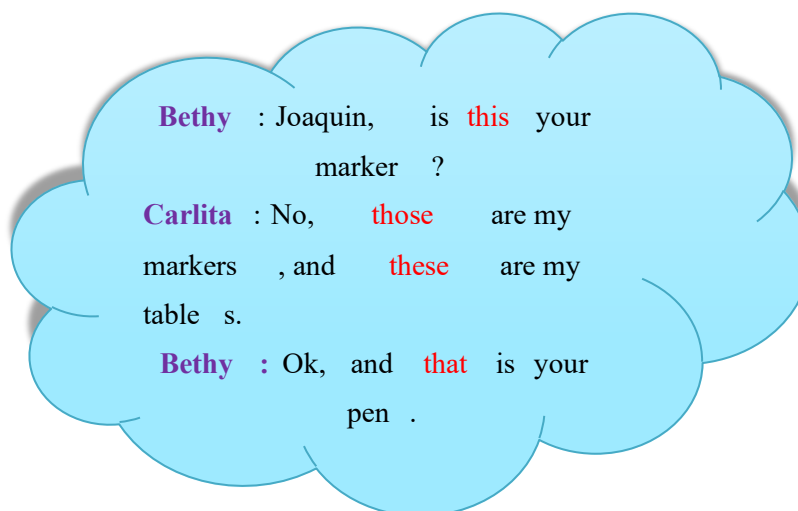
**table**

**pencil**

- Teacher asks the students listen to the new vocabulary.
- Teacher asks the students say the new words that they see in the multimedia.
- Teacher shows all the vocabulary and she reads, and then the students repeat after her.

### 3. EXPLORER GIRL/BOY (35')

- Teacher presents a dialogue



- Teacher reads twice.
- Teacher asks some volunteers to read
- Teacher explains the grammar.

	<b>near</b>	<b>far</b>
<b>singular</b>	<b>this</b>	<b>that</b>
<b>plural</b>	<b>these</b>	<b>those</b>

- Teacher presents a chart of the demonstratives adjectives and explains it.

**THIS**



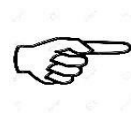
**THAT**



**THESE**

**THOSE**





- Teacher gives some sentences to the students have to filling in the blank, with coherence.
- ☐ Choose the correct adjective and complete the sentences
  - .....are my pencils (this/ those)
  - .....is my calculator(those/ this)
  - .....are my yellow pencils (this/those)
  - .....is my book (that/ these)
- Students practice the grammar with the following exercise.

 1. <input type="text"/>	 2. <input type="text"/>
 3. <input type="text"/>	 3. <input type="text"/>

- Choose the correct adjective and complete the sentences.
- ..... are my pants. ( These / This )
- ..... is my jacket. ( Those / This )
- ..... are my socks. ( That / Those )
- ..... are my yellow pants. ( This / Those )
- ..... is my jacket. ( That / These )

#### 4. GIRLD/BOY FINDS THE TREASURE LOST (25')

- ☐ Students use their workbook

## SESION DE APRENDIZAJE N° 05

### I. DATOS GENERALES

- Nombre de la I.E:
- Grado y sección:
- Profesor:
- Fecha:
- Tema: GO SHOPPING
- Investigadora:

### II. CAPACIDAD: Producción escrita

Describe lo que compra.

### III.- ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

#### 1. HELLO, ARE YOU READY (10')

- Teacher greets to the students
- Students greet to the teacher
- Teacher plays a game with the student

#### 2. MAGIC WORLD (20')

- ☐ Teacher presents the vocabulary in the multimedia.



SHIRT

PANTS

BELT

BLOUSE

BAG

COAT

- Teacher asks the students listen to the new vocabulary.
- Teacher asks the students say the new words
- Teacher shows all the vocabulary and he reads, and then the students repeat after her.

### - 3. EXPLORER GIRL/BOY (35')

- Teacher presents a dialogue

**MERCHANT:** Good morning, can I help you?

**ROBINSON:** Yes, I am looking for a pair of blue pants, a **white** shirt and **black** belt.

**MERCHANT:** Sorry, I have **black** shirt and a **white** belt.

**ROBINSON:** I want only the **black** shirt

**MERCHANT:** What size do you need?  
**Small** or medium?

**ROBINSON:** Small please

**MERCHANT:** OK, thanks for coming



- Teacher reads the dialogue twice.
- Teacher asks some volunteers to read the dialogue.
- Teacher explains the grammar.
- Teacher presents a chart of opposite adjectives

Adjective	Opposite
New	Old
White	Black
Good	Bad
Beautiful	Ugly
Big	Small
Short	Long
Expensive	Cheap
Fantastic	Awful

- Teacher makes some examples.

Sam is looking for

**new** pants -

Sam is looking for

**old** pants.

- Students rewrite the sentences using the opposite adjectives.

1. He is buying a **big** hat.

\_\_\_\_\_

2. She is wearing an **expensive** bag.

\_\_\_\_\_

3. He is going to the mall for a **cheap** jacket.

\_\_\_\_\_

4. Sam is looking for **new** pants

\_\_\_\_\_

5. That is a **good** story

\_\_\_\_\_

#### - 4. GIRL/BOY FINDS THE TREASURE LOST (25')

- ☐ Students use their workbook.

## SESION DE APRENDIZAJE N° 06

### I. DATOS GENERALES

- Nombre de la I.E:
- Grado y sección:
- Profesor:
- Fecha:
- Tema: THE SUPERMARKET
- Investigadora:

### II. CAPACIDAD: Producción de textos

- ☐ Escriben oraciones con las cosas que van a comprar en el mercado.

### III. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

#### - 1. HELLO, ARE YOU READY? (10')

- Teacher greets to the students ☐ Students greet to the teacher.
- Teacher plays a game with the student

#### - 2. MAGIC WORLD (20')

- Teacher presents the vocabulary through a song.



Milk

Tomato

Egg

Banana

Bread

Orange

- Teacher asks the students listen to the new vocabulary

- Teacher shows all the vocabulary, and she reads, and then the students repeat after her.

### 3. EXPLORER GIRL/BOY (35')

- Teacher presents small text with the participation of students.

**Mario:** Ale, we need to go to the supermarket, because I want to cook a special food.

**Alejandra:** what do we need?

**Mario:** we need some tomato**es**, two orange**s**,

two knife**s** to cut the vegetables, and two box**es** of banana**s**.

**Alejandra:** oh, we need a lot of things; I need one litter of milk too.

**Mario:** ok that's right.

- Teacher reads the dialogue twice.
- Teacher asks some volunteers to read the dialogue.
- Teacher explains the grammar.

RULE	SINGULAR	PLURAL
We add "s" the most of nouns	Banana/orange	Banana <b>s</b> /orange <b>s</b>
We add "es" after the sound x, s, z, sh	Box/ miss	Box <b>es</b> /miss <b>es</b>
We add "es" the most words that end in o	Tomato/ potato	Tomato <b>es</b> / potato <b>es</b>
When the word ends in "y" and there is a consonant before "y" and add es	Baby/ fly	Babie <b>s</b> /flie <b>s</b>
When a word ends in "f" or "fe", we change the f to v and add es	Knife/wife	Knive <b>s</b> / wive <b>s</b>
Irregular nouns	Child/ man	Children/ men

- Complete the blanks with the plural form of the nouns:

1. Miguel Grau and Alfonso Ugarte are Peruvian.....(hero)
2. I like japonese.....(dish)
3. The .....(baby) are in the bedroom
4. She likes romantic.....(story)
5. The..... (desk) are dirty
6. There were ..... (potato) in the salad
7. Paul and Lisa went to many .....(city)
8. She has three .....(box) full of candies
9. There were lost of.....(fly) around.
10. There are five.....(pencil) on the table

#### **4. GIRL/BOY FINDS THE TREASURE LOST (25')**

- ☐ Students use their workbook

**SESION DE APRENDIZAJE N° 07****- I. DATOS GENERALES**

- **Nombre de la I.E:**
- **Grado y sección:**
- **Profesor:**
- **Fecha:**
- **Tema:** THE ANIMALS
- **Investigadora:**

**II. CAPACIDAD: producción escrita.**

- 6. Define en oraciones quien es su animal favorito

**- III. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS****- 1. HELLO, ARE YOU READY? (10')**

- Teacher greets to the students
- Students greet to the teacher.
- Teacher plays a game with the students

**- 2. MAGIC WORLD (20')**

- Teacher presents the vocabulary



- Teacher asks the students say the new words
- Teacher shows all the vocabulary and she reads, and then the students repeat after her.



### 3. EXPLORER GIRL/BOY (35')

- Teacher presents small text.

Hi, I'm Diana and Kim is my sister. We have a pet parrot. Her name is Polly and she is three years old. She has two blue wings and a yellow body.



Parrots are great pets.

- Teacher reads the text twice.
- Teacher asks some volunteers to read the text.
- Teacher explains the grammar.

To have	
I have	we have
you have	you have
he/she has	they have

- Circle the correct words
  - My best friend has/ have two dogs.
  - Parrots doesn't have / don't have four legs.
  - We has / have a new Geography teacher.
  - I am / have a pet snake. It doesn't have / don't have legs.

Complete the text

Hello, I'm ..... and I  
 ..... a pet. His name is  
 .....

He .....two dogs. Don't worry ,  
 he's not a dangerous pet.

### 4. GIRL/BOY FINDS THE TREASURE LOST (25')

- Students make a poster about their favorite animals in their workbook.

## SESION DE APRENDIZAJE N° 08

### I. DATOS GENERALES

- **Nombre de la I.E:**
- **Grado y sección:**
- **Profesor:**
- **Fecha:**
- **Tema:** LAST VACATION
- **Investigadora:**

### II. CAPACIDAD: Producción escrita

- escribe un e-mail acerca de su fin de semana.

### III. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

#### - **1. HELLO, ARE YOU READY (10')**

- Teacher greets to the students
- Students greet to the teacher.
- Teacher plays a game with the student

#### - **2. MAGIC WORLD (20')**

- ☐ Teacher presents the vocabulary



**STADIUM**



**RIVER**



**CHURCH**



**BEACH**

- Teacher asks the students say the new words
- Teacher shows all the vocabulary and he reads, and then the students repeat after her.

### 3. EXPLORER GIRL/BOY (35').

- Teacher presents an e-mail.

paul@fmail.com

brian@fmail.com

Last weekend

**FROM:**  
**TO:**  
**SUBJECT:**

Hey Paul:  
Last weekend was fantastic!  
I **was** at the beach. There **were** lots of people in the ocean because it **was** hot and sunny. The best thing **was** the boat trip. There **were** lots of dolphins in the water. They **were** beautiful!  
See you soon

Brian

- Teacher reads the e-mail twice.
- Teacher asks some volunteers to read the e-mail.
- Teacher explains the grammar.

SIMPLE PAST TENSE OF BE		PAST SIMPLE		INFINITIVE + -ED
Singular	Plural			
<i>I was</i>	<i>we were</i>	Singular	I	watch <b>ed</b>
<i>you were</i>	<i>you were</i>		you	work <b>ed</b>
<i>she was</i>	<i>they were</i>		he	talk <b>ed</b>
<i>he was</i>			she	play <b>ed</b>
<i>it was</i>		Plural	it	enjoy <b>ed</b>
			you	finish <b>ed</b>
			we	start <b>ed</b>
			they	rain <b>ed</b>
				open <b>ed</b>

- Complete the conversation with was and were

was          were

tod@coolmail.com

George23@zmail.com

Vacation!

**FROM:****TO:****SUBJECT:**

Hello George,

We .....on vacation in California last week and everything ..... perfect.

The place..... great! The hotel ..... close to the beach and there

..... a restaurant near the hotel. The pizzas and  
burgers.....fantastic. Between the restaurant and the hotel

there.....a small Internet cafe, but I ..... on the beach all day!

I hope you are well.

Write back soon!

Todd

**Put in order these sentences.**

- at / was / I / beach / the-----
- fantastic / last / was/ weekend / -----
- It / hot / was/ and / sunny /-----
- were/ at/ party/ we/ a/ -----
- at/ swimming/ were/ the/ pool /we -----
- at / was/ hospital / he/ the-----

**4.- GIRL/BOY FINDS THE TREASURE LOST (25')**

- Students use their workbook



## ANEXO F

## FICHA DE EVALUACIÓN

## FICHA DE EVALUACIÓN DEL CUADERNO DE TRABAJO “GIRL BOY”

**INSTRUCCIÓN:** Estimado estudiante, le presentamos esta ficha para ser llenada de acuerdo a su apreciación respecto al material de trabajo de la clase

Marque con una “x” la opción que usted considere:

**D:** Deficiente **M:** Malo

**R:** Regular

**B:** Bueno

**MB:** Muy Bueno

COMPONENTE	CUESTIONARIO	ESCALA DE VALORES				
		MB	B	R	M	D
Currículo prescriptivo	La comunicación en el aula está en un lenguaje entendido					
	Es entendido lo que se expresa					
	Existe actividad positiva entre profesor estudiante y viceversa					
Unidades temáticas	• El material didáctico ha sido.					
	• la utilización del material en las clases ha sido					
	• La claridad y la percepción del material visual ha sido.					
	• se logró llamar la atención con el material didáctico					

## ANEXO G

## ACTAS DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

~~ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS~~

Siendo las 12.30 del día 26 de Setiembre, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 12.45 P.m, en la que asistieron 23 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso  
 Lic. José Carlos Rengifo Torres, siendo las 2.15 P.m se dio por culminado la clase.  
 En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días lunes del mes de Setiembre del 2016.

Firman el presente acta.



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTÍN  
 DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
 UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL - LAMAS  
 I.E. N° 0292 - TABALOSOS

Prof. Jackson Torres Dávila  
 DIRECTOR

Director de la I.E

[Signature]  
 Docente de Aula

[Signature]  
 Bety Linares Bocanegra



### ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 12:30 del día lunes 10, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 12:50 P.m, en la que asistieron 24 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso

Lic. José Carlos Reuzifo Torres, siendo las 2:15 P.m se dio por culminado la clase.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días lunes del mes de Octubre del 2016.

Firman el presente acta.



Gobierno Regional San Martín  
DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL - LAMAR  
I.E. N° 0292 - TABALÓSOS  
Jackson Torres Dávila  
DIRECTOR DE LA I.E.  
DIRECTOR

[Signature]  
Docente de Aula

[Signature]  
Bety Linares Bocanegra



### ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 8:45 am del día Miércoles 12, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 9:00 a.m., en la que asistieron 24 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso

Lic. José Carlos Rengifo Torres, siendo las 10:50 am se dio por culminado la clase.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días Miércoles del mes de Octubre del 2016.

Firman el presente acta.



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTÍN  
DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL - LAMAS  
I.E. N° 0292 - TABALOSOS  
Jackson Torres Dávila  
DIRECTOR

Director de la I.E

[Signature]  
Docente de Aula

[Signature]  
Bety Linares Bocanegra

### ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 12.30 P.m del día Lunes 17, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 12.45 P.m, en la que asistieron 24 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso

Lic. José Carlos Rensifo Torres, siendo las 2.15 P.m se dio por culminado la clase.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días Lunes del mes de Octubre del 2016.

Firman el presente acta.



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTÍN  
DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL - LAMAS  
I.E. N° 0292 - TABALOSOS  
Jackson Torres Davila  
DIRECTOR

Director de la I.E

[Signature]  
Docente de Aula

[Signature]  
Bety Linares Bocanegra

### ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 8.30 am del día Miércoles 19, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 9.00 a.m, en la que asistieron 23 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso José Carlos Rengifo Torres, siendo las 10.50 am se dio por culminado la clase.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días Miércoles del mes de Octubre del 2016.

Firman el presente acta.



Jackson Torres Dávila  
DIRECTOR

Director de la I.E

[Signature]  
Docente de Aula

[Signature]  
Bety Linares Bocanegra



### ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 12:30 P.m del día Lunes 14, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 12:45 P.m, en la que asistieron 23 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso

Lic. José Carlos Rengifo Torres, siendo las 2:15 P.m se dio por culminado la clase.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días Lunes del mes de Noviembre del 2016.

Firman el presente acta.



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTÍN  
DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL - TABALÓSOS  
I.E. N° 0292 - TABALÓSOS

Jackson Torres Dávila  
DIRECTOR  
Director de la I.E

[Signature]  
Docente de Aula

[Signature]

Bety Linares Bocanegra

### ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 8:30am del día Miércoles 16, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 9:00 a.m., en la que asistieron 23 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso

Lic. José Carlos Rengifo Torres, siendo las 10:50am se dio por culminado la clase.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días Miércoles del mes de Noviembre del 2016.

Firman el presente acta.



Jackson Torres Dávila  
**DIRECTOR**  
 Director de la I.E.

[Signature]  
 Docente de Aula

[Signature]  
 Bety Linares Bocanegra

# ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 8.40 am del día Viernes 18, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 9.00 a.m, en la que asistieron ..... Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del curso Lic. José Carlos Rengifo Torres, siendo las 10.50 am se dio por culminado la clase.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días Viernes del mes de Noviembre del 2016.

Firman el presente acta.



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTÍN  
DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL - TABALOSOS  
I.E. N° 0292 - TABALOSOS  
Jackson Torres Dávila  
DIRECTOR

Director de la I.E.

José Carlos Rengifo Torres  
Docente de Aula

JOSÉ CARLOS RENGIFO TORRES  
DNI: 01162332

Bety Linares Bocanegra

Bety Linares Bocanegra



### ACTA DE EJECUCION DEL PROYECTO DE TESIS

Siendo las 12:30 del día Lunes 03, la estudiante Bety Linares Bocanegra con código 046153, se acercó a la Institución Educativa N° "0292" del distrito de Tabalosos para ejecutar el Proyecto de Investigación sobre "**Efectos del Cuaderno de Trabajo "Girl and Boy" en la Producción Escrita del Inglés en los Estudiantes del 3° B Nivel Secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos-2016**", la cual se desarrolló a las 12:45 P.m, en la que asistieron 23 Estudiantes. Con la supervisión del docente responsable del

CURSO INGLÉS 10:00 AM 12:45 P.M. se dio por culminado la clase.

En señal de conformidad firmamos la presente acta a los días Lunes del mes de Octubre del 2016.

Firman el presente acta.



Jackson Torres Dávila  
Director de la I.E

[Signature]  
Docente de Aula

[Signature]  
Bety Linares Bocanegra

ANEXO H  
CONSTANCIA DE EJECUCIÓN DE PROYECTO



DIRECCION REGIONAL DE EDUCACION SAN MARTÍN  
UNIDAD EJECUTORA 305 EDUCACION LAMAS  
INSTITUCION EDUCATIVA N° 0292- TABALOSOS



Código Primaria 0303727 –Secundaria 1096320

## CONSTANCIA DE PRACTICA

EL DIRECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N°. 0292, NIVEL PRIMARIA Y SECUNDARIA DE MENORES DEL DISTRITO DE TABALOSOS, QUE SUSCRIBE;

### HACE CONSTAR

Que, la Señorita **LINARES BOCANEGRA Bety** ha realizado sus particas profesionales de sustentación de Tesis Titulado “EFECTOS DEL CUADERNO DE TRABAJO GIRL AND BOY EN LA PRODUCCIÓN ESCRITA DEL INGLES EN LOS ESTUDIANTES DEL 3° “B” GRADO NIVEL SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 0292 DEL DISTRITO DE TABALOSOS- 2016. Provincia de Lamas, Región. San Martín, durante su permanencia ha demostrado eficiencia, responsabilidad y deseo de superación en el desempeño de sus funciones.

Se expide el presente a solicitud verbal de parte la interesada para los fines que estime conveniente.

Tabalosos, 27 de diciembre del 2016



GOBIERNO REGIONAL SAN MARTÍN  
DIRECCION REGIONAL DE EDUCACION  
UNIDAD DE GESTION EDUCATIVA LOCAL - LAMAS  
I.E. N° 0292 - TABALOSOS

*Jackson Torres Dávila*  
Prof. Jackson Torres Dávila  
DIRECTOR



**ANEXO I**  
**TABLA DE DISTRIBUCIÓN T-STUDENT**

$v / \alpha$	0.70	0.60	0.50	0.40	0.30	0.20	0.10	0.05	0.02	0.01	0.001
1	0.5095	0.7265	1.0000	1.3764	1.9626	3.0777	6.3137	12.7062	31.8210	63.6559	636.5776
2	0.4447	0.6172	0.8165	1.0607	1.3862	1.8856	2.9200	4.3027	6.9645	9.9250	31.5998
3	0.4242	0.5844	0.7649	0.9785	1.2498	1.6377	2.3534	3.1824	4.5407	5.8408	12.9244
4	0.4142	0.5686	0.7407	0.9410	1.1896	1.5332	2.1318	2.7765	3.7469	4.6041	8.6101
5	0.4082	0.5594	0.7267	0.9195	1.1558	1.4759	2.0150	2.5706	3.3649	4.0321	8.6101
6	0.4043	0.5534	0.7176	0.9057	1.1342	1.4398	1.9432	2.4469	3.1427	3.7074	5.9587
7	0.4015	0.5491	0.7111	0.8960	1.1192	1.4149	1.8946	2.3646	2.9979	3.4995	5.4081
8	0.3995	0.5459	0.7064	0.8889	1.1081	1.3968	1.8595	2.3060	2.8965	3.3554	5.0414
9	0.3979	0.5435	0.7027	0.8834	1.0997	1.3830	1.8331	2.2622	2.8214	3.2498	4.7809
10	0.3966	0.5415	0.6998	0.8791	1.0931	1.3722	1.8125	2.2281	2.7638	3.1693	4.5868
11	0.3956	0.5399	0.6974	0.8755	1.0877	1.3634	1.7959	2.2010	2.7181	3.1058	4.4369
12	0.3947	0.5386	0.6955	0.8726	1.0832	1.3562	1.7823	2.1788	2.6810	3.0545	4.3178
13	0.3940	0.5375	0.6938	0.8702	1.0795	1.3502	1.7709	2.1604	2.6503	3.0123	4.2209
14	0.3933	0.5366	0.6924	0.8681	1.0763	1.3450	1.7613	2.1448	2.6245	2.9768	4.1403
15	0.3928	0.5357	0.6912	0.8662	1.0735	1.3406	1.7531	2.1315	2.6025	2.9467	4.0728
16	0.3923	0.5350	0.6901	0.8647	1.0711	1.3368	1.7459	2.1199	2.5835	2.9208	4.0149
17	0.3919	0.5344	0.6892	0.8633	1.0690	1.3334	1.7396	2.1098	2.5669	2.8982	3.9651
18	0.3915	0.5338	0.6884	0.8620	1.0672	1.3304	1.7341	2.1009	2.5524	2.8784	3.9217
19	0.3912	0.5333	0.6876	0.8610	1.0655	1.3277	1.7291	2.0930	2.5395	2.8609	3.8833
20	0.3909	0.5329	0.6870	0.8600	1.0640	1.3253	1.7247	2.0860	2.5280	2.8453	3.8496
21	0.3906	0.5325	0.6864	0.8591	1.0627	1.3232	1.7207	2.0796	2.5176	2.8314	3.8193
22	0.3904	0.5321	0.6858	0.8583	1.0614	1.3212	1.7171	2.0739	2.5083	2.8188	3.7922
23	0.3902	0.5317	0.6853	0.8575	1.0603	1.3195	1.7139	2.0687	2.4999	2.8073	3.7676
24	0.3900	0.5314	0.6848	0.8569	1.0593	1.3178	1.7109	2.0639	2.4922	2.7970	3.7454
25	0.3898	0.5312	0.6844	0.8562	1.0584	1.3163	1.7081	2.0595	2.4851	2.7874	3.7251
26	0.3896	0.5309	0.6840	0.8557	1.0575	1.3150	1.7056	2.0555	2.4786	2.7787	3.7067
27	0.3894	0.5306	0.6837	0.8551	1.0567	1.3137	1.7033	2.0518	2.4727	2.7707	3.6895
28	0.3893	0.5304	0.6834	0.8546	1.0560	1.3125	1.7011	2.0484	2.4671	2.7633	3.6739
29	0.3892	0.5302	0.6830	0.8542	1.0553	1.3114	1.6991	2.0452	2.4620	2.7564	3.6595
30	0.3890	0.5300	0.6828	0.8538	1.0547	1.3104	1.6973	2.0423	2.4573	2.7500	3.6460
40	0.3881	0.5286	0.6807	0.8507	1.0500	1.3031	1.6839	2.0211	2.4233	2.7045	3.5510
60 120	0.3872	0.5272	0.6786	0.8477	1.0455	1.2958	1.6706	2.0003	2.3901	2.6603	3.4602
$\infty$	0.3862	0.5258	0.6765	0.8446	1.0409	1.2886	1.6576	1.9799	2.3578	2.6174	3.3734
$\infty$	0.3853	0.5244	0.6745	0.8416	1.0365	1.2816	1.6449	1.9601	2.3265	2.5761	3.2911

# ANEXO J

## NOMINA DE MATRICULA -2016

### NÓMINA DE MATRÍCULA - 2016

El reporte de matrícula se emitirá haciendo uso de la Nómina de Matrícula del aplicativo informático SIAGE (Sistema de Información de Acceso a la Gestión de la Institución Educativa), disponible en <http://siage.minedu.gob.pe>. Este reporte es de responsabilidad del Director de la I.E. y TIENE CARÁCTER OFICIAL.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Datos de la Institución de Gestión Educativa Descentralizada (DRE - UGEL)		Datos de la Institución Educativa o Programa Educativo				Período Lectivo				Ubicación Geográfica	
Código	Nombre de la DRE - UGEL	Número y/o Nombre	Código Modular	Resolución de Creación N°	Nivel/Ciclo	Modalidad	Grado/Edad	Forma	Forma	Inicio	Fin
2 2 2 0 0 0 4	UGEL Lamas	011-95	1 0 9 6 3 2 0	Característica	-	Programa	-	-	-	07/03/2016	16/12/2016
N° de D.N.I. o Código del Estudiante <sup>(1)</sup>		Apellidos y Nombres (Orden Alfabético)				Fecha de Nacimiento		Sexo H/M		Situación de Matrícula <sup>(10)</sup>	
						D	M	A			
										País <sup>(11)</sup>	
										Padre vive SI / NO	
										Madre vive SI / NO	
										Segunda Lengua <sup>(12)</sup>	
										Trabaja el Estudiante SI / NO	
										Horas semanales que labora	
										Escolaridad de la Madre <sup>(13)</sup>	
										Tipo de discapacidad <sup>(14)</sup>	
										Nacimiento Registrado SI/NO	
										Código Modular	
										Número y/o Nombre	
										Institución Educativa de procedencia <sup>(15)</sup>	

N° Orden	D.N.I. o Código del Estudiante <sup>(16)</sup>	Apellidos y Nombres (Orden Alfabético)	Fecha de Nacimiento			Datos del Estudiante										Institución Educativa de procedencia <sup>(15)</sup>		
			Día	Mes	Año	Sexo H/M	Situación de Matricula <sup>(10)</sup>	País <sup>(11)</sup>	Padre vive SI / NO	Madre vive SI / NO	Lengua materna <sup>(12)</sup>	Segunda Lengua <sup>(12)</sup>	Trabaja el Estudiante SI / NO	Horas semanales que labora	Escolaridad de la Madre <sup>(13)</sup>	Nacimiento Registrado SI/NO	Tipo de Discapacidad <sup>(14)</sup>	
																	Código Modular	Número y/o Nombre
22	D.N.I. : 7.1.5.8.9.6.3.8	RODRIGUEZ DAVILA, Yenny Milagros	25	05	1988	M	P	P	SI	SI	C	NO	NO	S	SI	OT		
23	D.N.I. : 6.0.6.0.6.6.5.9	SABOYA SABOYA, Eldorid	16	01	2002	M	P	P	SI	SI	C	NO	NO	P	SI			
24	D.N.I. : 7.1.5.1.8.7.4.1	SOLANO BOCANEGRA, Ericka Gianella	09	01	2002	M	P	P	NO	SI	C	NO	NO	S	SI		1 1 1 8 6 9 4	SAN JUAN DE MAYNAS
25	D.N.I. : 7.6.3.0.6.3.6.5	TANGO PISCO, Jorge	23	01	2002	H	P	P	SI	SI	C	NO	NO	P	SI			
26	D.N.I. : 7.6.2.6.1.7.9.5	VASQUEZ MENOR, Francisca	02	08	2002	M	P	P	SI	SI	C	NO	NO	P	SI			
27																		
28																		
29																		
30																		
31																		
32																		
33																		
34																		
35																		
36																		
37																		
38																		
39																		
40																		
41																		
42																		
43																		
44																		
45																		
46																		
47																		
48																		
49																		
50																		

Resumen		
Hombres	9	
Mujeres	17	
Total	26	



**GUILLERMO PANDURO, ANGEL**  
Responsable de la matrícula  
Firma - Post Firma



**EDUARDO DAVILA, JACKSON**  
Director (a) de la Institución Educativa  
Firma - Post Firma y Sello

Aprobación de la Nómina		
R.D. Institucional	Día	Mes
R.D N° 002-2016	5	01
		Año
		2016



## ANEXO K

### PUNTAJE Y NOTAS POR COMPONENTES

[illegible]

## ICONOGRAFÍA



*Foto 1.* La Bachiller Bety Linares Bocanegra está escribiendo el nombre del proyecto de investigación.



*Foto 2.* La Bachiller Bety Linares Bocanegra observa a los estudiantes del 3° B nivel secundaria de la I.E. N° 0292 Tabalosos- 2016 en la resolución del pre- test.





**Foto 3.** El docente del área de inglés ayuda con el monitoreo a los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos- 2016.



**Foto 4.** La Bachiller Bety Linares Bocanegra hizo entrega a cada estudiante del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos- 2016 su material de trabajo que fue utilizado durante las ocho sesiones de aprendizaje.



**Foto 5.** Los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos -2016 escriben sus datos personales en su cuaderno de trabajo Girl and boy.



**Foto 6.** La Bachiller Bety Linares Bocanegra realiza la clase con los estudiantes del 3° “B” de la I.E.N° 0292 Tabalosos.





**Foto 7.** Los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos hacen uso de su diccionario para poder comprender mejor lo estudiado y poder realizar su práctica.



**Foto 8.** La Bachiller Bety Linares Bocanegra acude al llamado y apoyo de los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos cada uno trabaja con su material.





**Foto 9.** La Bachiller Bety Linares Bocanegra utiliza materiales para optimizar el mejor entendimiento y atención en los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos.



**Foto 10.** Los estudiantes del 3° “B” nivel secundario de la I.E. N° 0292 Tabalosos- 2016, acuden a la revisión y calificación de sus prácticas.